

по повести ПАВЛА САНАЕВА

14 СЕНТЯБРЯ 7PM

ПОХОРОНИТЕ МЕНЯ ЗА ПЛИНТУСОМ

воспоминания о счастливом детстве

JCC KLEIN LIFE

СМ. СТР. 29

РЕКЛАМА ЖИЗНЬ

реклама
ABSOLUTE
См. стр. 54
215-355-4007

37

215-354-0844 • 1-888-349-8877

читайте газету на
www.adandlife.com

September 11, 2019

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

24 ЧАСА НЕОТЛОЖНАЯ ПОМОЩЬ

ABSOLUTE Smile

САМЫЕ ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ
ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ УЛЫБКИ ВАШЕЙ МЕЧТЫ!

В "Absolute Smile" ВОЗМОЖНО ВСЁ!

Стоматологические клиники Absolute Smile предлагают

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ
по омоложению лица
и комплекс разнообразных
косметических процедур
(См. страницу 54)

215-355-4007 • 215-331-7585 • 215-774-5050

ГАРАНТИЯ НА ВСЕ ВИДЫ РАБОТ

БЕЗБОЛЕЗНЕННО И ДОСТУПНО

HOT FOOT SHOES

PRESEASON FALL SALE

20% OFF

UP TO

JUSTA FARM SHOPPING CENTER • 1966 Country Line Rd. Huntingdon Valley, PA 19006 • 215-969-9626 • HOT-FOOT-BOUTIQUES.SHOPTIQUES.COM

пн. 10 - 9, вт. 10 - 6, ср. - сб. 10 - 9, вс. 12 - 6

*Excludes prior purchases, layaways & other discounts. Certain merchandise excluded

ДЕТСКИЕ САДИКИ

У нас ваш ребенок будет счастлив!

www.russian-childcare.com

Sunshine
215-364-9871
часы работы с 6:30am до 6:30pm
545 Harding Avenue, Feasterville, PA (угол Bustleton & Street Road за магазином TJ Max)

Sunny Days
856-320-2001
1210 Chambers Ave, Cherry Hill, NJ 08002

AZBUKA
215-464-0702
часы работы с 7:00am до 7:00pm
9090 Old Bustleton Avenue, Philadelphia, PA 19115

ALPHABET
215-364-3426
часы работы с 7:00am до 7:00pm
621 Kutcher Road, Southampton, PA 18966

ДОКТОР - ДЕРМАТОЛОГ
ОЛЕГ АНТОНОВ

- ♦ ОБЩАЯ ДЕРМАТОЛОГИЯ
- ♦ КОСМЕТИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ

267-788-1424

11400 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

Rising Stars

в Bucks County

Day Care, Camp, Preschool, Kindergarten, Afterschool program.

267-252-8529 • 215-757-8350

Ольга Стоянова

Поможет вам получить программу Waiver и все связанные с этим сервисы

АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО

215-869-5312

Carvell HomeCare

Home Rehabilitation, Nursing & Therapy

ЗВОНИТЕ НАМ 24 ЧАСА В СУТКИ
И НАШ ДЕЖУРНЫЙ СПЕЦИАЛИСТ ОБСУДИТ С ВАМИ ВОЗМОЖНОСТЬ МАКСИМАЛЬНОЙ ПОМОЩИ НА ДОМУ

215-942-9696

1051 County Line Rd, Suite 110, Huntingdon Valley, PA 19006

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ
по уходу за пожилыми людьми по программе PAS

Оплата до \$13 в час
МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА

215-355-2358
Fax 215-364-2149
general@serenityhpcpa.com

www.serenityhpcpa.com

#1 CHOICE

ФИЗИОТЕРАПИЯ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

В ОФИСЕ И НА ДОМУ

Infinity of Care, Inc.

Phone: 215-953-9944
Fax: 215-953-9943

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК

ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ БЕСПЛАТНЫЙ ТРАНСПОРТ

2 Park Lane, Suite 104, Feasterville, PA 19053

ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ ДЛЯ ЛЮДЕЙ ВОЗРАСТА 60+

Golden Age Care

716 Red Lion Rd., Philadelphia, PA 19115

215-677-3100

Наша цель - чтобы вы себя чувствовали здоровее и веселее!

ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ

ХИТЕРЫ КОНДИЦИОНЕРЫ ГЕНЕРАТОРЫ

AAA Brothers

УСТАНОВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ:

- Отопительные системы
- Увлажнители и очистители воздуха
- Водонагреватели

215-914-1080

Любые формы оплаты и финансирование

Алик



MEDICAL EQUIPMENT

ОФИС МЕДИЦИНСКИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

Пн., Вт., Ср. 9am – 6pm
Чт. 9am – 7pm
Пт. 10am – 5pm
Сб. 10am – 2pm

Принимаем Medicare
и большинство страховок

8348 Bustleton Avenue
Philadelphia, PA 19152
215-745-4010

Не боритесь с болью в одиночку - **МЫ ВАМ ПОМОЖЕМ!**

ДОСТАВКА НА ДОМ 24/7

- ГОСПИТАЛЬНЫЕ КРОВАТИ
- ИНВАЛИДНЫЕ КОЛЯСКИ
- РАЗЛИЧНЫЕ ВОКЕРЫ
- ПРИКРОВАТНЫЕ КОМОДЫ
- СТУЛЬЧИКИ ДЛЯ ВАНН
- КИСЛОРОДНЫЕ АППАРАТЫ
- ДЫХАТЕЛЬНЫЕ СРАП > МАШИНЫ
ВРАП
- ДИАБЕТИЧЕСКАЯ ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ ОБУВЬ. Всевозможные СТЕЛКИ И НАКЛАДКИ для коррекции ноги и стопы.
- ДИАБЕТИЧЕСКИЕ НОСКИ, ЛЕЧЕБНЫЕ ЧУЛКИ, ГОЛЬФЫ, КОЛГОТКИ



НОВИНКА!

www.independenthc.com

Independent Home Care Agency

ВАМ НУЖНА ПОМОЩЬ? У ВАС ПРОБЛЕМЫ СО ЗДОРОВЬЕМ?



Высокопрофессиональный медицинский персонал с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому.



МЕДСЕСТРЫ внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, аптекой.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.



ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.



Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе,

ЗВОНИТЕ НАМ!
24 часа 7 дней в неделю

Мы поможем вам получить государственную программу по уходу за пожилыми людьми (если для этого есть медицинские показания).



Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service)**, вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимся в этом по медицинским показателям.

КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение. Оплачиваемые больничные дни.

9892 Bustleton Ave, Suite 203, Philadelphia PA 19115 **215-821-3078**
Говорим по-русски

Independent Home Care, Inc is an equal opportunity employer

absolutetherapycare
personal, professional, experienced



10125 Verree Road, Suite 100, Philadelphia, PA 19116

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

- ◆ Диагностика и эффективное лечение заболеваний костно-мышечной и нервной систем
- ◆ Реабилитация после травм, переломов и ортопедических операций
- ◆ Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- ◆ Используем современную аппаратуру и лазерное лечение
- ◆ Применяем лечебный массаж и мануальную терапию для снятия боли и ускоренного восстановления

Наша цель - помочь вам избавиться от боли и научить контролировать симптомы болезни с помощью правильной биомеханики и упражнений

В ОФИСЕ РАБОТАЮТ **ФИЗИОТЕРАПЕВТ Лариса Левин, МРТ**
АССИСТЕНТ ФИЗИОТЕРАПЕВТА Марина Осыкина

НЕ НАДО ТЕРПЕТЬ БОЛЬ.
ПРИХОДИТЕ -
МЫ ПОМОЖЕМ!

Tel 215-464-8900
Fax 215-613-8946



www.absolutetherapycare.com

ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

ДАЧА

Каждый день на Даче для вас:

- ★ Великолепный, зеленый и благоустроенный парк для прогулок.
- ★ Здоровая и вкусная еда 3 раза в день!
- ★ Разнообразные блюда домашней и интернациональной кухни, приготовленные профессиональными поварами на Даче!
- ★ Медицинский уход, визиты врачей: хиропрактора А.Кагановича и терапевта Леи Сорокоренски.
- ★ Помощь социального работника в получении слуховых аппаратов, фудстемпов и различных государственных программ.
- ★ Развлекательная программа, концерты, арт-терапия, йога, кружки по интересам, а также поездки на выставки, в театры и магазины.



Лучший подарок для работников Дачи
это улыбки наших счастливых дачников!

День открытых дверей - каждый день!

250 Geiger Rd, Philadelphia, PA 19115

215-677-7710

Ждем вас 7 дней в неделю

Пн.-Пт. 7ам-6pm, Сб.-Вс. 8ам-4pm

★ ★ ★ ★ ★ KEYSTONE STARS Добро пожаловать ДЕТСКАЯ АКАДЕМИЯ БУДУЩЕГО RISING STARS

Сотни счастливых детей
и благодарных родителей!

- ★ учителя-профессионалы со специальным высшим образованием
- ★ просторные светлые классы, огромные площадки с мягким покрытием
- ★ свежий воздух в экологически чистой парковой зоне
- ★ вкусная, свежеприготовленная еда из органических продуктов
- ★ отличная подготовка к школе, творческие кружки



Звоните, назначайте тур по садику, знакомьтесь, заходите в группы, спрашивайте, смотрите и вы поймете
RISING STARS - ЛУЧШЕЕ МЕСТО ДЛЯ ВАШЕГО МАЛЫША!!!
Здесь его ждут ЗАБОТА, ВНИМАНИЕ, ЛЮБОВЬ!

Day care, Preschool, Kindergarten,
After School Program, Camp

от 6 недель
до ... лет

Звоните сегодня!

ПРИНИМАЕМ ВСЕ
ПРОГРАММЫ ШТАТА

РАБОТАЕМ
ПН. - ПТ.: 7am - 7pm

(267) 252-8529, (215) 757-8350, (215) 908-7867
1411 Highland Avenue, Langhorne, PA 19047
10 мин от Newtown, Yardley, Trenton, Morrisville, 15 мин от NE

Member of UFAF - Founder Chuck Norris

Karate Club OLYMPIC



God Bless
Chuck Norris

Karate Club "OLYMPIC"
U.F.A.F.
CHUN KUK DO
PHILADELPHIA



Чак Норрис
и Марк Ройтман -
дружба, скрепленная
спортом.

Я научу ваших детей
быть крепкими и сильными,
выигрывать спортивные
соревнования
и защищать себя на улице.

Учитесь у лучших!

267-639-7747

Alpha-Beta

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы



**БЫСТРАЯ
ДОСТАВКА
ОТЛИЧНОЕ
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ:
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ**

ПРИНИМАЕМ:

- Independence Blue Cross
- Blue Shield (PPO/HMO)
- Ameri Health
- Keystone 65 complete
- Keystone Plan East
- Bravo Senior Partner
- Health Partners
- Medicare -Medicaid

МЫ ОТКРЫТЫ:
ПН., ЧТ.: 9AM-7PM
ВТ., СР., ПТН.: 9AM-5PM
СБ.: 10AM-2PM

Greater N.E. Medical Center,
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

215-676-7622



Elena Alexeeva

ATTORNEY AT LAW • LICENSED IN NY



Temkin & Associates

ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО

Бесплатная первая консультация

- > Воссоединение семьи
- > Брак с гражданкой/гражданином США
- > Петиции о прощении
- > Получение убежища
- > Защита от депортации
- > Освобождение из иммиграционной тюрьмы
- > Натурализация
- > Рабочая виза
- > Студенческая виза

**ПРЕДСТАВЛЯЕТ ИНТЕРЕСЫ
КЛИЕНТОВ ПО ВСЕЙ
ТЕРРИТОРИИ США**

**275 E Street Rd., Ste. 9
Feasterville, PA 19053**
*Second Floor of the
Post Office building*

215-494-9289
elena@temkinlegal.com
www.temkinlegal.com

HealthSmart Medical Center

Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ
ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine
Высшая врачебная квалификация в области
«Терапия — Внутренние Болезни»

Юлия Магиденко, PA Physician Assistant

Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство страховок, а также пациентов без страхового покрытия.

518 BUSTLETON PIKE, FEASTERVILLE, PA 19053

(СОСЕДНИЙ БЛОК ОТ ФОРД DEALERSHIP И ПРЯМО РЯДОМ С ЦВЕТЧНЫМ МАГАЗИНОМ BLOOM DE FLEUR)

215-464-6040

БОЛЕЗНИ НОГ



**ДОКТОР
ГЕННАДИЙ
ЛИНЕЦКИЙ**

ВЫПУСКНИК
TEMPLE УНИВЕРСИТЕТА

**ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ
ОБУВЬ**



ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,
МЕДИКЕЙД (ACCESS),
И ДР. СТРАХОВКИ

- ♦ Вросшие и грибковые ногти
- ♦ Деформированные косточки
- ♦ Артриты ног
- ♦ Пяточные шпоры
- ♦ Кожные заболевания ног
- ♦ Болезненные мозоли
- ♦ Плоскостопие
- ♦ Воспалённые вены
- ♦ Варикозные вены и отёки ног
- ♦ Артритные боли

в голеностопных суставах

**ДОКТОР ДЕЛАЕТ
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ**



ЗВОНИТЕ
215-333-9941

ALLTOWN PHARMACY АПТЕКА

**НАТУРАЛЬНЫЕ
И ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ
ПРЕПАРАТЫ**

**РУССКИЕ И
АМЕРИКАНСКИЕ ЛЕКАРСТВА,
ТРАВЫ, КРЕМЫ**

Western Union:

- Оплата счетов
- Money order
- Денежные переводы

ОТКРЫТКИ И
ТЕЛЕФОННЫЕ КАРТОЧКИ



215-354-9440

Fax: 215-354-9118

1137 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053



Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ
www.adandlife.com

ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА
PUBLISHER -VITAL CONNECTIONS INC.

Издатель

Виталий Рахман

Менеджер

Ирина Вольская

Редактор

Владимир Крастошевский

Дизайнеры

Зорина Кункина

Екатерина Кириченко

Эмма Рабиза

1051 County Line Rd., Unit 112
Huntingdon Valley, PA 19006

215-354-0844 * 215-354-0842

215-240-4396 * 1-888-349-8877

Fax: 215-354-1323

e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несёт. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются. Редакция не несёт ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

Новости Филадельфии и Нью-Джерси

♦ Новый учебный год в школах Филадельфии

Во вторник, 3 сентября, в Филадельфии, как и по всей стране, начался новый, 2019-2020, учебный год. Отдел школьного образования Филадельфии (Philadelphia School District), возглавляемый Уильямом Хайтом (William R. Hite Jr.), специалистом с 34-летним стажем работы в системе школьного образования, хорошо подготовился к началу учебного года. Отдел образования увеличил свой штат, приняв на работу 700 новых учителей и консультантов, медсестер и социальных работников. Это стало возможным благодаря бюджету в 3,4 миллиарда долларов, который позволил обеспечить ученикам во всех школах комфортное пребывание в классах.

♦ Новые достижения в лечении онкологических заболеваний

Небольшая биотехнологическая компания Iovance Biotherapeutics, недавно обосновавшаяся в Южной Филадельфии в районе Navy Yard, начинает широкое опробование разработанной ею технологии Т-клеточной терапии для лечения онкологических заболеваний, сопровождающихся образованием твердых опухолей. Т-клеточная, или адаптивная, терапия – это один из видов иммунотерапии, при котором иммунные Т-клетки выделяются из организма пациента, культивируются или генетически модифицируются в лабораторных условиях, а затем возвращаются пациенту в увеличенном количестве. До последнего времени Т-клеточная терапия успешно применялась только при лечении определенных видов рака крови. Положительные результаты в лечении твердых опухолей методом Т-клеточной терапии дают основание Iovance

Biotherapeutics для широкой клинической проверки новой методики.

♦ Круглосуточный магазин в студенческом кампусе

В графстве Честер, в студенческом кампусе Университета Западного Честера (West Chester University) открыт круглосуточный продуктовый магазин. Казалось бы, ничего особенного в этом событии нет, однако магазин необычен тем, что обслуживающий персонал частично укомплектован молодыми людьми, страдающими аутизмом. Для людей, страдающих в той или иной степени аутизмом, необходимость общения с незнакомыми людьми и выполнение определенных операций становится тяжелой психологической нагрузкой. Вместе с тем, такая нагрузка, возможно, является наиболее эффективным средством постепенной социальной адаптации людей с аутизмом. Опыт университета Западного Честера является первым в стране. Через социальную адаптацию, осуществляемую путем работы в магазине, пройдут 50 студентов университета.

♦ Погоня за грабителями, окончившаяся аварией

Во вторник прошлой недели, в 10 часов вечера в Верхнем Мерионе (Upper Merion) графства Монтгомери было совершено ограбление. Грабителей, пытавшихся скрыться на внедорожнике (SUV), начала преследовать группа полицейских из подразделения полиции штата (Pennsylvania State Police). Преследование происходило на предельной скорости. Пытаясь избежать ареста и оторваться от полиции, грабители петляли по многим улицам города. Преследование закончилось тем, что внедорожник грабителей врезался в автобус

маршрута 31 на углу at 37th Street и Spring Garden Street. Двое грабителей, находившихся во внедорожнике, получили ранения и были арестованы. К сожалению, пострадали водитель и несколько пассажиров автобуса. Один из них в тяжелом состоянии был отправлен в госпиталь.

♦ Ложная тревога в аэропорту Ньюарка

В понедельник прошлой недели, в семь часов вечера, в терминале А Международного аэропорта Ньюарка произошла паника. Работник пункта досмотра пассажиров, заподозрив опасность при досмотре багажа двух мужчин, объявил срочную эвакуацию помещений терминала. Около 200 пассажиров, ожидавших посадку на самолет, оказались к выходу. Тревога, однако, оказалась напрасной. Полицейские допросили задержанных мужчин и не нашли ничего подозрительного ни в их поведении, ни в их багаже. Пассажиры вернулись в терминал, и все операции возвратились в нормальное русло.

♦ Продолжается загрязнение атмосферы штата Нью-Джерси

Экологи уже неоднократно отмечали продолжающееся загрязнение атмосферы штата Нью-Джерси. Основным источником загрязнений является, по их мнению, тепловая электростанция в соседнем штате, Пенсильвании, работающая на угле. Выделяемые этой станцией в атмосферу продукты сгорания содержат окислы азота, которые, распространяясь на большие расстояния, становятся причиной возникновения астмы у некоторых людей. Устранить загрязнение атмосферы можно, переведя электростанцию на натуральный газ, однако переоборудование станции откладывается с года на год.

В мире

Память о трагедии

Исполнилось 18 лет со дня терактов 11 сентября 2001 года, в результате которых погибли почти 3000 человек. В этот день по всей стране проходят мемориальные мероприятия. Теракты совершили 19 террористов, связанных с группировкой «Аль-Каида». Атака, ставшая самой кровопролитной в истории США со времен бомбардировки Перл-Харбора в 1944 году, навсегда изменила представления американцев о безопасности. В связи с этой трагедией президент Джордж Буш-младший объявил войну с терроризмом и ввел войска в Афганистан.

Торговая война

Дональд Трамп предупредил Китай, что если американо-китайское торговое соглашение будет заключено после его переизбрания на президентский пост в 2020 году, то условия договора будут куда жестче, чем предполагается сейчас.

Трамп оценил потери Вашингтона от прежней торговой политики в 600 млрд долларов в год. 1 сентября в США вступили в силу новые 15-процентные пошлины на товары китайского экспорта общей стоимостью 112 млрд долларов в год. Теперь пошлины распространяются уже более чем на две трети привозимых из Китая товаров массового потребления. Китайские власти предложили провести новый раунд переговоров в октябре.

Нормализация не предвидится

Сенаторы США призвали власти Сербии и Косова к возобновлению диалога для нормализации взаимных отношений. Демократ от Коннектикута Крис Мёрфи и республиканец от Висконсина Род Джонсон выступили в Белграде после переговоров с президентом Сербии. Александр Вучич на этой встрече заявил, что условием для переговоров должна стать отмена 100-процентных тарифов на импорт из Сербии. Косово провозгласило независимость от Сербии в 2008 году. Более 110 государств признали независимость Косова, однако Белград отказывается это делать.

Чем занимаются конгрессмены

«Системы контроля финансовых транзакций на предмет выявления возможного отмывания денег в корпорации Deutsche Bank не сработали по отношению к ряду российских олигархов, утверждает агентство Reuters, которое ссылается на документы расследования Конгресса США». За этим невинным заявлением Reuters скрывается длительная и безуспешная возня конгрессменов-демократов найти хоть какой-нибудь компромат на Трампа. Это и цель, и смысл их деятельности с тех пор, как ряд комитетов в Конгрессе перешел под управление демократов.

Смерть диктатора

Бывший президент Зимбабве Роберт Мугабе, бывший иезуит и бывший коммунист-маоист умер в возрасте 95 лет в больнице в Сингапуре. Роберта Мугабе правозащитники на-

зывали одним из самых жестоких диктаторов современности, доведшим Зимбабве до фантастической инфляции, эпидемий, голода и полного развала экономики. Более трех с половиной миллионов жителей страны бежали за границу, спасаясь от террора властей. Против Зимбабве введены и до сих пор действуют санкции США и ЕС, а самому Мугабе и его ближайшему окружению пожизненно был запрещен въезд на территорию Евросоюза.

Промышленный шпионаж

Власти США обвиняют директора по развитию бизнеса корпорации «Ростех» в промышленном шпионаже: по мнению ФБР, он завербовал трех сотрудников General Electric и с их помощью пытался украсть систему управления двигателем самолета. Накануне стало известно, что Коршунов задержан в Италии по запросу США. Решается вопрос о его экстрадиции. В США Коршунову и итальянцу Маурицио Паоло Бьянки было предъявлено обвинение в сговоре и попытках украсть информацию, составляющую коммерческую тайну.

Талибан сорвал переговоры

Президент США Дональд Трамп заявил, что он отменил переговоры с президентом Афганистана Ашрафом Гани и лидерами Талибана, которые предполагалось провести в его резиденции в Кэмп-Дэвиде. Трамп пояснил, что он немедленно отменил подготовку к встрече в резиденции в Мэриленде, после взрыва начиненного взрывчаткой автомобиля в Кабуле, в результате которого погибли 12 человек, включая американского

военного. Трамп заявил, что Талибан осуществил атаку, «чтобы создать ложный рычаг давления».

Состоялся обмен

После состоявшихся телефонных переговоров между президентами Зеленским и Путиным произошел обмен заключенными и удерживаемыми лицами, по 35 человек с каждой стороны. Среди прочих освобожден бывший командующий ПВО в вооруженных формированиях донецких сепаратистов в Снежном Владимир Цемах. Ранее голландская прокуратура призвала Киев не допускать выезда Цемаха в Россию, опасаясь, что это может поставить под угрозу расследование гибели авиарейса MH17. Но Путин условием обмена поставил именно освобождение Цемаха, стремясь таким образом затруднить работу предстоящего суда над виновниками трагедии.

Новый премьер Грузии

Парламент Грузии утвердил нового премьера Георгия Гахарию и представленный им кабинет министров. Депутаты от оппозиционных партий «Европейская Грузия» и «Единое Национальное Движение» в знак протеста не приняли участия в голосовании. Ранее Гахария занимал пост главы МВД Грузии. После разгона мирной акции в центре Тбилиси в ночь на 21 июня, сопровождавшейся чрезвычайным применением силы со стороны полиции, в столице по сей день проходят бессрочные акции протеста с требованием отставки Гахари. Оппозиция утверждает, что миллиардер Иванишвили является реальным правителем страны, и что все важные решения правительство согласовывает именно с ним.

Миллионеры на пособия

ЗАРПЛАТЫ ПРЕЗИДЕНТОВ

Президент Соединенных Штатов – должность не только почетная, но и достаточно выгодная: помимо неплохой зарплаты, американские президенты пользуются множеством привилегий и льгот даже после ухода из Белого дома.

Сейчас годовая зарплата президента США составляет 400 000 долларов. За все время существования института президентства размер зарплаты пересматривался всего пять раз. Первый президент Джордж Вашингтон, избранный в 1789 году, и 17 следующих глав государства получали 25 000 долларов в год. Первое повышение состоялось только в 1873 году, когда президентское жалование увеличили в два раза, до 50 000. В 1909 году Конгресс утвердил новое повышение – до 75 000 долларов в год.

После того, как президент Гарри Трумэн переизбрался на второй срок в 1949 году, его зарплата выросла до 100 000 долларов. Через 20 лет эта сумма увеличилась еще в два раза: Ричард Никсон, избранный в 1969 году, стал первым президентом с зарплатой в размере 200 000 долларов. Нынешний размер зарплаты был утвержден в 2001 году после избрания Джорджа Буша-младшего.

Президенты пользуются множеством льгот: в их распоряжении – бесплатное жилье в центре Вашингтона (Белый дом), целый взвод обслужива-

ющего персонала во главе с дворецким, шеф-повар, фитнес-тренер, личный кинотеатр и боулинг, загородное поместье в Кэмп-Дэвиде, круглосуточная охрана, самолет, вертолет и лимузин.

После ухода с должности президенты продолжают до конца жизни получать пенсию в размере 213 600 долларов в год – на уровне зарплаты министров. Положение о размере президентской пенсии было принято в 1958 году Гарри Трумэном. Сам Трумэн после ухода на пенсию написал мемуары и продал их журналу Life за 600 000 долларов (сейчас эта сумма, с учетом инфляции, эквивалентна 5,7 млн долларов).

Федеральный бюджет также компенсирует бывшим президентам их бизнес-расходы – деловые поездки и содержание офисов. «Даже после того, как президент покидает свой пост, он продолжает нести обязанности перед государством – это является основанием для возмещения понесенных им расходов», – говорит Дэмиен Брэйдли, директор по исследованиям Фонда Национального союза налогоплательщиков. В течение первых 30 месяцев после ухода из Белого дома экс-президент может нанимать в свой офис сотрудников, и их зарплата будет оплачиваться из федерального бюджета – лимит зарплатного фонда установлен на уровне 150 000 долларов в год. Затем эта сумма сокращается до 96 000 долларов.

Начиная с 2000 года из кармана налогоплательщиков на содержание бывших президентов, без учета расходов на охрану, было потрачено почти

68 млн долларов, подсчитали в Национальном союзе налогоплательщиков.

Дороже всех бюджету обошелся Билл Клинтон, который с 2000 года получил из казны 21 млн долларов. При этом личное состояние самого Клинтона оценивается в более чем 70 млн долларов. Барак Обама после ухода из Белого дома ежегодно получает в виде компенсаций 1,4 млн долларов, Джордж Буш-младший – 1,2 млн долларов в год. При этом оба экс-президента обладают многомиллионными состояниями.

Брэйдли считает, что столь щедрые выплаты по сути являются субсидированием миллионеров: все бывшие президенты неплохо зарабатывают, выступая на конференциях, издавая книги и занимаясь другими бизнес-проектами. Так, Барак Обама учредил продюсерскую компанию и теперь снимает кино по заказу Netflix – премьера его первого проекта, документального фильма под названием «Американский завод», состоялась 21 августа. «Никто не говорит, что президенты должны нищенствовать», – говорит Брэйдли. Однако он предлагает изменить действующие правила выплаты компенсаций, чтобы сэкономить средства налогоплательщиков.

Попытка ограничить размер компенсаций для бывших президентов до 200 000 долларов в год уже предпринималась в 2016 году, однако Барак Обама наложил на этот законопроект вето. В мае в Конгресс внесли еще один законопроект, направленный на ограничение льгот для экс-президентов. Этот документ до сих пор рассматривают в

профильных комитетах Конгресса.

Президент США – далеко не самая доходная должность в сравнении с лидерами других государств. Самым высокооплачиваемым президентом в мире является лидер Сингапура – ежегодно он получает зарплату в размере более 1,4 млн долларов. В Топ-5 также входят правители Ирака (809 673 долларов), Камеруна (620 976 долларов), Гонконга (568 400 долларов) и Австрии (410 000 долларов). Президент Ирландии получает на 1000 долларов больше, чем президент США – 401 000 долларов. Однако абсолютный рекорд принадлежит королю Саудовской Аравии – по данным издания Middle East Eye, король Салман ежемесячно получает жалование в размере 800 миллионов долларов в месяц – то есть 9,6 миллиардов долларов в год.

Глава Ватикана Папа Римский, верховный аятолла Ирана и принц Лихтенштейна официально не получают из бюджетов своих государств ни копейки. Размер зарплаты президента Кубы – всего 360 долларов в год, президенту Лаоса положено жалование в размере 1630 долларов. Официальный годовой доход президента России эквивалентен 136 000 долларам. Примерно столько же получают президенты Суринама, Колумбии и Уругвая. Бессменный лидер Беларуси Александр Лукашенко, согласно официальной статистике, зарабатывает 33 600 долларов в год, а годовая зарплата президента Украины составляет 11 600 долларов – на 123 доллара больше, чем у президента Чехии.

Голос Америки

AMERICARE REHAB



В офисе принимают:

- **FAMILY DOCTOR** –
по предварительной записи
(appointment)
- **ХИРОПРАКТОР**
- **СПЕЦИАЛИСТ ПО
ИГЛОУКАЛЫВАНИЮ**

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ

ЛЕЧЕНИЕ

РЕАБИЛИТАЦИЯ

- Диагностика и эффективное лечение
- Реабилитация после ортопедических операций
- Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- Лечебный массаж и мануальная терапия (State Board certified & licensed masseur)

**205 Second Street Pike
Southampton, PA 18966**

215-494-9656

Attorney At Law

ALEXANDER RATNER

23 ГОДА ПРАКТИКИ



ВНИМАНИЕ - СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ!

Простой развод при обоюдном согласии (плюс судебные издержки)	\$299
Составление завещания	от \$99
Living will	\$50

ВСЕ ВИДЫ ЛЕГАЛЬНЫХ УСЛУГ

TRAFFIC TICKET:

если мы не
снимем Ваши
points, то мы
возвратим
Ваши деньги



10162 BUSTLETON AVE.,
PHILADELPHIA, PA 19116

Говорим
по-русски

(215) 969-4520

После 6 вечера **(215) 603-3724**

INTEGRATED MEDICAL CARE

15501 BUSTLETON AVENUE, SUITE A
PHILADELPHIA PA 19116

ПОСТРАДАЛИ? МЫ ПОМОЖЕМ!

CALL TODAY **215-742-7033** ЗВОНИТЕ СЕГОДНЯ

**СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ЛЕЧЕНИЮ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ТРАВМ
WORKER'S COMPENSATION INJURY SPECIALISTS**

Клинику возглавляет врач высшей американской категории,
специализирующийся в области лечения
ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ТРАВМ И ЗАБОЛЕВАНИЙ

Контроль болей. Гомеопатические инъекции для снятия болей
и мышечных спазмов, реабилитационная медицина,
терапевтический бассейн и многое другое



**Рекомендации ведущих адвокатов Филадельфии в области
производственной компенсации/workers compensation.**

ЕВРОСОЮЗ — МОГИЛЬЩИК ЕВРОПЫ

Мочка зрения

За двадцать последних лет Европа — родина свободы и частной собственности — умудрилась спустить все, что копила столетиями. Первенство в мире; первенство в технологиях; первенство в науке — и даже уважение к собственности, размытое до своей противоположности налогами и бюрократией. Кризис, который разразился в Европе, — это не кризис евро. Это кризис Европы.

Тому, кто хочет понять причины нынешнего кризиса, лучше всего перечитать фултоновскую речь Уинстона Черчилля. Про эту речь все знают, и мало кто ее читал: все знают, что в ней была объявлена «холодная война» СССР.

Немногие помнят, что холодная война была объявлена именно затем, чтобы она не переросла в войну настоящую. Что в своей речи Черчилль сказал, что ничто так не презирает СССР, как военную слабость; что причиной Второй мировой стала беззаботность Запада, что демократии не должны давать тоталитарным режимам повода для искушения. Благодаря этим принципам — даже больше, чем благодаря атомной бомбе — третьей мировой не случилось, и коммунистический тоталитаризм проиграл Западу.

Прошло двадцать восемь лет после распада СССР — и выяснилось, что Европа проиграла тоже. Она проиграла не СССР — она проиграла другим видам мягкого тоталитаризма: от собственных социалистов до исламских фундаменталистов и международной бюрократии, желающей регулировать выбросы CO₂. Ее не сломил бронированный кулак Сталина — ее загрызли вши. Европа изменила всем принципам, которые провозгласил в фултоновской речи Черчилль.

Возьмем Amnesty International. Эта организация была создана для защиты свободы, но двумя последними самыми заметными ее акциями стала защита права женщин носить хиджаб и защита Муаззема Бегга, бывшего узника Гуантанамо, развезжавшего на деньги Amnesty International по всей Европе с лекциями о палачах из США. Когда одна из сотрудниц Amnesty решила напомнить, что Бегг — член «Аль-Каеды», ее уволили. Между тем Муаззам Бегг не просто сторонник террора. Это штатный пропагандист, лгуний согласно инструкциям «Аль-Каеды». Это новый тип террориста — террорист, использующий кляфиров-правозащитников согласно инструкциям. Защищать Муаззема Бегга — дело безопасное. А вот если протестовать против исламских фундаменталистов — можешь получить и ножик в сердце, как режиссер Тео ван Гог.

Другая правозащитная организация, Human Rights Watch, строчит доклад за докладом о нарушении прав человека Израилем в Палестине, избегая порицать ХАМАС. В случае Израиля речь идет о демократическом государстве, которое обороняется от фанатиков, требующих полного его уничтожения. В случае ХАМАС речь идет об организации, которая ставит перед собой людоедские или недостижимые цели только затем, чтобы иметь возможность тотального контроля над своим нищим народом и над деньгами, которые этот народ получает от UNRWA (Комиссии ООН по помощи палестинским беженцам). В случае HRW еще можно говорить о недомыслии. В случае UNRWA о недомыслии говорить нельзя, ибо имеет место стратегическое сотрудничество ХАМАС, заинтересованной в том, чтобы нищета палестинского народа сохранялась вечно, и международных бюрократов, заинтересованных в том, чтобы процесс распределения



субсидий длился вечно. Впрочем, и HRW уже трудно признать идеалистами: нарушения прав человека Израилем они изучают на деньги Саудовской Аравии — известного бастиона гуманизма.

В свое время восстание сипаев в Индии было вызвано тем, что колонизаторы-англичане запретили местный обычай самосожжения вдов, а восстание ацтеков против уже победившего Кортеса произошло потому, что Кортес (который ни мягкостью, ни либерализмом не отличался) не смог-таки терпеть чудовищную практику человеческих жертвоприношений и разбил идолов, которым прислуживали жрецы с «волосами, слипшимися от человеческой крови». Как жалко, что Кортес не взял с собой ни Amnesty International, ни Human Rights Watch! Они бы живо нашли общий язык с угнетаемыми аборигенами и поддержали бы уникальные местные обычаи, требующие ежегодного принесения в жертву двадцати тысяч человек.

Европа капитулировала перед исламским фундаментализмом не только на Ближнем Востоке, но и в самой Европе. Миллионы мусульман, приезжая в Европу, пополняют ряды безработных. Эта эмиграция не является следствием ни случайности, ни гуманности — она является следствием рассчитанной политики социалистов. Социалисты по всей Европе знали, что для того чтобы увеличить полномочия государства, надо создать избирателя, который будет голосовать за то, чтобы государство распределяло все больше. Идеальным избирателем такого рода является нищий беженец, который делает своей дочке обрезание кухонным ножом на столе; ненавидит кляфиров за их процветание, презирает их за их легковерие и голосует за соцподдержку.

Проблема мусульманской эмиграции в Европу — это не проблема мусульман, это проблема халявы. В США нет проблем (пока!) с мусульманами как со слоем населения — потому что в США средний мусульманин зарабатывает в несколько раз больше среднего американца. В Европе же успех в деле бюрократизации зашел так далеко, что из Германии за последние годы уехало 150 тыс. человек. 52% молодежи хотело бы эмигрировать из Германии. Единственные, кто не собирается уезжать из Европы, — это все новые и новые волны халявщиков.

Европа капитулировала не только перед мусульманским фундаментализмом,

но и перед любыми видами диктатур. В 1939 году СССР за войну с Финляндией выперли из Лиги наций. Даже Чемберлену и Даладьё не пришло в голову создать по этому поводу комиссию и написать, что, мол, СССР говорит, что это финны напали на них, а финны говорят, что напало СССР, и мы не знаем, кто прав. Россию за войну с Грузией только пожурели, а комиссия Тальявини создала документ, в котором так и было сказано: Россия говорит, что это Грузия напала, Грузия говорит, что Россия, а кто прав, мы не знаем.

Европа капитулировала перед международной бюрократией. Поразительно, но даже «климатгейт» — конфиденциальная переписка климатических алармистов, свидетельствующая о полном забвении ими научной этики и признании ими того, что «сейчас в мире так же тепло, как 1000 лет назад» — несколько не поколебал могущество ооновской International Panel on Climate Change, готовой путем регулирования выбросов CO₂ регулировать всю экономику мира.

Регулирование и фарисейская «защита прав трудящихся» превращают Евросоюз в заповедник для бюрократов, существующий за счет петродолларов, которые арабские шейхи и путинские чиновники вкладывают в элитную недвижимость, дорогие супермаркеты и хворающие производств. Глупо делать вид, что причиной кризиса стала Греция, в которой 90% работающего населения работает на какой-нибудь липовой госдолжности.

А Андалусия? В ней уничтожено сельское хозяйство, и крестьяне получают субсидии, только чтобы ничего не делать. А Лион? Когда-то лионские ткачи поднимали восстания, борясь за свои права. Теперь все права у них есть, но ткачей в Лионе нет — все производство уехало в Китай. А замечательное германское законодательство, субсидирующее граждан, пользующихся солнечными батареями? Благодаря этому законодательству очень выгодно освещать солнечные батареи электрическими лампочками.

По тому, сколько говорят евробюрократы о возобновляемых источниках энергии, можно решить, что Европа первенствует по количеству энергии, вырабатываемой ветряками. Так вот, первый по ветряной энергии в мире — Китай. Количество разрешений, которые требуются в Европе на установку ветряка, не меньше, чем количество разрешений, которые требуются в Москве на строи-

тельство автозаправки.

Начиная с XIV века, Европа, уступавшая тогда богатством и Китаю, и Индии, и Ближнему Востоку, — неуклонно шла вперед. Запад обязан своим могуществом не Amnesty International и не Intergovernmental Panel on Climate Change. Он обязан могуществом Колумбу и Кортесу, Васко да Гаме и сэру Фрэнсису Дрейку, генералу Гордону и коммодору Перри. Запад обязан могуществом изобретателю паровой машины Уатту (ах, она выбрасывает в атмосферу CO₂ и должна быть немедленно запрещена!) и изобретателю прядильной машины Харгривсу (ах, spinning jenny породила почти рабский труд и это надо немедленноотрегулировать!).

Запад обязан могуществом Ост-Индской компании, которую нынче всю, в полном составе, сдали бы в Гаагу, и торговле опиумом с Китаем. Запад обязан могуществом тем людям, которые защищали свою свободу, свою собственность и свои права: и ни один из американских отцов-основателей, защищая свою свободу от английских налогов, не вздумал распространить принципы Декларации независимости на индейцев — а если бы распространили, США ничем сейчас не отличались бы от какой-нибудь Боливии.

Не доверяйте тем, кто защищает чужую свободу и чужие права: права ХАМАС убивать израильтян, права женщин носить хиджаб, права нищих голосовать. Те, кто во имя справедливости защищает чужие права, почти всегда потом отбирают ваши.

Перечитайте еще раз фултоновскую речь Черчилля. Это речь политика, который спас Великобританию от поражения — и проиграл послевоенные выборы, потому что не стал обещать народу золотые горы. Это речь о том, что демократия выживает только тогда, когда она обладает ответственностью. Преемники Черчилля в пять лет просрали Британскую империю.

После конца СССР евробюкратам потребовалось всего двадцать лет, чтобы просрать самое Европу. И оказалось, что Европа все-таки проиграла в третьей мировой войне. Она проиграла не СССР — она проиграла мягким видам тоталитаризма. Европы больше нет. Есть Евросоюз — а это совсем другая история. Потому что Европа была конгломератом государств, жестоко дравшихся между собой и в Европе, и во всем мире. Евросоюз стал единым бюрократическим целым, стагнирующей квазимперией, местом трудоустройства бывших президентов и депутатов. Конкурирующая Европа завоевала весь мир. Объединенная Европа потеряла самое себя. Европа проиграла Евросоюзу.

Нынешний кризис — это не кризис евро и не кризис из-за ненадежной ипотеки. Особенность нынешнего кризиса заключается в том, что в нем проигрывают не только целые технологии, но целые территории. Проигрывает Европа, выигрывает Китай.

Стратегически Европу может спасти только одно: развал Евросоюза. Возвращение к конкурирующим экономикам и конкурирующим валютам. Если этого не произойдет, поражение потерпит не только часть света под названием «Европа». Поражение потерпит сама идея того, что демократия может неизбежно долго обеспечивать прогресс общества, не порождая иждивенчества в избирателе, инфантилизма в идеологе и безответственности в чиновнике.

Поражение этой идеи там, где она родилась, будет крупнейшей катастрофой, которая постигнет цивилизованный мир со времен крушения Римской империи.

Юлия Латынина



www.rightstepseducation.com

Оборудованы по последнему слову техники



215.355.4116

Наша уникальная программа образования - успешное будущее вашего ребёнка

- Высокий уровень дошкольного образования и воспитания.
- Обучение детей практическим навыкам через творчество.
- Талантливый и увлеченный коллектив учителей со специальным образованием.
- Активное приобщение родителей к процессу обучения детей.

Всё то, о чём мы мечтали, СЕГОДНЯ реально для наших детей только в "Right Steps"



BOUTIQUE PRESCHOOL & CHILDCARE CENTER



Richboro

29 Tanyard Road, Richboro, PA 18954

Churchville

48 Churchville Lane, Churchville, PA 18966

Rittenhouse Square

1535 Locust Street, Philadelphia, PA 19102

Art Studio

Л. Макаровой

215-360-2698

ПРОДОЛЖАЕТСЯ НАБОР В КЛАССЫ:

ЖИВОПИСИ
РИСУНКА
КЕРАМИКИ
ВЯЗАНИЕ

НОВЫЙ класс

ДЛЯ ДЕТЕЙ И
ВЗРОСЛЫХ

121 Windswept Dr.
Philadelphia, PA 19053

Рядом с рестораном "Mink"

GREAT

НАЧИНАЕТСЯ НАБОР УЧАЩИХСЯ В

AFTER SCHOOL PROGRAM
НА НОВЫЙ УЧЕБНЫЙ ГОД



ОПЫТНЫЕ ПРЕПОДАВАТЕЛИ ПОМОГАЮТ
В ВЫПОЛНЕНИИ ДОМАШНИХ ЗАДАНИЙ

- Все условия для умственного и физического развития
- Дополнительные занятия по математике и английскому языку
- Большой спортивный зал со шведскими стенками, качелями, "monkey bars", баскетбольными щитами
- Экскурсии
- Сбалансированное питание



ТОЛЬКО У НАС
дети распределены
по классам
соответственно
возрасту

Принимаем Welfare и другие программы

ЗАБИРАЕМ ДЕТЕЙ
ИЗ ШКОЛ!



11030 Rennard St., Philadelphia, PA 19116

267-312-5661 267-312-5663

В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

Доктор Влад советует

Когда-то давно я написал статью под названием: «Какими должны быть пульс и артериальное давление у здорового человека». И вот там у меня постоянно спрашивают, типа: «Доктор, а вот у меня АД 135/85, пульс 75, возраст 35 лет — это хорошо или плохо?» Вот я и решил написать статью.

Все дело в том, что однократное измерение пульса и давления мало о чем говорит. Нам еще в институте рассказывали, что в 70-х годах американцы провели такой очень интересный опыт. Взяли группу молодых людей обоего пола, прикрепили к ним датчики артериального давления для постоянного ношения, и информация по передатчику шла в центр. Потом обработали на компьютере. Когда посмотрели результаты — волосы дыбом! Оказалось, что у совершенно здоровых (я подчеркиваю) парней и девушек, в течение суток АД скакало примерно от 200/100 до 100/60.

Начали заниматься этим вопросом подробнее. Пробовали выяснить, может быть были какие-то нервные, психологические, или физические нагрузки? Да ничего подобного! Просто обычная жизнь. Взяли другую группу, поменяли условия, усилили слежку. Результаты точно такие же. То есть, для нас с Вами смысл в том, что измерить давление однократно — это пустая трата времени. Ноль пользы.

Да, считается, что 120/80 — это нормальное АД для человека среднего воз-

ВСЕГДА ЛИ 120/80 – ХОРОШЕЕ АРТЕРИАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ?



раста. Но вариантов может быть масса. Допустим, у этого пациента рабочее давление 90/70. Уверяю вас, таких очень много, особенно среди молодых девушек, так называемое «девичье давление». Вы у такой намерили 120/80, говорите, что все хорошо. Но ведь у нее сейчас явный гипертонический криз! Еще хуже, если она пришла с жалобами, а вы говорите, что все в порядке. Ей помогать нужно! Или обратный случай. У человека рабочее давление 150/90. Он к вам пришел, вы намерили 120/80 и говорите, все о'кей. А он встал со стула и хлопнулся в обморок, потому что это НЕ ЕГО давление! К чему я это все веду. Грамотный врач, какое бы давление не намерил, всегда спросит: «А обычное давление у вас какое?» И только дальше уже идет сравнение и вероятный диагноз, понимаете?

С пульсом еще хитрее. Например, тибетские врачи по пульсу могут определить кучу болячек. Только для владения такой диагностикой нужно родиться китайцем и там же учиться. Местным не верьте!

Как я уже сказал, нормальное АД и пульс 120/80 и 72. Если по каким-то там причинам давление понижается, то пульс повышается, чтобы прокачать то же количество крови по сосудам. Точно наоборот происходит при повышении давления. Чтобы прокачать то же самое количество крови сердцу уже не нужно так часто работать, и пульс замедляется. У гипертоников часто так.

Бывает, что и АД, и пульс одновременно повышаются или понижаются. Повышение часто возникает при какой-то нагрузке, когда организм мобилизует все ресурсы: мышцы, головной мозг и пр. То есть организму в состоянии стресса нужно, чтобы кровь бегала быстрее, чем обычно. У спортсмена-бегуна, например, на финише.

Бывает, что понижается и то, и другое. Приведу в пример себя самого. Вот почти за год я сердце и сосуды хорошенько протренировал. И у меня в покое 115/70 и пульс 62. Сердце работает мощно, сосуды широкие, не забитые всякими пончиками, и организму, когда он отдыхает, вполне хватает таких параметров, чтобы поддерживать свой баланс, свою работу.

Вывод какой. НИКОГДА не судите о своем или чьем-то здоровье только по ОДНОКРАТНОМУ измерению хоть пульса, хоть давления. Это абсолютно ни о чем не говорит! Можете ошибиться! Исключение может быть только для сильно завышенных или заниженных по сравнению с обычными параметрами 120/80 и 72. Например, резкое падение АД может говорить о внутреннем кровотечении.

Помню, работал врачом в Сибири, у одной молодой женщины вдруг давление стало примерно 80/40, и пульс за 100. Ничем не болела, но была сильно бледная. Призналась, что ее побил пьяный муж. Я ее сразу в хирургию, а там определили разрыв селезенки и сразу на стол, потому что такое внутреннее кровотечение само не прекратится. А она терпела два дня, прежде чем пришла ко мне.

Резкое повышение давления и пульса, кстати, используется в детекторе лжи. Помните, там датчики надевают? Вот как ни говори, а если соврал, то скаканет и то, и другое. Это просто такой пример. Вообще, АД и пульс лучше всего померить с недельку: утром и вечером. Только не сразу с постели или перед самой постелью. Например, в 9 и в 21 час. Смотря какой у вас режим дня, конечно. Записывайте все аккуратно в дневничок и всегда берите его с собой, когда идете ко врачу. Доктору гораздо проще будет разбираться с вашим сердцем и сосудами с такой помощью!

P.S. Пока не забыл. В наши времена, когда можно купить автоматический измеритель давления, ошибка может быть от неисправного аппарата или неправильного самого измерения. Например, в большинстве «запястных» аппаратов руку нужно держать так, чтобы кисть находилась на уровне сердца. Короче, читайте инструкцию. И если ваше АД вам не понравилось, сходите и измерьте АД где-то еще, чтобы сравнить. А то станете «жертвой электроники»!

Доктор Владимир Яценников

ПОЧЕМУ БЫ НЕ ПОПРОБОВАТЬ?

Тибетская гимнастика

(Как за 3 минуты поднять и обеспечить себе хорошее настроение на весь день)

В Тибете существует удивительный комплекс утренней гимнастики До-Ин, которую можно делать, не вставая с постели — и всего три минуты. Секрет этого комплекса описан в замечательной книге «Секреты древнего Тибета» автора Софии Стурчак — специалиста в области традиционной восточной медицины. По словам автора, этот комплекс упражнений изменил жизнь многих людей.

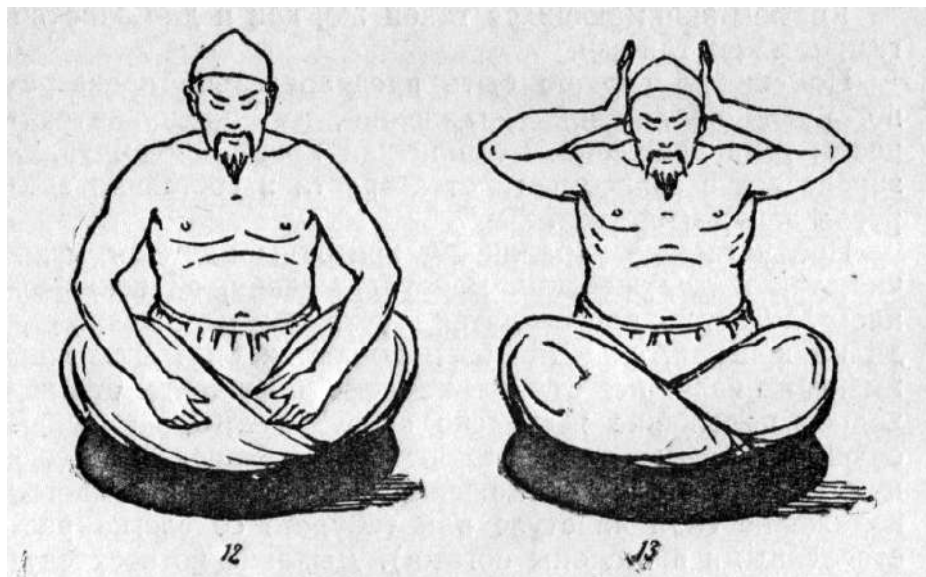
В полном объеме гимнастика До-Ин включает в себя 25 упражнений, но в нашем ритме жизни выполнять 25 упражнений слишком долго, поэтому мини-комплекс включает в себя всего пять, но и этого будет достаточно, чтобы обеспечить себе хорошее настроение на целый день. Этот комплекс желательно выполнять сразу после пробуждения, не вставая с постели.

Упражнение 1. Тщательно растирайте ушные раковины большими и указательными пальцами, а затем ладонями. Всего 10-20 растираний пальцами и 10-20 ладонями.

Упражнение 2. Поглаживайте голову раскрытой ладонью правой и левой руки, начиная со лба к затылку и обратно. , 10-15 раз.

Упражнение 3. Выполните движение «умывание лица раскрытыми ладонями». Двигайте ладонями вверх-вниз, захватывая щеки и виски 15-20 раз.

Упражнение 4. Сядьте и, скрестив



пальцы, положите их сзади на шею.

Старайтесь откидывать голову назад, преодолевая сопротивление рук, 15-20 раз в среднем темпе.

Упражнение 5. Сидя, слегка наклонитесь вперед и буграми обеих ладоней разотрите область поясницы движениями вверх-вниз, правую и левую руку двигая в противоположных направлениях. Начинайте движение от позвоночника, продвигаясь к боковым поверхностям. Сделайте 20-30 движений с небольшим нажимом.

Вот и вся зарядка. Все эти упражнения активизируют важные точки нашего организма, отвечающие за хорошее самочувствие в течение дня. При желании этот комплекс может освоить каждый человек и лично убедиться в его эффективном воздействии.

Китайский рецепт избавления от простуды

Возьму на себя смелость дать вам один замечательный рецепт избавления от простуды. Дело в том, что живу я в Китае уже 2 года, а восточная медицина не перестает меня удивлять. Средство очень простое: купите в магазине или на рынке корень имбиря немолотый, а живой и сочный: у него такая интересная форма, сложная внешне. Вымойте его как следует, отломите кусочек и почистите, как картошку. После этого откусывайте его, жуйте как следует и затем глотайте. Старайтесь не запивать. Лучшее попейте перед приемом имбиря! Эффект будет потрясающим: отложит нос, уши, горло, будет обильное отде-

ление слизи. Ешьте его пару дней, это гораздо эффективнее лимона с медом и луком.

И еще: хотите предупреждать простуду — пейте чай с нарезанными кусочками имбиря ежедневно! Имбирь — один из самых сильных природных антибиотиков».

Бабушкина растирка

Моя бабушка в 82 года понятия не имела, что такое боли в суставах, тяжесть в ногах, ломота в позвоночнике. А причиной этому всему — ее чудодейственная растирка. Воистину, лучшего средства я еще на себе не испытывала. Заболела как-то шея, да так, что даже сидеть долго не могла, и бабушка предложила мне свою чудо-растирку. Не поверите, через два дня я почувствовала такое облегчение, как будто тяжелый груз с плеч свалился. А через четыре дня вообще забыла, что когда-то шея болела. Вот рецепт этой растирки. Она лечит все: радикулиты, артриты, артрозы,

остеохондрозы — все, что связано с суставами и костной тканью.

300 г спирта, 1 бутылочка камфорного спирта (10 мл), 1 бутылочка йода (10 мл), 10 таблеток анальгина. Все перемешать, настоять в темном месте 21 день, и можно пользоваться.

Растереть на ночь и обвязать шерстяной тканью или шарфом из шерсти и лечь спать. Можно днем растирать, если не выходите на улицу. 10 дней

растирать, затем 5 дней перерыв, а потом еще 10 дней растирать, если болит.

Квалифицированная ПОМОЩЬ у вас дома

Иногда мы нуждаемся в помощи, чтобы оставаться в стенах родного дома, окруженными семьей, друзьями и привычными ценностями.

Агентство по уходу за больными на дому Dynamic Home Health Care обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов наслаждаться высоким качеством жизни и сохранять независимость в комфорте собственного дома.



Personal Assistance Services Program

Ваша работа по уходу за родными, нуждающимися в помощи, оплачивается.

Бесплатное обучение, высокая зарплата, оплачиваемый отпуск, overtime pay, медстраховка и другие бенефиты.

Мы принимаем

- Medicare
- Medicaid
- Cigna Health Spring (formerly Bravo)
- Keystone First
- United Healthcare
- Commercial Insurance
- Self Pay

Помогаем с оформлением документов для получения программ Waiver и Option.

Требуются на работу Full/Part time Home Health Aides, RN, PT, LPN и OT

**550 State Road, Suite 113
Bensalem, PA 19020**

215.244.4466

www.dhomehealth.com



Dynamic
HOME HEALTH CARE

ЧТО ПРОИЗОШЛО В НЁНОКСЕ?

Восьмого августа на полигоне в Нёноксе под Северодвинском произошел взрыв. Погибли семь человек: пять сотрудников Росатома и двое военнослужащих. Но полной ясности о том, что случилось в тот день, нет до сих пор.

3 сентября стало известно, что радиационный фон возле двух понтонов, пострадавших от взрыва, превышает норму в несколько раз. При этом строились догадки и перечислялись сразу несколько версий того, что могло случиться в Нёноксе. Но ни одна из версий не подтверждена официально. Не сразу появилась информация о погибших. Как и о повышении радиационного фона в Северодвинске. Только 10 августа, через два дня после ЧП, Росгидромет сообщил, что в городе мощность дозы гамма-излучения была превышена в 4–16 раз по сравнению с нормой, но за несколько часов радиационный фон нормализовался. Дальше вновь последовало молчание. Никак не объяснялась одновременная остановка вскоре после аварии станций радиационного мониторинга в Дубне, Кирове, Алтайском крае и на Чукотке. А вскоре стало известно, что сотрудников больницы, куда доставили пострадавших с полигона, не предупредили, что пациенты облучены и загрязнены радионуклидами. С ними контактировали не менее 90 человек.

Информация о том, что случилось на полигоне под Северодвинском, стала появляться спустя почти три недели после взрыва. 26 августа Росгидромет сообщил, что “состав проб, отобранных в Северодвинске, показал наличие короткоживущих техногенных радионуклидов, которые являются продуктами инертных радиоактивных газов”. В сообщении ведомства упоминается об изотопах стронция, двух изотопах бария и его дочернего радионуклида лантана. В тот же день норвежский эксперт по ядерной безопасности Нильс Бёмер заявил: присутствие таких радионуклидов не оставляет сомнений: в Нёноксе произошел взрыв ядерного реактора. Однако постпред РФ при международных организациях в Вене Алексей Карпов тогда же сообщил, что “случившаяся трагическая авария не имеет никакого отношения к ядерным испытаниям”, и что “никакой опасности жизни и здоровью населения в связи с инцидентом под Северодвинском нет”. “В этой связи хотели бы поинтересоваться, на каком основании и для какой необходимости нас просят предоставить информацию о случившемся 8 августа?” – сказал он.

О том, почему мы так мало знаем, что случилось под Северодвинском и какими могут быть последствия ЧП, – интервью с Андреем Ожаровским, инженером-физиком, экспертом программы “Безопасность радиоактивных отходов” Российского социально-экологического союза.

– Андрей Вячеславович, объясните людям, далёким от физики: выводы Нильса Бёмера о взрыве ядерного реактора и заявления Алексея Карпова об отсутствии опасности для людей – взаимоис-

ключающие?

– Карпов – дипломат, у него своя работа, и я бы не стал комментировать сказанное им. Что касается своевременности заявлений, здесь важно только одно. Не имеет никакого значения, какая именно секретная штука там взорвалась – ракета, комета или торпеда. Военные имеют право хранить свои военные тайны. Но если радионуклиды после взрыва вышли в окружающую среду, надо немедленно оценить их опасность для здоровья людей и принять меры для минимизации последствий. У нас законом установлен запрет на сокрытие информации о состоянии окружающей среды. Хороший закон, принятие которого во многом продиктовано аварией в Чернобыле. Он и принимался именно для того, чтобы ни у кого – ни у Минобороны, ни у Росатома – не было желания преуменьшить последствия своей деятельности.

– Почему заявления о ЧП на полигоне делаются с опозданием? Не хватало данных?

– И Росатом, и Минобороны с самого начала прекрасно знали, что у них взорвалось, и какие именно радионуклиды вышли в окружающую среду. Задача у них в тот день, 8 августа, была очень простая – рассказать об этом обществу. Но они этого не сделали. Причины... Думаю, они очевидны. Гражданское общество у нас слабое, власть считает себя выше народа, да и некоторые корпорации тоже. Атомщики продолжают культивировать образ самих себя как неких сверхлюдей – и это еще с Лаврентия Берии идет, который, как известно, был первым руководителем советского атомного проекта...

Так что здесь мы видим не нехватку данных, а традиционное для нашей страны умолчание. Как после Чернобыля. Как после взрыва хранилища радиоактивных отходов в Томске в 1993 году. Как после аварии на Ленинградской АЭС в 1975-м... Перечислять такие случаи можно десятками. После любой радиационной аварии у нас следуют попытки: А – заболтать и Б – преуменьшить последствия.

– По вашему мнению, последствия ЧП в Архангельской области сопоставимы с перечисленными авариями?

– Чем эта авария отличается от других – в данном случае все же сработали автоматизированные системы контроля радиационной обстановки (АСКРО) и выдали информацию о гамма-излучении, сопровождающем альфа- и бета-распад. То есть уже было ясно, что через несколько часов после взрыва прошло радиоактивное облако над Северодвинском. Но эти станции хотя и быстрые, но довольно примитивные и информации об изотопном составе не дают. А его важно знать, чтобы предсказать, как те или иные изотопы поведут себя в окружающей среде, чем они могут быть опасны для здоровья людей, и какие меры защиты нужно предпринять.

Сейчас вот про гамма-фон говорят, что его повышение было краткосрочным. Говорят правильно, но неверно делать вывод, что это безопасно. Жители Северодвинска, которые в момент прохождения облака находились на улице, получили внутрь себя радионуклиды. И людям, вдохнувшим их, в общем все

равно – короткоживущие они или долгоживущие. Более того, короткоживущие в этом случае опаснее – они быстрее распадаются, и человек за короткое время получает внутреннее облучение.

– Последнее сообщение Росгидромета с перечислением изотопов в полной мере дает представления о последствиях взрыва?

– Действительно, это ведомство наконец-то, через три недели после аварии, опубликовало информацию о трех с половиной изотопах. “С половиной”, потому что лантан – дочерний продукт бария. В сообщении Росгидромета подчеркивается, что это короткоживущие изотопы. Но короткоживущие изотопы – те, которые только что произведены. А произвести их мог только ядерный реактор. И у меня, как и у многих, есть большое подозрение, что перечислены далеко не все радионуклиды, вышедшие в окружающую среду. Не бывает такого, чтобы при аварии вышли только три изотопа, а другие остались. Я думаю, что изотопов было около 2000, и не только короткоживущих, но и тех, что имеют период полураспада год и более.

– Почему же сейчас упоминают только три?

– Странно говорить такое об изотопах, но эти три – самые “удобные” для власти. Раз короткоживущие – можно с чистой совестью сказать: ну всё, их больше нет. Ну да, они пролетели над Северодвинском, кого-то облучили, это, конечно, плохо, но сейчас-то всё хорошо. Но тогда где остальные? Очевидно, следы этих радионуклидов надо искать в воде и в пище. Напомню, авария произошла в Белом море. А оно продуктивное – там ловят рыбу, там собирают морскую капусту. То есть сейчас цена лжи – если мы в очередной раз имеем с ней дело – это здоровье людей, которые, поверив официальным заявлениям, продолжают есть рыбу из Белого моря.

И еще один очень важный момент. Нам называли изотопы, но ничего не сказали об их количестве. Сколько радиоактивных веществ содержалось в кубометре воздуха? В заявлении Росгидромета этих данных нет. Вроде сообщение опубликовали, а по сути там ничего не написано. Без цифр никто не может сказать, опасно это или нет. Может быть, там действительно следовые концентрации и не о чем говорить. А может быть, серьезные превышения. И вот это “может быть”, по моему опыту, появляется именно тогда, когда хотят что-то скрыть или преуменьшить.

– Ситуация с врачами, которых не предупредили об облученных пациентах, очевидно, говорит о том же?

– Да, это то же самое. Могли лишь сказать, что безопасных доз радиации не бывает. Если не было конкретной задачи скрыть информацию, то в чем проблема сказать врачам – осторожно, это люди с радиационного полигона? Никто бы тем самым ничего не раскритиковал – все знают, что в Нёноксе проходят испытания. Врачей со всех точек зрения обязаны были об этом предупредить – и с этической, и с медицинской. А ведь отсутствие такой информации не только ставит под угрозу здоровье медиков, но и снижает шансы на спасение пострадавших при взрыве. Страна опять

оказалась в дочернобыльской эпохе, когда секретность превыше всего, а жизнь человека стоит мало.

– Про остановку четырех станций радиационного мониторинга тоже никто ничего толком не объяснил...

– И я не объясню. Но я не верю в случайные совпадения. Прямо я никого не могу обвинять, но в существующем контексте почти одновременная остановка сразу четырех станций в разных регионах выглядит по крайней мере подозрительно. Может, причиной тому как раз опасения, что станет известно не только про три изотопа, но и про остальные?

– На фоне этого “умолчания” в СМИ появились версии, что радиоактивное облако из Архангельской области двинулось дальше – на восток страны. Такое возможно?

– Безусловно, и фукусимский йод через Америку долетел до Европы, но в ничтожных концентрациях. Так что говорить, что облако долетело до Сибири, в этом смысле корректно. Ветер во время испытаний действительно дул в восточном направлении. Не исключено, что и дата для них была выбрана специально: атмосферные условия при проведении испытаний учитываются, и, возможно, западного ветра и дожидались, чтобы в случае чего радиацию не отнесло в сторону Норвегии и Финляндии.

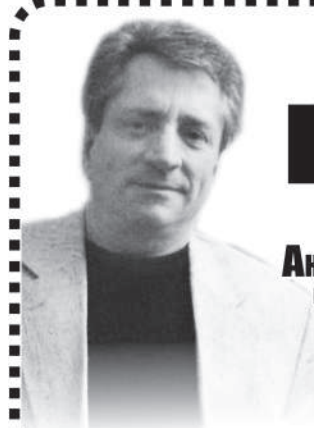
– То есть взрыв под Северодвинском теоретически может “откликнуться” и в других регионах страны?

– Сейчас информация о вышедших в окружающую среду радионуклидах – фрагментарная. Оценить реальную опасность можно будет, только если сведения будут полными. Но даже если концентрация радиоактивных веществ над Северодвинском была невелика, а дальше облако постепенно “разбавилось”, риски для людей остаются. Безопасных радионуклидов не бывает – только в Росатоме любят об этом говорить. Попадание радионуклидов в организм не обязательно приводит к заметным индивидуальным эффектам. Если под радиоактивное облако попало огромное население – миллионы людей – заболеют, конечно, не все. Облучение скажется, возможно, на небольшом проценте населения. Но с учетом числа жителей это будут сотни и тысячи заболевших. И это практически неизбежно.

Но пока людям продолжают врать. И тут уже никто нам не поможет. Западу всё это абсолютно безразлично. Там, кому надо, и так знают, что именно у нас случилось, – об этом они осведомлены лучше нас. Но это не задача западных разведок – информировать российское общество. Поэтому выход один – требовать раскрытия информации от Минобороны, Росатома, Росгидромета... Объяснять, что любой выброс радионуклидов опасен. И что раскрытие состава выбросов ни в коей мере не раскритикует ту секретную хрень, которая там взорвалась.

Но, видимо, утаивание правды от сограждан – для кого-то синоним защиты чести мундира. Мы же, к сожалению, допускаем, что к нам относятся как к людям третьего сорта, которым правды можно и не говорить.

Юлия Старинова
Свобода



DAN
REAL ESTATE

Анатолий ВИНУКUROV,
Graduate Realtor Institute
Пенсильвания, Флорида,
Нью Джерси брокер

English, Русский, עברית

КУПЛЯ-ПРОДАЖА НЕДВИЖИМОСТИ

Mortgages финансирование * Title services
Нотариальные услуги * **НОВОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО**

267-808-6333

Крупнейший русскоязычный офис в штате. Свыше 100 агентов в 5-ти офисах
Пенсильвании (Филадельфии, Bucks County), Нью Джерси и Флориде.

30 лет в бизнесе! Огромный опыт!
Тысячи проданных домов!
Безупречная репутация!

ЖЕЛАЮЩИЕ ПРОДАТЬ СВОЙ ДОМ, ПОГОВОРИТЕ
С НАМИ ДО ТОГО, КАК ПОДПИШЕТЕ С КЕМ-ЛИБО КОНТРАКТ.
У НАС ЕСТЬ ПОКУПАТЕЛИ НА ВАШ ДОМ!!!

Хотите работать в дружелюбной
атмосфере в нашем офисе,
звоните Анатолию.

BUCKS COUNTY

2-nd Str. Pike. Southampton. Single. 4 спальни, 3,5 ванные. 2
камина. Стоянка на 3 машины. Хорошая школа. Близко торговый
центр. Оборудованный бейсмент. Новые appliances, кухня,
ванные. Большая гостиная и вход в фойе. **\$389,900**

Bath Rd. Bristol. 2-хэтажный single. Двойной участок. 3 спальни, 2
ванные, 2 гаража. Камин. Новые: окна, системы отопления,
охлаждения. Великолепная кухня с новыми appliances и
гранитом. **\$319,000**

Princeton Rd. Huntingdon Valley. Просторный Single. 4
спальни, 3,5 ванные. Бейсмент. Гараж. Огромный участок.
Дэк. Пристройка к дому. Большая кухня с гранитом. Камин.
Стоянка на 6 машин. Полностью отремонтирован. **\$434,900**

Tulip cir. Southampton. 2-хэтажный single. Современный. 5
спален. 3,5 ванные. 2 гаража. Непроездная улица. Позади дома
лес. Плавательный бассейн с новым ограждением и беседкой.
Много шкафов. Паркетные полы. Большие окна. Камин.
Хорошее состояние. **\$549,900**

Springwood place. Village Shires. Непроездная улица. Хорошее
состояние. Single. 4 спальни, 2,5 ванные, 2-хэтажный. 2 гаража.
Оборудованный бейсмент. Школа Council Rock. В минутах
ходьбы от начальной школы, бассейнов, детской площадки,
теннисных кортов. **\$479,900**

PHILADELPHIA, NORTHEAST

Northeast Ave. Угловой 2-хэтажный townhouse (Red Line &
Bustleton Ave). 2 спальни, 1 ванная, 2 туалета. Ц/К. Новое окно
и крыша. В минутах ходьбы от Bustleton Ave. **\$234,900**

Byberry Rd. Дом с 5-ю спальнями. 2 гаража. Прекрасный ремонт.
Красиво оформлен. Удобно расположен относительно магази-

нов, основных дорог и общественного транспорта. **\$354,900**

Rising Sun Ave. Уникальный single house с видом на Pennypack
park. 3 спальни, 2,5 ванные. Бейсмент. Гараж. Велико-
лепный капитальный ремонт. **\$439,999**

Evans Str. 2-хэтажный twin/ranch. 3 спальни, 3 ванные. 2 сов-
ременные полностью оборудованные кухни, 2 камина. Гараж.
Огороженный участок. Всё новое после кап.ремонта. **\$319,900**

Welsh Rd. Condo/квартира. 2-й этаж. 2 спальни, 2 ванные+
лофт. Балкон. Свободна к заселению. Удобное расположение,
рядом магазины, рестораны, кинотеатр, автобус. **\$249,500**

Lawler Str. 3-хэтажный twin. 3 спальни, 3,5 ванные, mother-
in-law suite с отдельным входом/ Крытая застеклённая ве-
ранда. Большой участок. Близко магазины, автобус. **\$284,900**

Foster Str. Twin в 3-х уровнях. 3 спальни, 2,5 ванные. После
капитального ремонта. Всё новое. Большая светлая
современная кухня, полностью оборудованная с выходом на
участок. Вход в фойе. В минутах ходьбы от магазинов и
автобусов. **\$309,900**

Blue Grass Rd. Квартира-кондо. 2-й этаж. 2 спальни, 2
ванные. Хорошее состояние. Большие шкафы. Близко
торговый центр и общественный транспорт. Оборудованная
кухня и большая светлая гостиная. **\$169,900**

Hollins Rd. P-н Franklin Mill Mall. Rowhouse. 3 спальни, 2
ванные. Большая белая гранитная кухня с новыми Samsung
appliances. Новый дэк, ванные, полы. Бейсмент, участок.
Близко торговый центр и автобус. **\$279,900**

PHILADELPHIA, CENTER CITY

Gaul Str. P-н Fishtown. 3-хэтажный townhouse. 4 спальни, 2,5 ван-
ные. Бейсмент. Гранитная кухня с новыми appliances и выхо-

RENT СДАЮТСЯ В АРЕНДУ КВАРТИРЫ И ДОМА В ЧЕРТЕ ГОРОДА И ЗА ЕГО ПРЕДЕЛАМИ. БОЛЬШОЙ ВЫБОР!

дом во двор. Великолепное состояние. Всё новое. **\$479,900**

NEW JERSEY

Harrison Township. Лучший в Gloucester County. Продаётся
15 акров земли. Возможен subdivision (разделение на
отдельные участки). 45мин. от Atlantic City. Близко озеро
Ewan. **\$288,500**

FLORIDA

Hollandale. Великолепная квартира 2 спальни, 2 ванные.
Угловая. Просторная. Отличный ремонт. Балкон. С видом на
океан и город. Через дорогу от пляжа. Открытая современная
кухня со stainless still appliances. Близко рестораны и
магазины. **\$399,900**

RENT

Feasterville. Commercial property. 2-хэтажный офис рядом со
Street Rd. Удобное расположение. 1-й этаж - 3 комнаты, 2-й
этаж - 2 комнаты, 2 туалета, большая стоянка. **\$1,350/mo**

ВНИМАНИЕ, ДОМОВЛАДЕЛЬЦЫ В PA, NJ и FL!

Звоните, если вы не можете продать свой дом
из-за слишком больших банковских долгов.

Я постараюсь убедить банки списать часть ваших долгов

Bell's Pharmacy

215-745-5700

8508 Bustleton Ave.,
Philadelphia, PA 19116
(Рядом с офисом Анны Каневской и Jack's Deli)

Часы работы: Пн.- Пт. 9.00am - 7pm Сб. 10am - 3pm

HENDRIX PHARMACY

11685 Bustleton Ave. (Hendrix Plaza), Philadelphia, PA 19116
(рядом с офисом докторов Биниауришвили)

Tel. 215-969-3900 Fax. 215-969-3939

Часы работы: Пн.- Пт. 9.30am - 7pm Сб. 10am - 3pm

**Наш коллектив - ветераны русского аптечного бизнеса,
как всегда, обслужит Вас на высшем уровне.**

Бесплатно забираем рецепты
и доставляем лекарства на дом

Большой ассортимент товаров
и лекарств из России
и стран СНГ

Лучшие цены клиентам без страховок

Скидки на сорау по возможности
(где не запрещено законом)

Всегда большой выбор витаминов, трав,
лекарственных сборов

БЕСПЛАТНО
О П Л А Т А
ЗА ВСЕ
КОММУНАЛЬНЫЕ УСЛУГИ
и MONEY ORDERS

для постоянных клиентов

СЕМЕЙНЫЕ ФИНАНСЫ

Результаты исследований, проведенные институтами и специалистами в сфере личных финансов, показывают, что свыше 70% американских семей живет от зарплаты до зарплаты. Такое положение требует постоянного внимания к финансовому планированию со стороны каждого члена семьи.

Для того, чтобы иметь средства для решения текущих и будущих финансовых проблем, следует рассматривать режим экономии и накопление денежных ресурсов как планируемые расходы, которые должны получить наивысший приоритет в каждой семье. Этот принцип финансового планирования носит название "paying yourself first". Давайте рассмотрим наиболее типичные нужды семьи, на которые должно быть направлено финансовое планирование и режим экономии.

К дорогостоящим целям большинства семей следует отнести: покупку дома, оплату образования в колледже или университете детей (а иногда и родителей). Например, чтобы купить дом, покупателю нужно сделать взнос, равный, как правило, 10–20% от его цены, плюс 3–6% от одолженной суммы для closing cost. Стоимость занятий в высшем учебном заведении, с учетом престижности колледжа или университета, колеблется от \$ 8,500 до \$20,000 и более в год.

К сожалению, многие люди сталкиваются с ситуациями, которые можно отнести к категории "emergency". Например, болезнь члена семьи, потеря трудоспособности, потеря работы, серьезная поломка автомашины, ремонт дома. Дополнительная потребность в значительных средствах возникает при покупке новой машины, усовершенствованиях дома, организации свадьбы сына или дочери, поездки в отпуск. А, если произошли изменения в семейном статусе, или вы решили поменять специальность и пойти учиться, открыть свой бизнес — как обойтись без финансовых резервов.

Как считают специалисты, семье надо иметь финансовый резерв равный 6–12 месячным зарплатам. Главная задача финансового планирования — создать так называемую «финансовую подушку» для семьи.

Вместо того, чтобы деньги управляли вами, управляйте деньгами. При этом, не забывайте об инфляции, которая снижает покупательную способность доллара. Многие специалисты по финансовому планированию рекомендуют экономить 10% вашего годового дохода (gross income). К сожалению, многодетные семьи не в состоянии поддерживать такой уровень экономии. Тогда попытайтесь сэкономить

3–5% — это лучше, чем ничего.

Надо избавляться от пагубной привычки многих американцев — тратить больше, чем зарабатываешь. К этому, чаще всего, подталкивает широко распространенная в США кредитная система, она провоцирует жизнь в займы.

Для практической реализации

принципа "Pay yourself first" нужно, прежде всего, определить финансовые цели и возможности семьи с учетом реальной оценки доходов (после уплаты налогов и всех важнейших и обязательных).

Проведенный несколько лет назад анализ экономического положения пожилых людей показал, что 95% американцев, которые ушли на пенсию в 65 лет, не являются финансово независимыми. Поэтому пенсионное планирование должно рассматриваться как важнейшая составляющая финансового плана. Если у вас нет плана достижения долгосрочных финансовых целей, то не следует ожидать материального благополучия в будущем. Прежде чем начать работу над финансовым планом, сформулируйте свои жизненные идеалы и принципы. Прежде всего, составьте список своих потребностей с учетом стиля жизни и финансовых возможностей. Они будут отличаться в каждой семье. Чтобы выработать собственный подход, в качестве примера, предлагаем ознакомиться с несколькими наиболее типичными:

- открыть собственный бизнес;
- приобрести медицинскую страховку для всей семьи;
- собрать средства на образование детей;
- купить дом или кондо;
- организовывать ежегодный семейный отдых;
- определить затраты на развлечения (посещение кино, театра, концертов, спортивных соревнований), подписку на газеты и журналы;
- предусмотреть расходы на мероприятия с участием родственников и друзей (именины, юбилеи, свадьбы);
- покупка продуктов питания;
- приобретение одежды и обуви;
- обеспечение безбедного пенсионного будущего.

Любая, записанная в плане цель, должна получить денежную оценку. Например, вы нуждаетесь в новой автомашине, которая стоит \$10,000. Если вы будете откладывать по \$50 в неделю, то за 4 года соберете требуемую сумму.

Специалисты по финансовому планированию обычно предлагают распределить все цели по 3-м временным периодам: меньше чем 3 года (short-term), от 3-х до 10 лет (intermediate term), свыше 10 лет (long term). Это позволяет четко определить, сколько времени требуется, чтобы собрать нужную сумму. Если в процессе обсуждения в семье окажется, что не хватает финансовых источников для их реализации, то надо определить приоритеты. Кроме того, на товары и услуги, которые вы планируете приобретать в будущем, рекомендуется обдумывать цены с учетом инфляции. Когда цели определены и задачи ясны — «за работу, господа», приступайте к составлению финансового плана!

Как составить финансовый план?

Финансовый план — это взгляд в будущее. В сочетании с хорошо организованным учетом он позволит обеспечить запланированную

экономия, максимально используя разрешенные налоговые списания и кредиты. Если вы экономите суммы, которые позволяют компенсировать только инфляцию и налоги, то, значит, вы теряете деньги. Финансовые проблемы — это, прежде всего, результат недоделок в управлении деньгами и имуществом, независимо от дохода. Некоторые люди имеют заработок, который выражается шестизначными цифрами, но, если они теряют работу или заболели, надолго, они начинают ощущать значительные финансовые трудности.

Финансовый план по существу является комплексным планом, он практически включает в себя следующие индивидуальные планы:

Cash Flow Statement показывает, сколько денег было заработано и потрачено в течение определенного периода. **Risk management plan** призван защитить от больших и неожиданных потерь. **Investment plan** предусматривает приобретение имущества (assets) и разумное вложение капитала для будущих целей. **Tax management plan** обеспечивает нахождение законных путей и методов сокращения федеральных и штатских налогов. **Retirement plan** помогает накапливать и сохранять средства, которые обеспечат привычный жизненный стиль в пенсионные годы. **Estate plan** призван обеспечить эффективный и правильный перевод имущества наследникам.

Изменения в налоговом законодательстве, в экономической ситуации в стране, в регионе, в семье требуют внесения постоянных корректировок в финансовый план. Чтобы обеспечить высокий уровень разработки финансового плана и поддерживать его в актуальном состоянии, попытайтесь избежать типичных ошибок, которые допускают его составители. Назовем лишь некоторые, но наиболее характерные:

- План разрабатывается без предварительного определения его целей и задач.
- Жизненно необходимые расходы определяются некорректно и не реалистически.
- Плохо организован учет доходов и расходов.
- Инвестиции планируются без учета реального риска.
- Занижаются суммы уплаты налогов в течение года.
- Недостаточно полно учитывается влияние фактора времени на денежные оценки имущества (за счет инфляции, роста процента на заемные средства, роста налогов, морального и материального износа имущества).
- Слабо используется возможность привлечения финансовых консультантов к составлению плана.

Очень важную роль при разработке финансового плана играет информационное обеспечение. Это, прежде всего, документы и отчеты, без наличия которых нельзя обойтись при составлении плана. Для их хранения надо организовать специальное место в вашем доме. Например, **Safe-Deposit Box**, в котором целесообразно хранить свидетельства о рождении членов семьи, паспор-

та, сертификаты о замужестве, разводе, смерти, документы о покупке дома, автомобиля, акции, облигации, важнейшие контракты, отчеты о доходах и уплате налогов.

Active File предназначен для текущих банковских отчетов, чеков, оплаченных и неоплаченных счетов, сведений о полученной зарплате и уплаченных налогах, все виды страховок, документы на приобретенное имущество, инвентаризационные ведомости, данные о займах и кредитных картах.

Long-Term Storage File — сюда перемещаются все документы из активного файла, срок хранения которых по действующему законодательству и инструкциям более двух лет. Например, документы, подтверждающие покупку, совершенствование или продажу дома, отчеты по IRA, налоговые отчеты, страховые полисы, отчеты по зарплате, пенсионным планам.

Доход семьи, как известно, может увеличиваться разными путями, а не только посредством режима экономии. Например, открытие прибыльного бизнеса, создание пенсионного плана на работе, в который часть взносов делает работодатель. Стоимость купленного дома с годами может возрасти. Приобретение новых знаний или производственных навыков создаст перспективу для роста зарплат. Антиквариат, картины, коллекции (марок, значков, монет), драгоценности после их оценки специалистами, должны быть учтены при составлении доходной части финансового плана.

Расходную часть плана (expenses) целесообразно разделить на 3 категории:

- Инвестиции (saving and investment). Например, вклады на пенсионные планы, приобретение акций, облигаций.
- Постоянные расходы (fixed expenses). Например, уплата процентов по займу на дом, страховые взносы, выплата займов, арендная плата, коммунальные услуги.
- Прочие расходы (variable expenses), которые могут меняться из месяца в месяц. Их легко учитывать, но трудно предусмотреть. Например, ремонт дома и автомашины, медицинские расходы, гонорары за профессиональную помощь юристу, бухгалтеру, транспортные расходы и оплата парковки, подарки.

Для ориентировки при формировании финансового плана семьи предлагаем ознакомиться со следующими среднестатистическими данными о структуре и проценте расходов:

- на жилье — 31%,
- на продукты питания — 15%,
- на одежду — 6%,
- медицинские расходы — 5%,
- на развлечения — 5%,
- на содержание автомобиля и транспортные расходы — 18%,
- отчисления в пенсионные планы и страховые полисы — 9%,
- прочее — 11%.

Финансовый план конкретной семьи будет отражать ее особенности, исходя из утвержденных целей и задач, состава семьи, возраста ее членов, источников дохода и долговых обязательств, а также многих других факторов.

Александр Шабис

Michael Steiman

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

- ✓ 43 года успешной практики
- ✓ Миллионы долларов, выигранных для клиентов
- ✓ Безукоризненная репутация
- ✓ Строгая конфиденциальность

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ:

- Автодорожные аварии
- Производственные травмы
- Травмы в результате падения
- Медицинские ошибки
- Оформление завещаний



Адвокат, которому доверяют!

Индивидуальные консультации по вопросам автомобильной страховки и другие юридические проблемы

Первая консультация по любому юридическому вопросу - **БЕСПЛАТНО**
Наш офис удобно расположен в центре Филадельфии и в Норд-Исте по адресу:
8510 Bustleton Avenue

Пожалуйста, звоните в наш офис по телефонам
215-564-1866 в дневное время
или **215-322-0235** в выходные дни и вечернее время, чтобы назначить встречу. Оставьте сообщение

МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ

ИНТЕРЕСЫ

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

МАРИНА КАЦ

The Law Offices of

Kats Jamison & Associates

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:

Социальное обеспечение
Иммиграционное право
Корпоративное право
Семейные конфликты
Криминальное право
Недвижимость



**PERSONAL INJURY CASES
FREE CONSULTATION
NO RECOVERY-NO FEE**

**1-800-LAW-1917
215-396-9001**

1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053

ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА

GENEVIEVE GROSS

& ASSOCIATES, P.C.



- Автомобильные аварии
- Травмы при падениях и других несчастных случаях
- Укусы животных
- Traffic Tickets & DUIs

- Оформление пенсий (SSI) по инвалидности
- Разводы по обоюдному согласию
- Разрешения конфликтов между хозяевами и жильцами



2655 Philmont Avenue, Suite 206,
Huntingdon Valley, PA 19006

215-938-9131

Law Office Of Lidia Alperovich, LLC

Attorney at Law

1200 Bustleton Pike, Suite 13, Feasterville, PA 19053

Phone: **215-355-9105** Fax: **215-355-9108**

Лицензии в штатах Пенсильвания и Нью-Джерси

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО

Несчастные случаи:

- автомобильные аварии;
- травмы на работе,
- на улице,
- в общественном месте;
- укусы собак.

Уголовное право.

Корпоративное право:

- открытие или приобретение бизнесов,
- юридическая помощь в ведении бизнеса,
- решение конфликтов между партнёрами.

Семейное право:

- разводы,
- алименты,
- договор между супругами,
- раздел имущества,
- брачный договор,
- право на опеку.

Нарушения правил дорожного движения

- лишение прав,
- уменьшение штрафов.

Вождение автомобиля в нетрезвом состоянии.

Вопросы недвижимости.



МЫ ГОВОРИМ НА РУССКОМ, ИВРИТЕ И УКРАИНСКОМ ЯЗЫКАХ

VitaCare агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Пенсильвания RN диплом необходим.

Мы ищем организованного, дисциплинированного и заботливого человека, который бы смог ездить в North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

Выпускники медицинских колледжей приветствуются!

Полный рабочий день, гибкие часы работы, прекрасная оплата и бенефиты.

Желающим работать в субботу, воскресенье-welcome!

Вы сами устанавливаете свой график!

Звоните Ирине или e-mail resume to
Equal Opportunity Employer



215-953-9225
vitaicare2003@comcast.net

VitaCare Home Health Agency is looking for a **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Pennsylvania RN license required. We are looking for an organized and self-disciplined individual with pleasant and caring personality who will be travelling to North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

New graduates are welcomed!

Full-time, flexible hours, great pay and benefits.

Willing to work on Saturday, Sunday welcome

You will be your own boss!!!

Call Irina or e-mail your Resume
EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053

КОМПАНИЯ
VA LOGISTICS

ОБЪЯВЛЯЕТ О НАБОРЕ БУДУЩИХ TRUCK DRIVERS

Ваш выбор - настоящая мужская высокооплачиваемая работа!

Чтобы стать кандидатом на получение CDL, вы должны обязательно быть резидентом штата Пенсильвания.

Если ваш доход меньше \$1500 в неделю, и вы задумались о смене профессии, сделайте 5 шагов с нами - работайте и станьте обеспеченными людьми!!!

Занятия проводят опытные инструкторы. Pre-trip inspection, обучение езде передним и задним ходом, параллельная парковка (навык доводится до автоматизма), практика езды по городу от 2-х до 5-ти дней.

Сдача экзамена. Вы идёте на экзамен только в случае полной уверенности в готовности к нему.

После получения CDL вы уже зарабатываете!!!

Совершаете поездки с опытным водителем в Калифорнию и обратно (1-3 раза).

347-224-3893 Андрей, 267-323-9437, 203-570-4915 Владимир

avexpressinc@hotmail.com

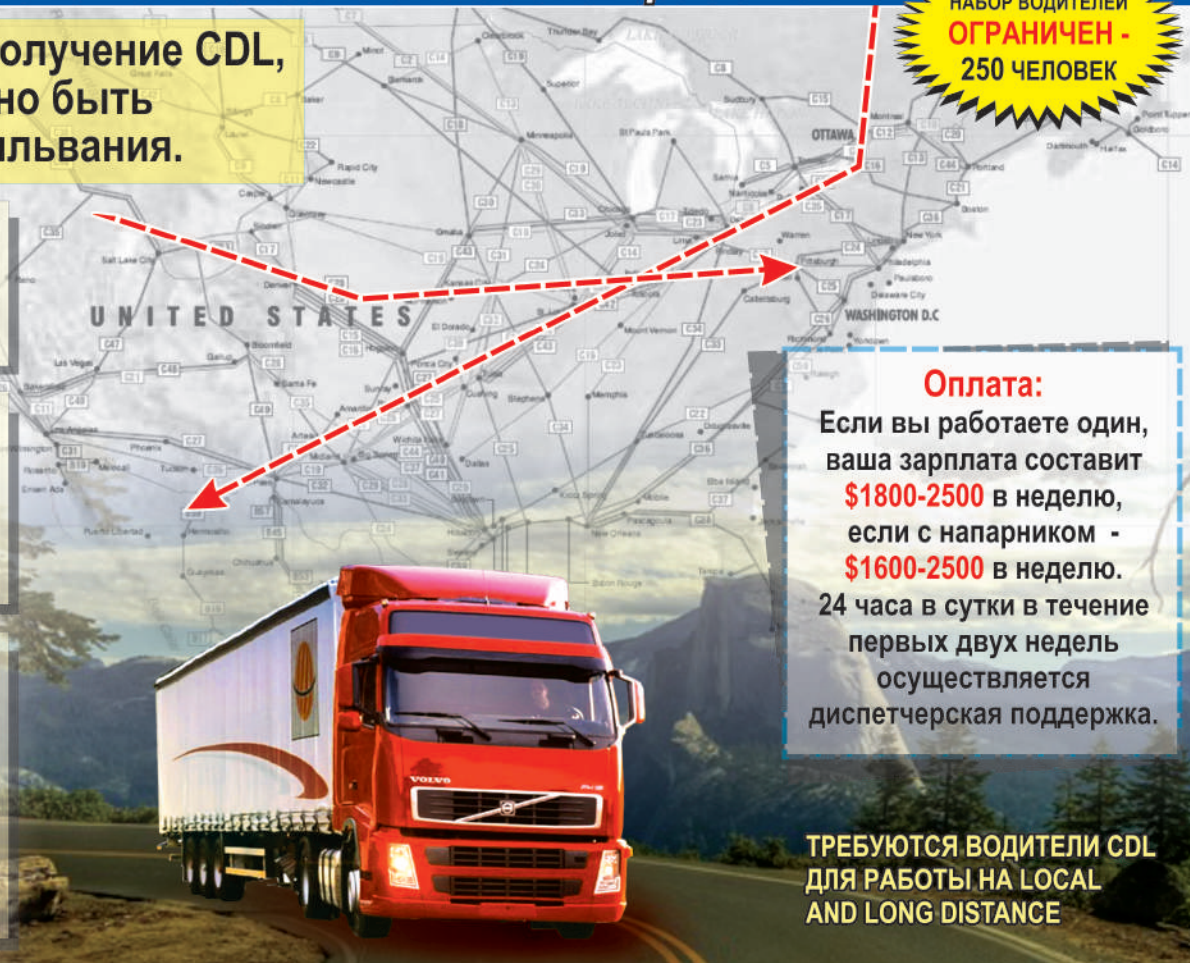
говорим на русском, английском, польском, украинском, фарси языках

**НАБОР ВОДИТЕЛЕЙ
ОГРАНИЧЕН -
250 ЧЕЛОВЕК**

Оплата:

Если вы работаете один, ваша зарплата составит **\$1800-2500** в неделю, если с напарником - **\$1600-2500** в неделю. 24 часа в сутки в течение первых двух недель осуществляется диспетчерская поддержка.

**ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ CDL
ДЛЯ РАБОТЫ НА LOCAL
AND LONG DISTANCE**





ARGO

Home Health Care

Tel. 215-396-8778
Fax 215-396-8878
950 INDUSTRIAL BLVD
SOUTHAMPTON, PA 18966
www.argohomecare.com

БЕСПЛАТНО обучаем Home Health Aides с последующим трудоустройством

ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ:

- ♦ Home Health Aides (HHA) **до \$14 в час**

- ♦ Помощники по уходу за пожилыми.

Высокая оплата до \$14 в час. Выгодные условия.

Предоставляем: Medical, Dental, Vision страховки.

- Приглашаем на работу **КООРДИНАТОРА**



БОНУС \$180

Для новых Full Time сотрудников

**Дополнительная информация
по тел. 215-396-8889**

Действительно до 31 октября.

С помощью программы **PAS (Personal Assistant Service)** вы можете ухаживать за пожилыми родителями, родственниками и друзьями, нуждающимися в уходе по медицинским показаниям. При этом наше агентство оплатит ваш труд по самым высоким ставкам, предоставит медицинскую страховку, страховку по стоматологии и зрению

Мы принесем в ваш дом ТЕПЛО, ЗДОРОВЬЕ И ЛЮБОВЬ!
Argo Home Health Care Inc. is an equal opportunity employer



АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ

Dr. Alla Fishman, D.O., F.A.C.O.O.G.
BOARD CERTIFIED IN OBSTETRICS
AND GYNECOLOGY

1904 County Line Rd.,
Huntingdon Valley, PA 19006

www.CompleteOBGYN.com
215-322-3022 Мы говорим по-русски
и по-английски.



В нашем центре акушерства и гинекологии проводится комплексное лечение гинекологических заболеваний, нарушений эндокринной системы и остеопороза.
Особое внимание уделяется программе по ведению беременности и подготовке к родам.
Офис оснащен новейшим медицинским оборудованием.

АКУШЕРСТВО

- Ведение беременности и роды (from prenatal care to birth)
- Кесарево сечение
- Планирование беременности
- Патологии и осложнения
- Беременности (high risk obstetric care)
- УЗИ-диагностика
- Разработка системы правильного питания во время беременности (nutrition during pregnancy)
- Роды принимаются в одном из лучших госпиталей: St. Mary Medical Center.

ГИНЕКОЛОГИЯ

- Гинекологические осмотры (annual exam, breast exam, pap smear test, HPV-test)
- Контрацепция (вкл. IUDs/спирали)
- Современное лечение менопаузы
- Лечение эндометриоза
- Лечение миомы матки
- Гинекологические операции (Hysterectomy, Hysteroscopy, Myomectomy, Laparoscopy)
- Лечение меноррагии (осложнения менструальных циклов) (Endometrial ablation, NovaSure®)
- Лечение проблем мочеиспускания

ULTRASOUND

- Диагностика беременности на ранних сроках
- Ультразвуковое обследование во время беременности
- Гинекологическое ультразвуковое обследование

**Помогаем в получении
страховки
для беременных женщин.**

**Дополнительные часы приема
ранним утром
и поздним вечером.**

UNIVERSAL TRAVEL SERVICES 
тысячи довольных клиентов
215-725-0377
8300 Bustleton Ave.
(Bell's Corner)
Mon. - Fri.: 9am - 7pm
Sat.: 9am - 3pm
Anna Yaworsky

АВИАБИЛЕТЫ

отдых с Apple Vacation

ПОСЫЛКИ

Украина	Узбекистан	Литва
Россия	Казахстан	Эстония
Грузия	Армения	Латвия
Молдова	Азербайджан	Польша
Белоруссия	Киргизия	Словакия
		Чехия

Электронное сопровождение
Забираем из дома.
Все посылки застрахованы

Самые низкие цены
0.99/LB
+ ДОСТАВКА В УКРАИНУ

НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

- ДОВЕРЕННОСТИ - APOSTILLE
- ГОСТЕВЫЕ ПРИГЛАШЕНИЯ
- ПЕРЕВОД ДОКУМЕНТОВ

КОНСУЛЬСКИЕ услуги **ФОТО** **CALLING CARDS** **WESTERN UNION**
ПАСПОРТА • ВИЗЫ

CDL TRAINING!

ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ В ПОЛУЧЕНИИ CDL LICENSE CLASS "A"

- ✓ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАКИ ДЛЯ ТРЕНИНГА
- ✓ ПОМОГАЕМ НАЗНАЧИТЬ ТЕСТ В КРАТЧАЙШИЕ СРОКИ
- ✓ СОПРОВОЖДАЕМ НА ЭКЗАМЕН
- ✓ ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ С ПОСЛЕДУЮЩИМ ТРУДОУСТРОЙСТВОМ



267-441-6600

Страховой полис от компании State Farm – как оптимальная и максимальная защита Вашего дома.



Собственный дом для большинства из нас - это наибольшее капиталовложение, поэтому потеря собственного дома, в случае какой-либо катастрофы, такой как пожар или стихийное бедствие, может обернуться реальным ночным кошмаром для владельца, когда он осознает, что не в состоянии самостоятельно восстановить дом для проживания своей семьи.

Страховая компания State Farm имеет огромный опыт в данной сфере страхования и с июля 2019 года вновь модернизировала свой полис для домовладельцев и добавила новые покрытия, позволяющие оплатить дорогостоящий ремонт в случае поломки подземных труб, обеспечивающих подачу воды и газа к вашему дому, а также такого оборудования, как бойлер для нагрева воды, кондиционера и обогревателя (heater) вашего дома.

Первое изменение коснулось подземных сервисных линий, идущих к Вашему дому. К сожалению, стандартные полисы не покрывают их ремонт и в случае их поломки ремонт полностью ложится на плечи домовладельцев. Согласно данному дополнительному соглашению всего за **\$5.5 в месяц**, компания State Farm покрывает ремонт данных труб до суммы **\$10000**, в зависимости от возраста дома.

Второе изменение коснулось оборудования, постоянно установленного в вашем доме, такого как бойлер для нагрева воды, кондиционера или обогревателя для вашего дома. В случае их внезапной поломки, компания State Farm за **\$8,25 в месяц** предлагает страхование данного вида оборудования в пределах до **\$50000**.

Ещё одно новое изменение позволяет владельцу страхового полиса заменить бойлер для нагрева воды, кондиционер или обогреватель для вашего дома, который был поврежден в результате ущерба, который покрывается вашим полисом на аналогичное, более энерго-сберегающее оборудование. Размер выплаты ограничен **150%** от стоимости оборудования, которое должно быть заменено.

Если вы готовы к следующему шагу и готовы обсудить оптимальные условия страхования Вашего дома, мы всегда рады Вам помочь, предоставив сервис на высочайшем уровне.

Marat Ioshpa
215 305 5555
8420 Bustleton Ave
Philadelphia, PA, 19152



Marat Ioshpa
215 709 5555
2651 Huntingdon Pike
Huntingdon Valley, PA, 19006

Pilgrim Travel Groupподробности на сайте www.pilgrim-group.org

9630 Bustleton Ave., Phila 19115

215-464-4565

Возможно присоединение к группе из любых городов США, Канады, России, Украины и Израиля.

ЛУЧШИЕ ГИДЫ. ЛУЧШИЕ ГОСТИНИЦЫ.

График туров по состоянию на 4 сентября 2019г.

Туры 2019 года

сентябрь	14-23	ВСЯ ИТАЛИЯ 10 дней осталось 6 мест	\$1500+air
----------	-------	--	-------------------

ноябрь	7-18	ВЕСЬ ИЗРАИЛЬ	\$1500+air
--------	------	---------------------	-------------------

SPECIAL!**ОСТАЛОСЬ
2 КОМНАТЫ!****Отдых в
ДОМИНИКАНСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ**

Hilton Dreams LaRomana

2-12 декабря

\$1310

всё, включая перелет

Группы от 6 человек могут заказать свой тур по любому маршруту

ОТКРЫВАЕМ ШЕНГЕНСКИЕ ВИЗЫ

Для жителей и гостей города-экскурсии

по Филадельфии, Арт Музею и Музею Родена, в страну Эмишей

СКИДКИ НА ВСЕ ЕВРОПЕЙСКИЕ ТУРЫ (скидки суммируются)**\$50** при оплате 50% от
путевки за 6 месяцев**\$100** при покупке второго
тура на тот же год**\$25** рекомендация (referral)
новым туристам
325 в рекомендующему в новом туре

ская — 65–70 евро в день, плюс стоимость дорогого бензина. Дороги в стране идеальные, большинство междугородних трасс превосходно освещены ночью. Правила дорожного движения очень строгие, штрафы — большие. Максимум, что может позволить себе водитель за рулем — это бокал сухого вина. Если вы не можете на месте оплатить штраф, то полиция имеет право поставить автомобиль на штрафную стоянку.

Медицинское обслуживание в стране очень дорогое, лучше оформить страховку еще до поездки в Бельгию. Простой осмотр у врача-терапевта стоит от 50 евро. При осмотре детей скидок практически нет. Законы страны обязывают всех носить с собой паспорта, и предъявлять их по первому требованию полиции. Конечно, оригинал паспорта лучше оставить в сейфе отеля, а собой носить копию.

Развлекаемся, как можем

В Бельгии дикой и нетронутой природы не осталось. Есть несколько больших природных парков, да лес на возвышенностях — и все. Зато почти каждый городок имеет свои достопримечательности. Сюда приезжает много европейцев провести выходные и побродить среди многочисленных каналов, по паркам. Или отправиться на прогулку по музеям. Еще одно популярное развлечение — это многочисленные круизы, короткие и не очень, по каналам, по морю, можно на катере отправиться в Германию.

О собрании картин и шедевров хочется сказать отдельно. Веками богатые настоятели монастырей, феодалы, князья, епископы, просто богатые купцы и горожане заказывали картины, богато украшенные книги, скульптуры и многое другое для своих собственных коллекций. При этом строили роскошные дома, вкладывая в них целые состояния. Именно поэтому многие современные музеи просто переполнены шедеврами средневекового и более позднего творчества. А в городах до сих пор сохранились красивые, древние дома, посмотреть на которые приезжают туристы со всего мира.

В Арденнах на двух горных, но очень спокойных реках можно попробовать спускаться на байдарках или каноэ. Или отправиться пешком по проложенным тропинкам. Однако, часто в красивых местах и национальных парках нельзя гулять одному. Проход пешеходов туда запрещен. Поэтому волей-неволей приходится покупать групповую экскурсию и отправляться в путь с инструктором. Зато эта страна — рай для велосипедистов. Везде проложены велосипедные дорожки, разработаны маршруты, великолепные, точ-

ные карты, много пунктов проката велосипедов. Куда нельзя бесплатно одному пойти пешком, порой, можно заехать на велосипеде.

Причудливая кухня

Как в любой стране, имеющей достаточно богатую историю и выход к морю, в кулинарных традициях переплетаются любовь к старинным рецептам, морепродуктам и вкусному мясу. Супы в Бельгии варят такие, что в них стоит ложка. Единственной жидкой похлебкой бывает суп из морских гребешков. А вместо привычного салата, перед основным обеденным блюдом вам могут подать огромного, запеченного на углях краба, или его отваренные в соленой воде со специями клешни. Горная область Арденн знаменита своей ветчиной, известной по всему миру. Здесь вкусно готовят крольчатину, часто предлагают блюда из дичи и запекают огромные свиные окорока. И все это поливается причудливым кисло-сладким или горчичным соусом. Национального бельгийского блюда как такового не существует. И в то же время, национальная традиция — все жарить во фритюре и подавать горячим на стол. Кусочки мяса, рыбы, картофель, помидоры, тефтели, сырные шарики — все, что можно обжарить в раскаленном масле на сильном огне.

Антверпен

Про Антверпен можно рассказывать много и с упоением. Этот полумиллионный город, раскинувшийся по берегам реки Шельды, очаровывает с первого взгляда. Культурное и экономическое развитие города началось в четырнадцатом веке. Антверпен переживал несколько спадов и подъемов в экономике и в конце 19-го века стал одним из богатейших городов страны.

Гордость набережной — старинный замок Стен, строительство которого началось еще в IX веке, а свой «современный» вид он обрел в XVI. С его смотровой площадки хорошо виден с одной стороны городской порт, с другой — величественный собор, внутри которого находится музей.

Окрестные узкие и кривые переулочки и бульвары полны интересными с исторической точки зрения зданий. Например, при пешеходной экскурсии обязательно покажут сложенный из белых и красных кирпичей Дом Мясника, Дом Пивоваров, готическую церковь Святого Павла, богато украшенную скульптурами XVI века. Внутри нее находятся большие и ценные полотна фламандских живописцев.

Евгения Шестакова**Путешествия**

На карте Европы сохранились несколько островков конституционной монархии. Одна из них — Бельгия, где правит король Альберт Второй. Правит, но не управляет. Король — всего лишь гарант единства и независимости страны. Бельгия, самая густонаселенная страна Европы. Давным-давно эти земли были одной из далеких провинций Римской Империи. Белги — одно из галльских племен, откуда и пошло название страны.

Ниже уровня моря

В чем-то Бельгии очень не повезло — часть ее территории находится ниже уровня моря, и много столетий подряд местное население сантиметр за сантиметром отвоевывало затопленные участки путем строительства дамб. Прибрежный участок с дюнами и дамбами — шириной от 16 до 48 километров. Этот район практически не населен, все деревни и городки находятся дальше от моря, потому что угроза затопления существует все время. В центре страны плато с небольшими холмами, называемое Арденнская возвышенность. Ее средняя высота от 300 до 600 метров. Но жители страны называют местность горами. Вглубь страны от моря тянутся бесконечные поля, сады и крестьянские фермы. Климат в стране морской умеренный, резких перепадов температуры практически не бывает, как и резкого разделения по временам года. Часто дуют влажные ветры, зимой хоть и относительно тепло, погода стоит мрачная, практически все время висят низкие, серые тучи. На возвышенностях часты туманы и мелкий, надоедливый дождь. Лето в столице не жаркое: +20, от силы +24 в очень теплые дни. И каждый третий день в году — дождливый.

В стране живут католики, протестанты,

мусульмане, иудеи, приверженцы англиканской церкви. Церковь официально отделена от государства. Официальных языков три — немецкий, французский и фламандский, по уровню жизни страна входит в пятерку самых развитых в мире. В стране проживает много беженцев из стран третьего мира, и именно из-за этого нужно быть очень внимательным в аэропортах, на вокзалах, в магазинах. Кражи здесь не редкость, о чем предупреждают многочисленные плакаты.

Местные жители вполне дружелюбны, но не всегда разговаривают на английском. Дialectов в стране много, и даже зная довольно неплохо немецкий язык, иногда совершенно не можешь понять, что от тебя хотят. Этим Бельгия похожа на Швейцарию, где в каждом городке или поселке свой диалект, часто непонятный соседям.

Не строго, строго и очень строго

В Бельгии не так строго придерживаются законов, как в соседних странах. Например, магазины не могут быть открыты после 18 часов. Однако в столице и других крупных городах можно найти работающие допоздна продуктовые магазинчики. А вот рестораны закрыты, очень мало заведений работает после 21 часа. С отелями проблем нет, больше, конечно, дорогих и роскошных, а бюджетное размещение придется поискать. На побережье Северного моря и в Арденнах очень много недорогих кемпингов, где можно снять отдельный домик или расположиться в небольшой, часто одноэтажной гостинице. Бельгия — маленькая страна, и один из способов ее осмотреть — отправиться в поездку по городам на поезде. Полчаса — сорок минут — и вы в новом месте. Хотя билеты достаточно дорогие, но экономится время. Более дешевый способ путешествия — автобусом, но тогда время поездки увеличивается до 2–3 часов. Цена на аренду автомобиля среднеевропей-

Jen Travel 215-725-3962
www.jentravelus.com 267-250-6020
lzytravel@gmail.com



ТУРЫ
АВИАБИЛЕТЫ
КУРОРТЫ
САНАТОРИИ
КРУИЗЫ

- ОФОРМЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ
- ПЕРЕВОД ДОКУМЕНТОВ
- ПАСПОРТА. ВИЗЫ
- ПРИГЛАШЕНИЯ
- НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ
- АПОСТИЛИ

понедельник - пятница с 10 до 6 pm,
суббота - с 10 до 2pm. 11880 Bustleton Ave.
Phila, PA 19116

АВИАБИЛЕТЫ, ВИЗЫ

989 Avenue of Americas,
Floor 21, New York, New York 10018

A&S Travel

Нью-Йорк - Москва- Ст.-Петербург- Нью-Йорк.....от \$369/299
Нью-Йорк - Киев- Нью-Йорк.....от \$399/320
Нью-Йорк - Тель-Авив - Нью-Йорк в оба конца....от \$650



(212) 239-8000 (Алла) | (718) 743-1119 taxes not included

Экскурсии с Любовью

14-15 сентября Нью-Йорк, Вашингтон
21-22 сентябряштат Коннектикут
Марк Твен и
Дворец Шерлока Холмса

**ПРИГЛАШАЕМ НА ЭКСКУРСИИ ПО ФЛОРИДЕ
С ОКТЯБРЯ ДО МАЯ**

www.usatravelru.com • e-mail: eihtravel@gmail.com
267-265-6552 - Алекс 267-317-6212 - Люба

МАРШРУТКА

МЕЖДУ БРУКЛИНОМ (NY) И БОЛЬШИМ ВАШИНГТОНОМ
(DC и прилегающие к нему районы Мэриленда и Вирджинии)
«ОТ ДВЕРИ ДО ДВЕРИ» НА 14-МЕСТНОМ АВТОБУСЕ
Возможна доставка в аэропорты и другие районы NY
Утром из районов Большого Вашингтона днём из Бруклина
В ОДНУ СТОРОНУ - \$65, ROUND TRIP - \$125
Для жителей БАЛТИМОРА специальная цена \$60 one way
Возможны индивидуальные заказы

Каждые ЧЕТВЕРГ и ВОСКРЕСЕНЬЕ



Подробности на сайте www.marshrutka.com

Отдых на Мексиканском заливе
11 дней, 10 ночей (2 ночи в дороге)
Гостиница на берегу залива, питание (русская кухня)
О дате заезда будет объявлено позже



(301)928-4199 Free Call 1-877-288-6283

Vital Connection, Inc.

ПЕЧАТАЕМ ВСЁ

ОТ БИЗНЕС КАРТ
ДО КНИГ И ПОСТЕРОВ.
ваши идеи
наш дизайн
и печать

1-888-349-8877
215-354-0844
ЦЕНЫ САМЫЕ ПРИЕМЛЕМЫЕ

genetravel@gmail.com

GENE TRAVEL

СТРАХОВАНИЕ ПУТЕШЕСТВИЙ

- КРУИЗЫ
- ПАНСИОНАТЫ
- ТУРЫ ПО 5 КОНТИНЕНТАМ



410-610-2036 Геннадий и Клара 877-980-6262

Афера

Финансовые пирамиды

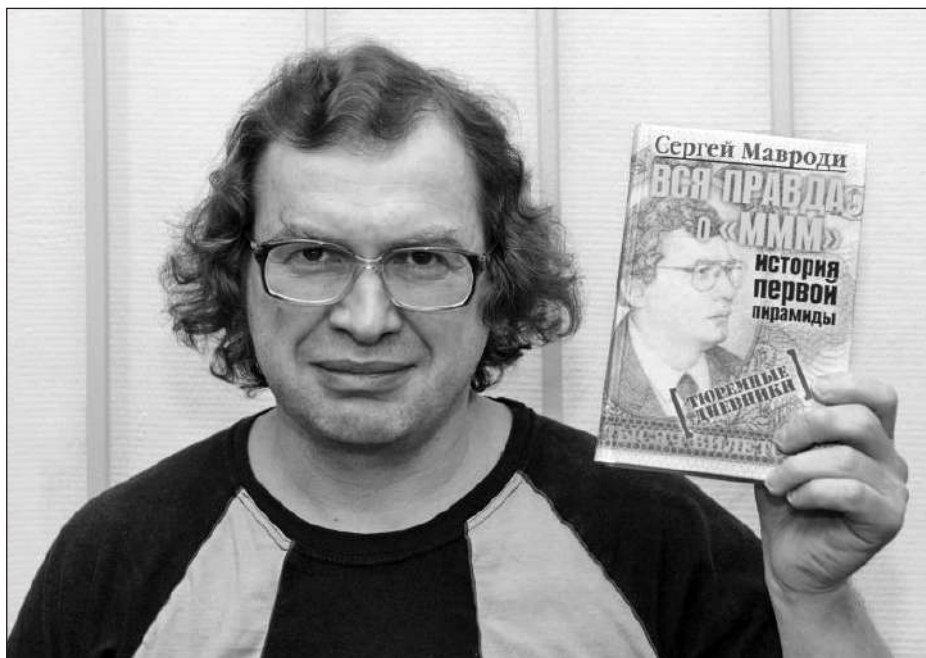
Президент АО «МММ», Сергей Мавроди, используя отечественный и мировой опыт, создал финансовую «пирамиду». Рынок вкладчиков АО составил 11 миллионов человек.

Пирамида неизбежно должна была рухнуть. И рухнула. Конечно, ускорили крах правительство и пресса, арест самого архитектора «пирамиды», но крах был неотвратим. Механизм высоких котировок был прост: последние в очереди за акциями платят первым. Но проигравших, как и во всяких лотереях, должно быть большинство.

Подобные массовые психозы имели место в разных странах и эпохах. Это и недавние истории (1992–1993) с сербским банком Ездимира Василевича и румынским обществом «Каритас» (в игру с последним было втянуто 40% населения). Это и банковские опыты Джона Лоу (Франция эпохи Регентства), и американские аферы «позолоченного» века, и немецкие «лавины» времен Веймарской республики, и голландская тюльпанная лихорадка XVII века, когда за одну луковицу отдавали каменный дом и сорок коров.

По структуре «МММ» можно изучать историю стихийного формирования российского рынка: сначала кооперативы и малые предприятия, потом акционерные общества закрытого и позже — открытого типа. Предпринимательский гений Сергея Мавроди погорел на акционерном обществе «Инвест-Консалтинг». Оно было зарегистрировано в феврале 1994 года в Москве. Главный директор — Сергей Мавроди, главбух — его брат Вячеслав. Уставной капитал — 2,5 миллиона рублей. Счет в «Национальном пенсионном банке» (председатель правления С. Мавроди). Деятельность: консультация, выпуск и купля-продажа ценных бумаг. «Инвест-Консалтинг» заявил в налоговую инспекцию, что хозяйственной деятельности в первом квартале не имел. Финансовая проверка закончилась для «безгрешных» печально: акционерное общество утало от государства выручку на 24,5 миллиарда рублей. По закону, все эти деньги АО обязано было отдать в казну. Плюс 100 процентов штрафа. Всего — 49,1 миллиарда.

Мавроди лег на дно. Шестнадцать дней он не выходил из собственной квартиры. Распорядился закрыть приемные пункты «МММ». На приглашения Департамента налоговой полиции РФ, депутатские и правительственные Сергей Пантелеевич никак не реагировал. Поэтому было решено доставить его на допрос в принудительном порядке. Около 14 часов к дому, где проживал г-н Мавроди, подъехали несколько автомобилей с сотрудниками Департамента налоговой полиции и управления по экономическим преступлениям ГУВД Москвы. Бойцы спецподразделений налоговой полиции оцепили здание, после чего «налоговики» поднялись на восьмой этаж, где находилась квартира предпринимателя. Хозяин квартиры отказался впускать визитеров. Около четырех часов полицейские пытались уговорить его открыть дверь, а затем спецназцы по веревкам влезли в квартиру через балкон. В дверь квартиры первым вошел заместитель начальника



Департамента налоговой полиции РФ Вячеслав Панкин. По его словам, квартира удивила его своей неухоженностью: «Сам он лежал на диване... Кто там еще был? Два охранника, два его брата, а на полу — множество бутылок с шампанским и вином, когда я увидел его, то первым делом спросил: «Зачем же вы сами позакрывали все обменные пункты? Что, хотели вызвать народную революцию?»

Сотрудники департамента в течение пяти часов проводили обыск в квартире Мавроди. Вход в подъезд усиленно охранялся от представителей прессы. Примерно в 21.20 началась совместная операция спецслужб по доставке г-на Мавроди в департамент. Машину, в которую его усадили, чуть не перевернула возбужденная толпа. Звучали призывы к расправе с полицейскими и крики «руки прочь от Мавроди». После того как доставили президента АО «МММ», здание Департамента полиции окружила толпа — около тысячи человек. Начальнику Департамента Сергею Алмазову и его заму Валерию Панкину пришлось переночевать в своем офисе.

Правоохранительные органы ранее в течение полутора месяцев обсуждали вопрос о возбуждении уголовного дела по факту сокрытия прибыли от налогов фирмой «Инвест-Консалтинг». Данные, полученные при проверке этой фирмы, были переданы в Главные управления по организованной преступности и по экономическим преступлениям МВД России. «Инвест-Консалтинг», а заодно АО «МММ», начали разрабатывать в оперативном порядке. Вскоре после того, как котировка акций упала со 100 до 1 тысячи рублей, было решено возбудить уголовное дело. Однако, чтобы довести дело до суда, следствию было необходимо доказать, что в действиях «Инвест-Консалтинга», скрывающего налоги, был преступный умысел. Но даже в этом случае этот преступный умысел можно было списать в суде на бухгалтерскую ошибку. К тому же выяснилось, что срок уплаты налогов «Инвест-Консалтинга» еще не истек...

Сергей Мавроди сумел создать эту странную компанию, экономический, рыночный смысл которой по большому счету равен нулю. Всеобщее благоденствие вкладчиков в результате деятельности «МММ» могло продолжаться только в слу-

чае непрерывности процесса, то есть, если «МММ» постоянно бы привлекала вклады новых людей. Новые вклады шли бы на выплату дивидендов предшествующим вкладчикам. А чтобы купить акции по повышенной цене у новой очереди вкладчиков, понадобились бы еще более новые деньги, при этом во все больших количествах. В эту игру можно было играть долго, поскольку население в России — сто пятьдесят миллионов. Играть до тех пор, пока рынок вкладчиков не придет к насыщению.

Правда, сам Сергей Пантелеевич видит причину краха «МММ» в другом. В интервью газете «Совершенно секретно» летом 1998 года он говорил: «Концентрация денежной массы в одних руках вообще не выгодна государству, иначе какие остаются рычаги для управления народом? Когда некоторое количество денежной массы остается невостребованным (основы экономики), происходит настоящая война за обладание этими средствами. Я же давал возможность заработать всем, вне ступеньки на иерархической лестнице, только поэтому я стал неугоден. Конечно, не обошлось и без личной заинтересованности чиновников, рассуждающих по принципу: зарабатываешь — и с нами поделись. Основной вопрос, который волнует так называемые правоохранительные органы, — где деньги лежат. И деньги ищут отнюдь не ради материального благополучия вкладчиков. Когда, наконец, долги по акциям начали погашать, правоохранительные органы пришли и забрали два миллиарда, предназначенные для выплат. Почти полгода держат эти деньги, и уже сегодня на среднем банковском проценте кто-то получил, вероятно, кругленькую сумму».

«МММ» — его любимое детище. Даже со своей будущей женой Сергей Мавроди познакомился тоже благодаря «МММ» — на телевидении, где проводился конкурс моделей для рекламы фирмы. Елена победила и стала «Королевой «МММ». В 1995 году она вспоминала: «Нет, мы не были похожи на обычных влюбленных. Сергей вообще не похож ни на кого. Он не водил меня в рестораны. С первой же встречи у нас с ним нашлось много тем для интересных бесед и споров. Я рассказала ему о работе модели — его это заинтересовало. Он создал и подарил мне мо-

дельное агентство «МММ-моделс». «...» А свадьбу мы сыграли не сразу — до официальной регистрации долго руки не доходили. Ведь в течение трех лет Сергей хронически пребывал под угрозой привлечения к «уголовной ответственности». Да, пожалуй, чувствовала себя в некотором роде декабристкой. Символично, что поженились мы как раз во время путча октября 93-го. Только через год после свадьбы пресса узнала, что я его жена. До печально известных событий с АО «МММ» не нужно было себя афишировать. Во-первых, из соображений безопасности, а во-вторых, Сергей вообще не любит публичности. И свой портрет на билетах АО он напечатал только затем, чтобы люди знали в лицо человека, которому они доверили свои деньги. Но, когда его вывели под юпитеры, и его увидел чуть ли не весь белый свет, не было смысла дальше скрываться. И он захотел, чтобы появилась я, как его половина, как его продолжение. Злые языки сразу понесли: Мавроди, мол, купил себе красивую жену. Да пусть они хоть лопнут от зависти, потому что кроме денег у Мавроди — бездна достоинств. После минутной беседы с ним все люди смотрят на него, как на Бога, у него удивительная аура. Сергей — идеал мужчины. Он лидер абсолютно во всем. Человек чести и слова. У него феноменальная память, он цитирует классиков, даже Библию, наизусть знает всего Высоцкого, Галича. Гениален Сергей не только в финансовой, но и в интеллектуальной сфере. Он остроумен и изобретателен. Мгновенно находит решение в любой сложнейшей ситуации и заставляет ее работать на себя. Он обладает даже даром литератора, в его статьях всех поражает грамотность слога. Не будь он крупным бизнесменом, он легко стал бы талантливым ученым либо мыслителем-философом. Еще в школе Сергей был самым юным победителем престижнейших математических олимпиад. А в институте, не зная формул и даже ни разу не побывав на лекции, с лету решал самые сложные задачи. Он настоящий гений. А гениев, как правило, во всем обвиняют... Коллекционирую ли я квартиры в Москве? Ну, мы с Сергеем живем в разных квартирах. Гениальные идеи не рождаются по заказу, для полета мыслей нужна свободная обстановка, поэтому ему лучше работает в одиночестве».

Гениальность Сергея Мавроди в том, что он продавал миф: он понимал, что именно за это люди не пожалели никаких денег. В то время как правительство предлагало свой рецепт счастья: терпеть и трудиться, Сергей Пантелеевич призвал пойти другим путем. Он не жалел денег на рекламу своего детища. «МММ» прибегло к древнейшему рекламному трюку всех шулеров — первый раз шулер проигрывает, подцепляя клиента на крючок. Затем распространяются слухи о миллионах выигравших. Так же, кстати, завоевали доверие и банк «Чара» и фирма «Властелина». И народ пошел за акциями. И как не пойти — они же абсолютно ликвидны. Об этом же в рекламе сказано. Удар пришелся точно в цель.

Игорь Муромов
Окончание следует.

BELL'S CORNER BELL'S MARKET

**Экономьте время и деньги -
посетите наш магазин!**

8330 Bustleton Ave.,
Bell's Corner Plaza

Понедельник - суббота: 8ам-9pm

Воскресенье: 8ам-6pm

215-342-6016



ВСЕГДА В ШИРОКОМ АССОРТИМЕНТЕ

- овощи, фрукты
- колбасы, сыры
- выпечка, сладости
- рыба, мясо
- кулинария, копченая рыба
- товары для диабетиков
- молочные продукты
- консервированные продукты
- много продукции собственного производства

ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ПРАЗДНИЧНЫЕ ТОРТЫ, ГОРЯЧИЕ И ХОЛОДНЫЕ ЗАКУСКИ И PARTY TRAYS!

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В АПТЕКУ, УДОБНО РАСПОЛОЖЕННУЮ В МАГАЗИНЕ



- Принимаем все виды страховок и планов
- Квалифицированные фармацевты с опытом работы более 20 лет помогут вам профессиональным советом
- Специальные цены для клиентов без страховок
- Большой выбор американских и русских лекарств, трав и витаминов
- Бесплатно доставляем лекарства на дом



Прекрасный подарок - gift certificate магазина Bell's Market

ВНИМАНИЕ, ПЕНСИОНЕРЫ!!!

СКИДКА 10% OFF

ПОНЕДЕЛЬНИК-ЧЕТВЕРГ - ЦЕЛЫЙ ДЕНЬ
ПЯТНИЦА, ВОСКРЕСЕНЬЕ 8.00AM-10.00AM

Каждую неделю большой

SALE

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

NetCost Market
11701 Bustleton Ave,
Philadelphia, PA 19116

267-672-2500

SENIOR CITIZEN DISCOUNT

TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION

10% OFF WITH



NetCost Market
2417 Welsh Rd,
Philadelphia PA 19114

215-795-3773

SENIOR CITIZEN DISCOUNT

MONDAY THROUGH THURSDAY

10% OFF WITH



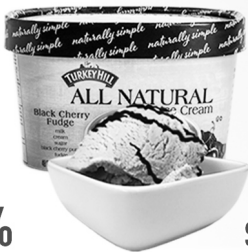
SUPER DEALS



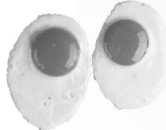
09.12-09.18

**"LA YOGURT"
YOGURT ASSORTED
6 OZ****\$0.49**WITH CLUB CARD
Reg. \$0.69
SAVE: \$0.20 - 29%

WEEKEND SALE - SAT AND SUN ONLY!

**"TURKEY HILL"
ICE CREAM ASSORTED
48 FL OZ****\$2.99**WITH CLUB CARD
Reg. \$4.79
SAVE: \$1.80 - 38%**FRESH MEAT
CHICKEN BREAST BONELESS
PER POUND****\$1.29**WITH CLUB CARD
Reg. \$2.49
SAVE: \$1.20 - 48%**"NABEGLAVI"
WATER SELTZER
33.8 FL OZ****\$0.99**WITH CLUB CARD
Reg. \$1.59
SAVE: \$0.60 - 38%**PORK
LOIN BONELESS
PER POUND****\$1.49**WITH CLUB CARD
Reg. \$2.99
SAVE: \$1.50 - 50%

WEEKEND SALE - SAT AND SUN ONLY!

**"SUNSHINE FARMS"
MILK ORGANIC
64 FL OZ****\$3.49**WITH CLUB CARD
Reg. \$4.69
SAVE: \$1.20 - 26%**MACKEREL
COLD SMOKED
PER POUND****\$3.99**WITH CLUB CARD
Reg. \$6.49
SAVE: \$2.50 - 39%**"ALLEGRA"
PASTA ASSORTED
16 OZ****\$0.49**WITH CLUB CARD
Reg. \$0.99
SAVE: \$0.50 - 51%**MORE WEEKLY DEALS****"CHOBANI"
YOGURT ASSORTED
5.3 OZ****\$0.79**WITH CLUB CARD
Reg. \$1.19
SAVE: \$0.40 - 34%**"PRESIDENT"
CHEESE MADRIGAL
PER POUND****\$3.99**WITH CLUB CARD
Reg. \$6.79
SAVE: \$2.80 - 41%**"PETER PAN"
CAVIAR RED GOLD
PER POUND****\$14.99**WITH CLUB CARD
Reg. \$24.99
SAVE: \$10.00 - 40%**"QUAKER"
OATMEAL
42 OZ****\$2.99**WITH CLUB CARD
Reg. \$4.99
SAVE: \$2.00 - 40%**"UVELKA"
BUCKWHEAT EXTRA
15 KG****\$0.99**WITH CLUB CARD
Reg. \$2.99
SAVE: \$2.00 - 67%**"FRIENDSHIP"
SOUR CREAM
16 OZ****\$1.29**WITH CLUB CARD
Reg. \$2.49
SAVE: \$1.20 - 50%**"SUNSHINE FARMS"
EGGS MEDIUM WHITE
DOZEN****\$0.69**WITH CLUB CARD
Reg. \$1.69
SAVE: \$1.00 - 59%**"SHAMS"
DATES PITTED
24 OZ****\$2.99**WITH CLUB CARD
Reg. \$5.99
SAVE: \$3.00 - 50%**"E. WEDEL"
CANDY BIRD'S MILK
380 G****\$2.99**WITH CLUB CARD
Reg. \$4.49
SAVE: \$1.50 - 33%**"POSIDELKINO"
COOKIES OATMEAL
320 G****\$0.85**WITH CLUB CARD
Reg. \$1.49
SAVE: \$0.64 - 43%**"FAMILY TREE"
BOLOGNA ASSORTED
PER POUND****\$2.99**WITH CLUB CARD
Reg. \$3.99
SAVE: \$1.00 - 25%**"FAMILY TREE"
COOKIES ORESHKI
12 OZ****\$2.99**WITH CLUB CARD
Reg. \$5.49
SAVE: \$2.50 - 46%**"MANTINGA"
BREAD LITHUANIAN
370 G****\$1.49**WITH CLUB CARD
Reg. \$2.29
SAVE: \$0.80 - 35%**"FAMILY TREE"
OIL SUNFLOWER
0.91 L****\$1.29**WITH CLUB CARD
Reg. \$2.69
SAVE: \$1.40 - 52%**"DAVIDOFF"
COFFEE INSTANT
100 G****\$3.99**WITH CLUB CARD
Reg. \$5.99
SAVE: \$2.00 - 33%**YOU CAN EXPLORE MANY MORE SALES IN OUR STORES!**www.netcostphilly.com ALL DEALS WHILE SUPPLIES LAST - CHECK THE STORE FOR PER ITEM LIMITS - IMAGES ARE FOR ILLUSTRATION PURPOSE ONLY

В Агентство по Уходу
за Пожилыми Людьми требуется
**НА ПОЛНЫЙ И НЕПОЛНЫЙ
РАБОЧИЙ ДЕНЬ**

КООРДИНАТОР

**ГОВОРЯЩИЙ
НА АНГЛИЙСКОМ
И РУССКОМ ЯЗЫКАХ**

**Опыт работы с людьми
и знание компьютера
НЕОБХОДИМЫ**

Человек должен быть
дружелюбным, ответственным,
организованным и терпеливым.

Мы предоставляем хорошие
бенефиты. У нас замечательный
дружный коллектив.



Home Health Agency is looking for a
**FULL/PART-TIME BILINGUAL
ENGLISH/ RUSSIAN-SPEAKING**

COORDINATOR

**Experience working with people,
customer service experience and
knowledge of computer are
REQUIRED**

**We are in need of
friendly, responsible,
organized and patient person.**

**We offer good benefits and
friendly office personnel.**

Присылайте резюме
на email или по факсу

jobsearch19053@yahoo.com
Fax (215) 953-9301

Please send your resume
to email or fax

EOE

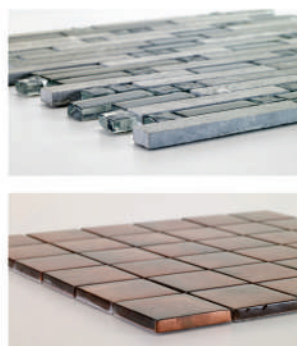
255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053



PREMIUM HOME INTERIOR BUILDING SUPPLIES

Goldmax is a wholesale distributor of quality home products such as
Laminate flooring & mosaic, ceramic, grespania tiles for bathrooms.

**CONTRACTORS,
BUILDERS
WELCOME!**



БОЛЬШОЕ РАЗНООБРАЗИЕ

- недорогих туалетов
ламинированных,
виниловых полов,
- теплых полов
с полным комплектом
соответствующего
оборудования.

ДВЕРНЫЕ ЗАМКИ



Находимся
в Northeast
Philadelphia

215-847-5559 говорим по-русски | 1771 Tomlinson Rd. Unit "C", Philadelphia, PA 19116



ТАЙНА ЧЕЛОВЕЧЕСКОГО МОЗГА

Встреча с интересным человеком

Академик, заведующий нейрохирургическим отделом центра неврологии и нейрохирургии, нейрохирург Арнольд Федорович Смеянович за 47 лет практики провел операции на мозге почти у 9000 пациентов. Люди, записанные в потенциальные инвалиды, становятся трудоспособными. Более 5 лет у него нет операционной летальности. 250 сложнейших вмешательств каждый год, которые доктор Смеянович выполняет лично. Чуткий к чужой боли человек, готовый круглосуточно спасать других.

— Арнольд Федорович, почти каждый день вы всматриваетесь в мозг и говорите, что для ученого он на 99,9% — тайна.

— Да, я вижу перед собой вещество, клетки которого наполнены таким объемом знаний, что хочется снять шляпу перед каждым исследователем его. Не ясно, как он «работает». На любой сигнал от нерва, уха или глаза в нем создается «картинка». Но как в итоге человек понимает, что это — обезьяна, это — светильник, а это — он сам? Ясно, что мозг мощнее любого суперкомпьютера. Самое удивительное, что у сознания нет места в теле, а связь мозга и мысли — вообще тайна дремучая. Владеет ею, вероятно, Творец.

Академик РАН и РАМН Наталья Бехтерева призналась, что когда она и ее сотрудники пытались понять глубокие структуры мозга (впервые в СССР ученый применил способ долгосрочного вживления электродов), то сразу забывали. Чувствовали себя так плохо, что ни на какие исследования сил не было. Но стоило прекратить эксперименты — тут же возвращалась бодрость и здоровье. Лауреат двух Государственных премий СССР хирург Войно-Ясенецкий, он же архиепископ Лука, сравнивал мозг с телефонной станцией: роль сводится к выдаче сообщения. Он ничего не прибавляет к тому, что получает.

Нобелевский лауреат по физиологии и медицине Джон Эклс (открыл ионные механизмы возбуждения и торможения в периферических и центральных нервных клетках) считал, что мозг «не производит» мысли, а лишь воспринимает их извне. Наталья Бехтерева не побоялась разгромной, уничижительной критики со стороны коллег-материалистов и сказала, что мозг человека способен создавать лишь простейшие мысли. Где рождаются теории, гипотезы, открытия — пока неведомо физиологам. Я тоже думаю, что мозг — существо в существе, тайна за семью печатями.

— Для изучения мозга Ленина создали специальную лабораторию, которая вскоре расширилась до института. Вы были на кафедре Сергея Мардашова, где хранился мозг вождя мирового пролетариата?

— Нет, не доводилось. Но, судя

по описанию операции, сделанной Ленину наркозом здравоохранения Николаем Семашко после выстрелов Фанни Каплан, и акту вскрытия (секретный архивный документ, доступ к которому получила Моника Спивак, издавшая книгу «Посмертная диагностика гениальности»), проблемы у Ленина были. Артериосклероз: по сосудам стучали пинцетом, как по кости, — настолько они пропитались известью.

Все левое полушарие в кистях, размягченные участки мозга, закупоренные сосуды почти не доставляли кровь — болезнь серьезно поразила орган, выполнявший самую напряженную работу. Содержимое черепной коробки оказалось невелико — 1340 г (для сравнения: мозг Байрона весил 1800 г, Тургенева — 2012 г, а самый крупный принадлежал... идиоту). Но вес серого вещества и широта ума, гениальность слабо связаны. Анатолий Франс имел самый маленький по объему мозг, у Луи Пастера, основоположника микробиологии и иммунологии, было вообще одно полушарие. А жили долго и творили так, как дай Бог каждому.

— Больного готовят к операции ассистенты: интубируют, вскрывают черепную коробку. Вы знаете все о пациенте, для Вас — это правило. Но, предположим на секунду, что на столе — человек без сознания, его привезли с улицы с тяжелой черепно-мозговой травмой. Увидев его мозг, вы можете сказать: перед Вами умный или глупый?

— Это исключено. У кого-то мозг больше, у кого-то меньше. На интеллект внешний вид мозга не влияет. Когда-то, если не ошибаюсь, лет 40 назад, я помогал своему учителю, профессору Ефрему Злотнику оперировать студентку консерватории. У нее была большая опухоль на полушарии. Когда ее удалили, оказалось, что полушария практически не осталось, опухоль разрушила. Девушка поправилась, с отличием закончила консерваторию, уехала в США, в нее влюбился миллионер, за которого вышла замуж. Она и сегодня чудесно играет, я знаю об этом, потому что получаю от нее приветы и поздравления.

Мы удаляем опухоли и на лобной доле мозга, которая в значительной степени отвечает за интеллект. Когда новообразование намертво «спаяно» с серым веществом, приходится убирать и часть здорового. Назавтра беседеешь с пациентом и не замечаешь, чтобы ему было трудно собраться с мыслями. Он шутит, все из своей жизни помнит.

— Вероятно, мозг дан нам с большим запасом, чтобы мы использовали его до конца дней?

— В том-то и дело, что у многих он гораздо чаще «ржавеет», чем изнашивается. Процентом на сорок просто отдыхает. Люди живут, как сказочный Емеля на печи, ждут, что все само появится, не тренируют память, не развивают интеллект. А потом удивляются, что элементарного вспомнить не могут.

— Вы в Бога верите?

— Когда я вижу, как красиво устроены сердце и мозг, которым нет аналогов в природе, у меня

нет сомнений, что без Божественной руки здесь не обошлось. Великий русский хирург Николай Пирогов писал, что «мозг отдельного человека служит органом восприятия мировой мысли. Нужно признать существование, кроме мозговой мысли, и другой, высшей, мировой». Понять это легко, если только не пытаться все объяснить рационально.

— Может быть, нейрохирургу задавать вопросы по нейрофизиологии и некорректно — это наука белых пятен. И все же: хочется узнать, почему пучок нервных волокон, передающих сигналы из правого в левое полушарие, у женщин шире, чем у мужчин?

— К сожалению, еще совершенно не ясно, на что влияет «пучковая» особенность. В «Пословицах русского народа» В. Даля каждая строчка о женщинах дышит ехидством: «Волос долог, да ум короток», «Баба бредит, да черт ей верит». Однако через различные отделы женского мозга за единицу времени протекает на 15% крови больше. Возможно, этим и объясняется меньшая прочность мужского мозга как биологического организма, а отсюда и большая частота инсультов.

Половые различия на серое вещество не влияют. Тем не менее, психологи доказали, что женщины легче справляются с задачами, где нужна интуиция.

Женская догадливость иногда значит больше, чем мужская уверенность. Координация тонких движений у слабого пола более совершенна, как и доступный диапазон запахов, звуков высокой частоты, женщины лучше дифференцируют вкусовые ощущения. Я думаю, женский мозг не нуждается в адвокатской защите. Природа сделала так, что обоим полам одинаково доступны все виды человеческой деятельности, просто вершины успехов они достигают не всегда одинаковыми путями.

— Как считаете, где место души — в головном мозге, спинном, в сердце?

— Мне кажется, этой субстанции не нужно место. Если она есть, то во всем теле — хозяйка.

— О чем думаете, когда оперируете? Ведь порой вмешательство длится 7 часов...

— Только о том, как помочь больному. Не считите это за высокие слова, но всякие мысли будто кто-то отсекает. Не хочется ни пить, ни есть, ни встать и размять плечи. Сажу на стуле, гляжу в микроскоп на чужой мозг (в обруче на голове небольшая навигационная система), он — под скальпелем в моей руке. Если она дрогнет, пациент может остаться с травмой на всю жизнь. Полдня провести с микроскопом нелегко. Но и результат есть: люди, записанные в потенциальные инвалиды, становятся трудоспособными, более 5 лет нет операционной летальности.

— Жизнь фильтрует окружение вокруг Вас. Кого сегодня больше — друзей или врагов?

— Мне кажется, тех и других поровну. Вторые — завистники. Новое всегда окружено недоверием, стандартное мышление подсовывает доказательства невозможности. А талант пренебрегает

детектором ошибок... Интриги, клевета, зависть лишь оттеняют величие настоящего дела. Я всем советую не отвлекаться на склоки и пустые разговоры, а жить тем, что приносит радость. Лично для меня — это работа.

— Что чувствуете, когда не удается спасти больного?

— Всегда мысль одна и та же: хоть ты и академик, а ничего не достиг. Зашиваешь рану с горьким чувством: опухоль удалить не удалось, она уже успела все разрушить. Отводишь глаза в сторону на обходе. Врать нельзя, молчишь. Понимаешь, что смерть надвигается. А к ней привыкнуть невозможно.

— Говорите пациенту, что у него злокачественная опухоль?

— Очень редко. И только мужественному, спокойному человеку, чтобы он успел доделать какие-то важные дела. А то ведь заявляет, что не хочет оперироваться, мол, само рассосется. «У вас опухоль, которая быстро растет, через какое-то время вы будете парализованы», — твердо говорю я. И человек соглашается на удаление ее. Но какая опухоль — не комментирую. У мозга есть свой блок самосохранения и защиты, вроде предохранителя. Мозг охраняет себя сам, чтобы шквал негативных эмоций не захватил целиком.

— Александр Македонский, Наполеон Бонапарт, Александр Суворов помнили всех своих воинов — до 30 тысяч человек. Сократ знал в лицо каждого из 20 тысяч жителей Афин. А Чарли Чаплин не мог назвать даже фамилии секретаря, с которым проработал 7 лет. Как укрепить нашу память, что в еде предпочесть?

— Когда замечаете проблему, лучший способ ничего не забыть — записывать «напоминалки» на бумаге и крепить их на уровне глаз. Придумывать ребусы, разговаривать с самим собой, не стесняясь этого. Тихонько скажите: «Я оставляю машину в конце стоянки под высоким тополем». Мысленно отдавайте себе приказы: «Нужно позвонить такому-то».

Если хотите сразу запомнить имя человека, то проведите ассоциацию с каким-нибудь образом. Например: Маша — машет руками, Катерина — едет на катере, Вася — висит на турнике. Побольше читайте. Есть и атеросклеротические рецепты, давно используемые в народе: кора рябины, цветки клевера, свекольный сок в смеси с морковным, хрен, черемша, репчатый лук. В еде должны быть: хлеб с отрубями (витамины группы В — «первая скрипка» в процессе запоминания), сыр, горох, гречневая каша, орехи, морепродукты, овощи, фрукты, мед. Замечено, что все полезное для мозга нравится и сердцу.

— Ваше отношение к алкоголю?

— Рюмочка хорошего коньяка вреда в организме не сделает.

— Самые счастливые минуты в жизни?

— Когда вижу и слышу людей счастливыми. Между ними всегда теснейшая и редкая симпатия, кажется, живут они душа в душу и ум один. Среди таких даже черствые оттаивают...

Виктор Орлов

vk.com/club_domosed

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Когда отвариваете свёклу, не солите воду — она будет вкуснее. А чтобы при варке сохранить её огненный цвет, бросьте в воду немного сахара.



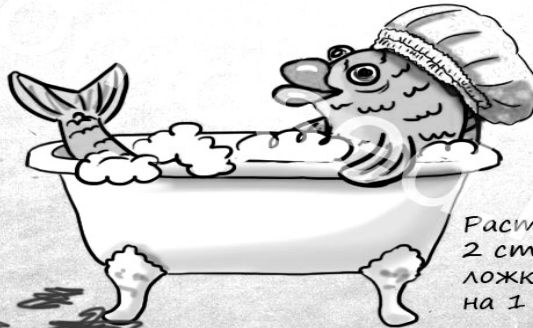
Никогда не запекайте свёклу на металлическом противне — она не любит металлы.

ДОМОСЕД
ДОМАШНЯЯ ЭЛЕКТРОНИКА

vk.com/club_domosed

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Рыба не будет пахнуть тиной, если вымыть её в крепком холодном растворе соли или за час до варки положить в воду с уксусом.



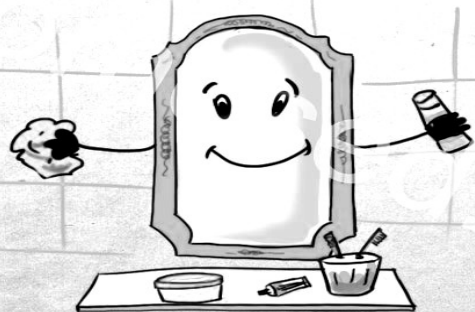
Раствор:
2 столовые
ложки уксуса
на 1 литр воды.

ДОМОСЕД
ДОМАШНЯЯ ЭЛЕКТРОНИКА

vk.com/club_domosed

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Чтобы зеркало в ванной комнате не запотевало — протрите его тряпкой с небольшим количеством любого шампуня.



ДОМОСЕД
ДОМАШНЯЯ ЭЛЕКТРОНИКА

vk.com/club_domosed

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Дешёвое средство от комаров своими руками!

Нам понадобится:



Смешиваем в пропорции 1:1:1

Перед сном обязательно смывать!

ДОМОСЕД
ДОМАШНЯЯ ЭЛЕКТРОНИКА

vk.com/club_domosed

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Если вы жарите картофель, то солите его в конце, а не в начале приготовления...



...иначе он покроется чёрными пятнами.

ДОМОСЕД
ДОМАШНЯЯ ЭЛЕКТРОНИКА

vk.com/club_domosed

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Белок яйца быстрее взобьётся в пышную пену, если его предварительно охладить и добавить несколько капель лимонного сока или немного лимонной кислоты.



С желтком же поступают наоборот — он любит тепло и сахар.

ДОМОСЕД
ДОМАШНЯЯ ЭЛЕКТРОНИКА

vk.com/club_domosed

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

А знаете ли Вы, что огурцы будут храниться гораздо дольше, если держать их в холодильнике в плотно закрытом целлофановом пакете без доступа воздуха?



Не верите? Проверьте!



ДОМОСЕД
ДОМАШНЯЯ ЭЛЕКТРОНИКА

vk.com/club_domosed

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Чтобы пустые герметично закрытые контейнеры при хранении не приобрели неприятный запах, насыпьте в каждый щепотку соли.



ДОМОСЕД
ДОМАШНЯЯ ЭЛЕКТРОНИКА

International Post Service
ГАЛИЧИНА
11880 Bustleton ave unit 103, Philadelphia PA 19116
215-342-4245
7 лет работы для вас

ПОСЫЛКИ

ВНИМАНИЕ new Цены на посылки, туры, денежные переводы и авиабилеты на нашем сайте: www.galichina.us

ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ДОМА
267.688.5863

- АВИА, морем в страны СНГ и Европы
- Гарантированный сервис
- Доставка писем и бандеролей в кратчайшие сроки
- Все посылки и коммерческие грузы застрахованы
- Авиабилеты и туры
- Визы, паспорта (консульские услуги)

ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ

11880 Bustleton Ave. unit 103, Philadelphia PA 19116
(напротив кафе Микеланжело)

11-я посылка **БЕСПЛАТНО**



NORTHEAST INSURANCE



(215) 355-5050 Низкие цены!

Отличный сервис, индивидуальный подход к каждому!

АВТОМОБИЛИ

- Любые права
- Скидки водителям без аварий
- Коммерческие автомобили
- Много аварий
- DUI

ДОМА

- Пустующие дома
- Investment properties
- Mixed use
- Commercial Properties
- Много claims

БИЗНЕСЫ

- General Liability
- Workers Compensation
- Открытие компаний и Tax ID

ДЛЯ TRUCKDRIVERS



- Apportioned registration
- Bob-tail insurance
- MC / DOT
- 1mln insurance
- Cargo
- Physical Damage
- IFTA
- HUT Highway tax 2290 online

AUTO TAGS ONLINE

- Оформление машин, траков, мотоциклов, прицепов
- Продление регистрации
- Дубликат стикера
- Salvage title

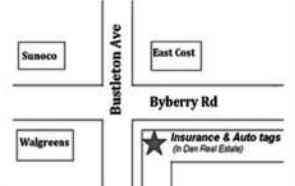
НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

- Апостили
- Доверенности

12045 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19116
(intersection Bustleton Ave & Byberry Rd)

215-355-5050

www.northeastinsurance.com
northeastinsurance@gmail.com



Ксения Кокшинская
Licensed agent



Яна Захаренко
Licensed agent

Программа передач НТВ-Америка с 16 по 22 сентября 2019 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 16 СЕНТЯБРЯ	ВТОРНИК 17 СЕНТЯБРЯ	СРЕДА 18 СЕНТЯБРЯ	ЧЕТВЕРГ 19 СЕНТЯБРЯ	ПЯТНИЦА 20 СЕНТЯБРЯ	СУББОТА 21 СЕНТЯБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 22 СЕНТЯБРЯ
AM 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 08:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:10 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» PM 12:20 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:10 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-3» 11-Я И 12-Я С. 03:00 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 03:30 «КВАНТУМ И Я» 03:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 06:00 «ДНК» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 «СВОЯ ПРАВДА» 09:30 «СВОЯ ПРАВДА» 10:30 «СЕГОДНЯ» 10:45 «ПОЗДНЯКОВ» 11:00 КОНСТАНТИН ЮШКЕВИЧ В СЕРИАЛЕ «БАЛАБОЛ-2» 9-Я И 10-Я С. AM 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:30 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:20 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»	AM 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:10 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «ОДНАЖДЫ» PM 12:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-3» 13-Я И 14-Я С. 03:00 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 03:30 «БИЗНЕС-КЛУБ» 03:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 06:00 «ДНК» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «TIME OUT» 08:00 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 «СВОЯ ПРАВДА» 10:30 «СЕГОДНЯ» 10:45 КОНСТАНТИН ЮШКЕВИЧ В СЕРИАЛЕ «БАЛАБОЛ-2» 11-Я И 12-Я С. AM 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «TIME OUT» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:50 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:40 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ!» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»	AM 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:10 «ЕДИМ ДОМА» 10:40 «TIME OUT» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ» PM 12:35 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:25 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-3» 15-Я И 16-Я С. 03:20 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 03:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 06:00 «ДНК» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «КВАНТУМ И Я» 08:00 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 «СВОЯ ПРАВДА» 10:30 «СЕГОДНЯ» 10:45 КОНСТАНТИН ЮШКЕВИЧ В СЕРИАЛЕ «БАЛАБОЛ-2» 13-Я И 14-Я С. AM 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «КВАНТУМ И Я» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:50 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:40 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ!» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»	AM 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:10 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 10:40 «КВАНТУМ И Я» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» PM 12:30 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:25 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-3» 17-Я И 18-Я С. 03:20 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 03:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 06:00 «ДНК» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 08:00 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 «СВОЯ ПРАВДА» 10:30 «СЕГОДНЯ» 10:45 КОНСТАНТИН ЮШКЕВИЧ В СЕРИАЛЕ «БАЛАБОЛ-2» 15-Я И 16-Я С. AM 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «БИЗНЕС-КЛУБ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:50 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:40 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»	AM 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ДОКТОР СВЕТ» 10:10 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 10:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» PM 12:35 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:25 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-3» 19-Я И 20-Я С. 03:20 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 03:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 06:00 «ДНК» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 «ЖДИ МЕНЯ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 10:00 ЕКАТЕРИНА ВОЛКОВА В ФИЛЬМЕ «МУЖ ПО ВЫЗОВУ» 11:30 «УРОКИ РУССКОГО» AM 12:00 «ДНК» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 02:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 04:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ПЕРСОНА ГРАТА»	AM 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:15 ЕКАТЕРИНА ВОЛКОВА В ФИЛЬМЕ «МУЖ ПО ВЫЗОВУ» 07:45 «УРОКИ РУССКОГО» 08:15 «ЖДИ МЕНЯ» 09:00 «КВАНТУМ И Я» 09:20 «СМОТР» 09:50 «ИХ НАВЫ» 10:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» PM 12:10 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 12:45 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 01:40 «TIME OUT» 02:00 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 02:45 «СВОЯ ИГРА» 04:10 «ОДНАЖДЫ» 04:45 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 05:30 «ПОСЛЕДНИЕ 24 ЧАСА» 07:00 «ЦЕНТРАЛЬНОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ» 09:00 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛОРАМА» 09:50 «КВАРТИРНИК НТВ У МАРГУЛИСА» 11:00 «ФОМЕНКО. ФЕЙК» 11:30 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ. РАССЛЕДОВАНИЕ» AM 12:00 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 12:45 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 01:25 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 01:50 «ОДНАЖДЫ» 02:30 «ИХ НАВЫ» 03:05 «КВАРТИРНИК НТВ У МАРГУЛИСА» 04:05 «ФОМЕНКО. ФЕЙК» 04:30 «СВОЯ ИГРА»	AM 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:15 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 07:05 «ПОСЛЕДНИЕ 24 ЧАСА» 08:25 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 09:20 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 10:10 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ!» 10:30 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «ХРУСТАЛЬНЫЙ МИР» 11:30 «ЕДИМ ДОМА» PM 12:00 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 12:35 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 01:20 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 02:15 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 03:00 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 04:40 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 06:00 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 07:00 «ИТОГИ НЕДЕЛИ» 08:15 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ» 09:45 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ» 10:50 «КРУТАЯ ИСТОРИЯ» 11:45 «ЧУДО ТЕХНИКИ» AM 12:30 «ЕДИМ ДОМА» 01:00 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 01:35 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 02:05 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 02:55 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 03:50 «КРУТАЯ ИСТОРИЯ» 04:40 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ»

РУССКИЙ ПРАВОСЛАВНЫЙ ХРАМ В ЧЕСТЬ ИКОНЫ
БОЖЕЙ МАТЕРИ «ВСЕХ СКОРБЯЩИХ РАДОСТИ»Расписание богослужений
см. на сайте
www.churchofourlady.orgБожественная Литургия -
в 10 часов утра
каждое Воскресение...Всенощное Бдение -
в 17 часов каждую Субботу...При храме имеется
иконно-книжная лавка

ОСНОВАН В 1951 ГОДУ.

Крещения, Венчания,
Освящение домов,
машин и пр.
просим оговаривать
заранееНастоятель
нашего храма
отец Валерий -
служит
молебны и панихиды
после службы
в Воскресение

(215) 460-8381

560 N 20th Street, Philadelphia, PA 19130 (угол 20-й и Brandywine Street)
Парковка в выходные дни и после 18:00 свободная
(см. карту на сайте www.churchofourlady.org)

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕАТР «У НИКИТСКИХ ВОРОТ»



ПЬЕСА И ПОСТАНОВКА МАРКА РОЗОВСКОГО

по повести ПАВЛА САНАЕВА

ПОХОРОНИТЕ
МЕНЯ
ЗА ПЛИНТУСОМ

ВОСПОМИНАНИЯ О СЧАСТЛИВОМ ДЕТСТВЕ

JCC KLEIN LIFE

14
СЕНТЯБРЯ
7PMСпектакль «Похороните меня за плинтусом»! по знаменитой
одноименной повести Павла Санаева в постановке одного из самых
популярных и любимых режиссеров современности Марка
Розовского. Это спектакль о жизни, где трагическое соседствует со
смешным, где каждый сможет найти что-то важное для себя.14 сентября 7 вечера в JCC Klein Life
Билеты на сайте Russianstage.com и в театральных кассах

Программа передач «ПЕРВЫЙ КАНАЛ «США» с 16 по 22 сентября 2019 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 16 СЕНТЯБРЯ	ВТОРНИК 17 СЕНТЯБРЯ	СРЕДА 18 СЕНТЯБРЯ	ЧЕТВЕРГ 19 СЕНТЯБРЯ	ПЯТНИЦА 20 СЕНТЯБРЯ	СУББОТА 21 СЕНТЯБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 22 СЕНТЯБРЯ
5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 9.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР» 10.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!» 11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 11.30 ИТА ЭВЕР, ВЛАДИМИР СЕДОВ, ВСЕВОЛОД САНАЕВ, ЛЮБОВЬ ПОЛИЩУК, АНДРЕЙ ХАРИТОНОВ В ФИЛЬМЕ «ТАЙНА «ЧЕРНЫХ ДРОЗДОВ» 13.10 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ» 14.00 «ВРЕМЯ» 14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 17.00 НОВОСТИ 17.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!» 18.10 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ» 18.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 19.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ» 20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ» 22.00 «ВРЕМЯ» 22.30 ПРЕМЬЕРА. ИРИНА ПЕГОВА, АННА СНАТКИНА В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «ГАЛКА И ГАМАЮН» 0.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ» 0.45 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 3.00 НОВОСТИ 3.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 4.10 «ИГРАЙ, ГАРМОНЬ ЛЮБИМАЯ!»	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 9.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР» 10.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!» 11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 11.30 «ГАЛКА И ГАМАЮН». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ 13.15 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ» 14.00 «ВРЕМЯ» 14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 17.00 НОВОСТИ 17.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!» 18.10 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ» 18.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 19.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ» 20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ» 22.00 «ВРЕМЯ» 22.30 ПРЕМЬЕРА. ИРИНА ПЕГОВА, АННА СНАТКИНА В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «ГАЛКА И ГАМАЮН» 0.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ» 0.45 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 3.00 НОВОСТИ 3.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 4.10 «ИГРАЙ, ГАРМОНЬ ЛЮБИМАЯ!»	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 9.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР» 10.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!» 11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 11.30 «ГАЛКА И ГАМАЮН». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ 13.15 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ» 14.00 «ВРЕМЯ» 14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 17.00 НОВОСТИ 17.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!» 18.10 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ» 18.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 19.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ» 20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ» 22.00 «ВРЕМЯ» 22.30 ПРЕМЬЕРА. ИРИНА ПЕГОВА, АННА СНАТКИНА В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «ГАЛКА И ГАМАЮН» 0.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ» 0.45 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 3.00 НОВОСТИ 3.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 4.10 «ИГРАЙ, ГАРМОНЬ ЛЮБИМАЯ!»	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 9.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР» 10.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!» 11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 11.30 «ГАЛКА И ГАМАЮН». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ 13.15 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ» 14.00 «ВРЕМЯ» 14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 17.00 НОВОСТИ 17.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!» 18.10 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ» 18.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 19.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ» 20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ» 22.00 «ВРЕМЯ» 22.30 ПРЕМЬЕРА. ИРИНА ПЕГОВА, АННА СНАТКИНА В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «ГАЛКА И ГАМАЮН» 0.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ» 0.45 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 3.00 НОВОСТИ 3.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 4.10 «ИГРАЙ, ГАРМОНЬ ЛЮБИМАЯ!»	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 9.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР» 10.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!» 11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 11.35 «ГАЛКА И ГАМАЮН». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ 13.15 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ» 14.00 «ВРЕМЯ» 14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 17.00 НОВОСТИ 17.25 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!» 18.10 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ» 18.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 19.50 «ЧЕЛОВЕК И ЗАКОН» С АЛЕКСЕЕМ ПИМАНОВЫМ 20.55 «ПОЛЕ ЧУДЕС» 22.00 «ВРЕМЯ» 22.30 ВЛАДИМИР МЕНЬШОВ, ФЁДОР ЛАВРОВ, НАТАЛЬЯ ТКАЧЕНКО В ФИЛЬМЕ «ИВА-НОВЫ» 0.10 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ» 1.00 ФЁДОР БОНДАРЧУК, ОЛЬГА СУТУЛОВА, ОКСАНА ФАНДЕРА В ФИЛЬМЕ «ПРО ЛЮБОВЬ» 3.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 3.15 ВЛАДИМИР МЕНЬШОВ, ЕВГЕНИЙ СТЫЧКИН, АГНИЯ КУЗНЕЦОВА, ЕВГЕНИЙ ЦЫГАНОВ В ФИЛЬМЕ «ДИАЛОГИ»	4.50 ВЛАДИМИР ВЫСОЦКИЙ, НИКОЛАЙ ГРИНЬКО, ЕФИМ КОПЕЛЯН, ЛЕОНЕЛЛА ПЫРЬЕВА, ГЕОРГИЙ ЮМАТОВ В ФИЛЬМЕ «ОПАСНЫЕ ГАСТРОЛИ» 5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 5.15 «ОПАСНЫЕ ГАСТРОЛИ». ПРОДОЛЖЕНИЕ 6.30 ЛЕОНИД ХАРИТОНОВ, ВСЕВОЛОД ЛАРИОНОВ, ЕВГЕНИЙ ЛЕОНОВ В ФИЛЬМЕ «УЛИЦА ПОЛНА НЕОЖИДАННОСТЕЙ» 7.45 «СЛОВО ПАСТЫРЯ» 8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 8.15 «КРАСНАЯ КОРОЛЕВА». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ 10.05 «ПРО ФЕДОТА-СТРЕЛЬЦА, УДАЛОГО МОЛОДЦА». АНИМАЦИОННЫЙ ФИЛЬМ 11.55 «ИГРАЙ, ГАРМОНЬ ЛЮБИМАЯ!» 12.30 ПРЕМЬЕРА. ВЛАДИМИР МЕНЬШОВ. «КТО СКАЗАЛ: «У МЕНЯ НЕТ НЕДОСТАТКОВ?» 13.25 «ЧЕСТНОЕ СЛОВО» С ЮРИЕМ НИКОЛАЕВЫМ 14.00 «ВРЕМЯ» 14.20 «ЛЮБОВЬ И ГОЛУБИ». РОЖДЕНИЕ ЛЕГЕНДЫ 15.10 ВЛАДИМИР МЕНЬШОВ В ФИЛЬМЕ «ГДЕ НАХОДИТСЯ НОФЕЛЕТ?» 16.30 ВЛАДИМИР МЕНЬШОВ, ИРИНА МУРАВЬЕВА, ЕКАТЕРИНА ВАСИЛЬЕВА, ВАЛЕНТИН ГАФТ В ФИЛЬМЕ «ГОД ТЕЛЕНКА» 17.50 ВАЛЕРИЙ ГАРКАЛИН, ВЕРА АЛЕНТОВА, ИННА ЧУРИКОВА, ЛЮБОВЬ ПОЛИЩУК, ОЛЕГ ТАБАКОВ В КОМЕДИИ ВЛАДИМИРА МЕНЬШОВА «ШИРЛИ-МИРЛИ» 20.10 «СЕГОДНЯ ВЕЧЕРОМ» 22.00 «ВРЕМЯ» 22.20 МУЗЫКАЛЬНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ «ГОЛОСЯЩИЙ КИВИН-2019» 0.45 ЮРИЙ СТЕПАНОВ, ДАНИИЛ СТРАХОВ, ЛЮБОВЬ ЛЬВОВА, АЛЕКСЕЙ БУЛДАКОВ В ФИЛЬМЕ АЛЕКСАНДРА РОГОЖКИНА «ИГРА» 2.20 АЛЕКСАНДР ПЕТРОВ, АЛЕКСАНДР ЛЫКОВ, АНАТОЛИЙ БЕЛЫЙ, ДАРЬЯ МОРОЗ, ЕЛЕНА ЛЯДОВА, ЮРИЙ СТОЯНОВ В ФИЛЬМЕ «ДЕНЬ ДО» 3.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 3.15 «ДЕНЬ ДО». ПРОДОЛЖЕНИЕ 4.00 «ПРО ЛЮБОВЬ»	4.50 МИХАИЛ УЛЬЯНОВ, ИННА ЧУРИКОВА, ЕВГЕНИЙ ВЕСНИК, СТАНИСЛАВ ЛЮБШИН В ФИЛЬМЕ «ТЕМА» 5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 5.15 «ТЕМА». ПРОДОЛЖЕНИЕ 6.40 ЕВГЕНИЙ ЛЕОНОВ, ОЛЕГ ЯНКОВСКИЙ, ЛАРИСА ЛУЖИНА, АРМЕН ДЖИГАРХАНИЯ В ФИЛЬМЕ «ГОНЩИКИ» 8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 8.15 «КРАСНАЯ КОРОЛЕВА». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ 10.00 «ЧАСОВОЙ» 10.30 «ЗДОРОВЬЕ» 11.25 «НЕПУТЕВЫЕ ЗАМЕТКИ» С ДМ. КРЫЛОВЫМ 12.00 ЖАННА БАДЮЕВА В ПРОЕКТЕ-ПУТЕШЕСТВИИ «ЖИЗНЬ ДРУГИХ» 12.50 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?» 14.00 «ВРЕМЯ» 15.00 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?» 15.30 ДМИТРИЙ ХАРАТЬЯН В ФИЛЬМЕ ВЛАДИМИРА МЕНЬШОВА «РОЗЫГРЫШ» 17.05 ПРЕМЬЕРА. «СТРАНА СОВЕТОВ. ЗАБЫТЫЕ ВОЖДЫ» 18.50 «ТОЧЬ-В-ТОЧЬ» 22.00 «ВРЕМЯ» 23.00 ПРЕМЬЕРА. ВЯЧЕСЛАВ НИКОНОВ И ДМИТРИЙ САЙМС В ПРОГРАММЕ «БОЛЬШАЯ ИГРА» 0.30 АЛЕКСЕЙ СЕРЕБРЯКОВ, ДАНИИЛ СТРАХОВ, АНАСТАСИЯ НЕМОЛЯЕВА В ФИЛЬМЕ «ПЕРЕГОН» 3.00 НОВОСТИ 3.20 «ПРО ЛЮБОВЬ» 4.10 «НАЕДИНЕ СО ВСЕМИ»

КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

Юбилей Нины Ургант

Народной артистке РСФСР Нине Ургант исполняется 90 лет. Впервые на киноэкране актриса появилась в 54-м году в фильме «Укротительница тигров». Большой и щедрый талант, несравненное актёрское мастерство и безграничная преданность избранному делу снискали Нине Ургант высочайшее профессиональное признание и непреходящую, искреннюю любовь зрителей. Многие фильмы и спектакли с ее участием по праву считаются классикой отечественного театра и кинематографа.



На сцене Александринского театра, в котором Нина Николаевна прослужила более полувека, она создала множество запоминающихся образов - трагических и комических, главных и второстепенных, но неизменно точных и узнаваемых. Судьба не раз дарила ей роли королей и молодых современниц. Ролей, сыгранных Ниной Ургант в кино, не меньше, чем театральных. Наибольшую популярность актрисе принесла роль медсестры Раи в фильме 1970 года «Белорусский вокзал». Всего в фильмографии актрисы более 50 работ.

Звание Народной артистки РСФСР Нина Ургант получила в 1974 году.

Владимиру Спивакову – 75!



Его несколько раз исключали из школы. Чтобы уметь постоять за себя, он начал заниматься боксом. Он любит поэзию, ездит на охоту и не выносит змей... Но есть в его жизни главное. Лорин Маазель назвал его «неопишуемым гением скрипки», Леонард Бернстайн в знак дружбы и восхищения подарил свою дирижёрскую палочку. Как скрипач маэстро выступал с лучшими оркестрами мира, а затем и сам создал два потрясающих коллектива – камерный оркестр «Виртуозы Москвы» и Национальный филармонический оркестр России. 12 сентября всемирно известный музыкант, скрипач, дирижёр маэстро Владимир Спиваков отмечает 75-летний юбилей.

75-летие Виктора Фридмана

Заслуженный артист России, композитор, пианист, джазмен Виктор Фридман. Его жизнь ломает теорию о конфликте физиков и лириков, в нем, наоборот, мирно уживаются и ученый, и музыкант.



Знакомство Виктора Наумовича с джазом началось в 15 лет с квартета Дэйва Брубeka и Дюка Эллингтона. Вершиной мастерства для подростка были выступления оркестров Леонида Утесова и

Эдди Рознера. С годами, конечно, кумиры менялись, но увлечение музыкой не прошло. Несмотря на то, что Виктор Фридман поступил на механико-математического факультете МГУ, именно там он обрел круг друзей, которые тяготели к музыке. Именно там он завел знакомство с будущими поэтами и музыкантами. Именно это время стало началом карьеры.

В 1969 году Максим Дунаевский пригласил Виктора Фридмана в московский театр «Современник», в котором стали возникать интересные проекты. В театре состоялось знакомство с Булатом Окуджавой и Людмилой Ивановой, с которой был создан радио-спектакль по Михаилу Светлову. Эту передачу записали на радиостанции «Юность» с артистами «Современника».

Светлана Захарова удостоена премии «Позитано» в категории «Балерина года»

Прима-балерина Большого театра, Этуаль балетной труппы миланского театра Ла Скала, народная артистка РФ Светлана Захарова удостоена итальянской балетной премии «Бенуа де ла Данс-Позитано» в категории «Балерина года».



Светлана Захарова - одна из самых знаменитых и востребованных балерин мира. Она с успехом выступает в ведущих партиях классического и современного репертуара на лучших сценах мира - Ла Скала, Гранд-Опера, Метрополитен-опера, Нью-Йорк-Сити балле, аргентинский театр «Колон», Римская опера, Баварская национальная опера.

Церемония награждения победителей состоится в итальянском Позитано 7 сентября.

Балетный приз «Позитано» имеет самую долгую историю среди существующих в этой области международных наград - он был учрежден 2 августа 1969 года арт-критиком Альберто Теста, а в 1979 году после смерти Леонида Мясина стал носить его имя. Награда вручается ежегодно - в память о знаменитом русском хореографе.

Режиссер Эмиль Верник принимает поздравления с юбилеем

Режиссер Эмиль Верник отметил 95-летие. Он долгие годы возглавлял литературно-драматическую редакцию Всесоюзного радио и стал единственным в стране режиссером-радийщиком, который получил звание народного артиста России.



Эмиль Верник родился 4 сентября 1924 года в городе Одесса. В 1946-м Эмиль Григорьевич окончил актерский факультет Государственного института театрального искусства имени А. В. Луначарского. С 1947 по 1958 годы был

актером и режиссером театра «Московские литературные чтения». В течение тридцати лет он возглавлял литературно-драматическую редакцию Всесоюзного радио. Многие его постановки - это золотой фонд радио. В «труппе Верника» были самые знаменитые актеры, и многие из них соглашались работать на радио только с одним режиссером - Эмилем Верником. Более 20 лет он преподавал в Школе-студии МХАТ.

В 1999 году Эмиль Григорьевич был удостоен звания Народного артиста РФ. Стоит отметить он единственный режиссер в истории отечественного радио, получивший это почетное звание.

Почетного «Золотого льва» Венецианского фестиваля вручили Джули Эндрюс

Одна из величайших звезд британского музыкального кино, актриса Джули Эндрюс получила почетного «Золотого льва» Венецианского кинофестиваля за вклад в киноискусство. Вручая приз, режиссер Лука Гуаданьино назвал Эндрюс иконой XX и XXI веков. Она родилась в 1935 году, уже в годы Второй мировой начала выступать на сцене.

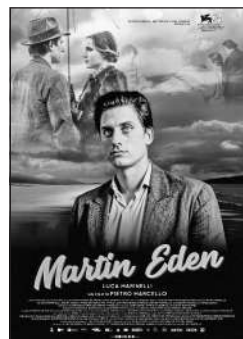


Обладательницу голоса в четыре октавы называли королевой мюзикла, ее звездной ролью стала роль Элизы Дулиттл в мюзикле «Моя прекрасная леди». Ее даже собирались снимать в одноименном фильме, но в последнюю минуту предпочли Одри Хепберн. Успех в кино Джули Эндрюс принесла роль в музыкальном фильме «Мэри Поппинс», за которую актриса получила «Оскара», «Золотой глобус» и BAFTA.

«Особенно важно, что эту награду мне вручил, вероятно, главный в мире кинофестиваль. Когда я вижу, какие фильмы попали в Венецию, я снова вспоминаю, что сила кино в том, что оно объединяет людей. И мне невероятно повезло, что большую часть своей профессиональной жизни я отдала кинематографу», - отметила Джули Эндрюс.

На Венецианском фестивале показали фильм «Мартин Иден»

В конкурсной программе 76-го Венецианского кинофестиваля представили ленту «Мартин Иден» итальянского режиссера Пьетро Марчелло. Это экранизация автобиографического романа Джека Лондона о превращении выходца с рабочей окраины в знаменитого писателя. Действие фильма перенесено из Калифорнии в Неаполь, игровые эпизоды чередуются с кинохроникой.



Скончалась Зинаида Славина

В Москве на 80-м году жизни скончалась народная артистка России Зинаида Славина. В театре на Таганке она отыграла более полутора тысяч спектаклей, четверть века была ведущей актрисой труппы Юрия Любимова.

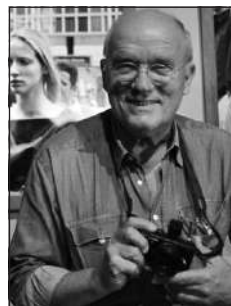


Зинаида Славина родилась 6 апреля 1940 года в Петергофе. Она окончила театральное училище им. Щукина. Почти четверть века была ведущей актрисой Театра на Таганке, в котором дебютировала в спектакле Юрия Любимова «Добрый человек из Сезуана». Ее выход на пару с Владимиром Высоцким в апреле 1964 года запомнили сразу. В 1993-м Славина с группой артистов перешла во вновь созданный театр под руководством Николая Губенко «Содружество актеров Таганки». За свою карьеру она сыграла более 1600 спектаклей.

С 1965 года Зинаида Славина стала сниматься в кино, дебютировав в картине «Дорога к морю». Она также известна по ролям в фильмах: «Високосный год», «Салют, Мария!», «Семейные обстоятельства», «Новоселье». Всего в фильмографии актрисы более 20 ролей. В 1986 году ей было присвоено почетное звание Народной артистки РСФСР.

Умер фэшн-фотограф Питер Линдберг, положивший начало эре супермоделей

Линдберг был одним из самых влиятельных современных художников. Он сотрудничал с такими крупными изданиями как Vanity Fair, Vogue, Harper's Bazaar и многими другими. Он работал в рекламе и фэшн-съемке и отдавал предпочтение черно-белым снимкам.



«Питер Линдберг был по-настоящему великим фотографом. Его творческий взгляд сформировал целую фэшн-индустрию. Его художественные образы, в которых сочетаются элегантность и романтика, уникальны. Он был одержим удивительным и редким даром рассказа историй», - написала в журнале Harper's Bazaar главный редактор издания Жюстин Пикарди. LINDBERGH

Питер Линдберг родился в 1944 году на территории Польши, оккупированной Германией. В подростковом возрасте он занимался оформлением магазинных витрин в Дуйсбурге. Получив известность в Германии в качестве фотографа, он начал работать на журнал Stern. В 1990 году он сделал фотографию для британской версии Vogue, запечатлев молодых моделей Наоми Кэмпбелл, Линду Евангелисту, Татьяну Патиц, Синди Кроуфорд и Кристи Тарлингтон. Считается, что эта фотография дала начало эре супермоделей.

Фотограф принимал участие в создании календаря Pirelli - в 1996, 2002 и 2017 году. За 50-летнюю историю календаря он единственный фотограф, работавший над ним три раза.

Линдберг пытался показать естественную красоту, используя минимум косметики на моделях и не ретушируя свои снимки.

По материалам СМИ

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕАТР «У НИКИТСКИХ ВОРОТ»

ПЬЕСА И ПОСТАНОВКА МАРКА РОЗОВСКОГО



по повести ПАВЛА САНАЕВА

ПОХОРОНИТЕ
МЕНЯ
ЗА ПЛИНТУСОМ

ВОСПОМИНАНИЯ О СЧАСТЛИВОМ ДЕТСТВЕ

Сегодня московский театр «У Никитских ворот» под руководством Марка Розовского отправляется в гастрольный тур по городам Канады и США.

Для гастрольного тура был выбран спектакль «Похороните меня за плинтусом», созданный Марком Розовским (он является и автором театральной версии) по несомненному российскому бестселлеру последнего десятилетия, одноименной книге Павла Санаева. Автор, внук «звезды» советского кинематографа Всеволода Санаева, сын известных киноактеров, откровенно и иронично рассказывает о человеческой трагедии, происходившей в его знаменитой семье.

Книга «Похороните меня за плинтусом» несколько лет назад буквально взорвала российский книжный рынок и обрела не просто культовый, - легендарный статус! Это повесть, в которой гомерически смешно и изощренно зло пародируется сама идея счастливого детства. Марк Розовский так сказал о спектакле: «Павел Санаев написал веселую и печальную

книгу о своем детстве, которая сразу стала бестселлером. Я думаю, это лучшее произведение нашей литературы на семейную тему - о кошмаре переживаний ребенка, детство которого попорчено насилием, вырастающим из непомерной любви, из несостоятельности взрослых, - они правы и неправы все без исключения, одновременно.



Жизнь детей в среде, где нравственные устои размыты, превращается в пытку, и то, что мы называем счастливым детством, оказывается неиспол-

нимой мечтой. Лишенный материнства мальчик - объект неистовой бабушкиной любви - живет на перекрестке понятных,



но совершенно истребительных интересов и чувств, да таких, что все участники этой простой истории становятся жертвами друг друга. Нам жаль всех, однако, прежде всего, будем на стороне малень-

кого ребенка, живущего на положении заложника».

В Москве спектакль «Похороните меня за плинтусом» мы исполнили свыше 100 раз при неизменных аншлагах. Теперь этот легендарный театр показывает американскому зрителю легендарный спектакль «Похороните меня за плинтусом»

Филадельфия

14
сентября
7 вечера
JCC Klein Life

Билеты:

- Russianstage.com
- Russianhotline.com
- касса JCC Klein Life
- магазин «Книжник»
- магазин «Петровский»



ДЕТСКИЙ САДИК АЗБУКА

Дружба * Знания * Здоровье

Full-Time: с 7 утра до 7 вечера

Part Time: с 7 утра до 3 дня



215-464-0702 • www.azbuka.com

9090 Old Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19115

www.russian-childcare.com

АГЕНТСТВО ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ



- Visiting Nurses для работы в Northeast и Bucks County с опытом работы с Medicare
- ПОМОЩНИКОВ по уходу за пожилыми людьми

ХОРОШАЯ ОПЛАТА

215-953-9225

ТРЕБУЮТСЯ РАБОЧИЕ

ПО УСТАНОВКЕ, РЕМОНТУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ



**КОНДИЦИОНЕРОВ
И ХИТЕРОВ**

267-977-3984

Читайте нашу газету

на сайте

www.adandlife.com

Требуются работники с минимальным опытом (2 года) по ремонту и установке хитеров, кондиционеров и водяных обогревателей (HVAC). Прекрасные условия, стабильная работа. Компания более 25 лет в бизнесе. Находится в Huntingdon Valley. Тел. 267-716-4343.

Full Time Medical Assistant/Receptionist for busy modern OB/Gyn practice in Montgomery County. Duties include taking vital signs, assisting Doctor with procedures, injections, and making appointments. Fluent in Russian. Fax resume to 215-355-9155.

АГЕНТСТВУ Comfort Home Care
по уходу за пожилыми на дому

ТРЕБУЮТСЯ ННА/Home Makers

Высокая зарплата, бенефиты.
Оплачиваемый отпуск.
Самая лучшая медицинская страховка.
У нас всегда есть работа.

215-355-8350

Спрос и предложение труда



Help wanted: Dental Assistant, Front Desk Manager are needed for a dynamic growing Dental Office. Very good salary, benefits and bonuses. 215-355-4007, 267-

243-2461.

В JN Distributor приглашаются МУЖЧИНЫ для работы на складе, развозки и продажи товаров в магазины. Начальная зарплата \$720 в неделю, с большой перспективой роста. 215-335-3584

В растущую траковую компанию срочно требуются водители класса А с опытом работы не менее 1 года. Оплачиваемый отпуск и медицина. Различные маршруты. Гарант. зарплата, а также оплата по милям. Dedicated рейсы возможны: дома каждые выходные!!! 516-901-6171, 732-757-5343

Компании требуются сотрудники с опытом работы для работы по маркетингу, рекламные агенты. Возможна работа из дома. Тел. 215-354-0842.

В bodyshop требуется BODYMAN и ПОМОЩНИК с опытом работы. 215-500-6668 Костя

В Home Care Agency требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Хорошая оплата, 215-953-9225 Оксана.

Требуется повар с опытом работы и помощник на кухню. 215-947-1316

Требуется квалифицированный автомеханик. Хорошие условия и коллектив. (215) 917-4093

ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ
В наш магазин требуются работники на кухню, продавцы и разнорабочие. Тел: 215 330-1024

Требуется преподаватель в младшую группу детского сада. Педагогическое образование не обязательно. 215-364-3426

В busy покрасочный цех автомастерской требуется body man со стажем работы. Р-н Roosevelt Blvd & Red Lion. Хорошие условия и коллектив. Зарплата от \$1000 в неделю. 215-500-6668, (215) 917-4093,

В команду NetCost Market требуются помощник повара Хорошая оплата. Просьба звонить по телефону 267-475-6992

В агентство Comfort Home Care требуются помощники по дому на полный/неполный рабочий день. Высокая зарплата, отпуск, самая лучшая медицинская страховка, бонусы. У нас всегда есть работа! Звоните по телефону (215)355-8350.

Траковая компания приглашает CDL A водителей и owner operators на постоянную работу на выгодных условиях. Высокая Зарплата. 60 центов за милю. Подробности см. в рекламе. 609-651-7781, 609-651-7781 Владимир

В медицинский офис требуется гесер- tionist со знанием английского и русского языков, владеющий основными навыками работы на компьютере. Легальный статус обязателен. 215-677-6616. Направляйте резюме по факсу: 215-677-6225

В медицинский офис требуется medical assistant с навыками массажиста. Резюме по факсу 215-677-6225 или e-mail: dr.Merker@gmail.com

В детский сад Right Steps требуются педагоги/воспитатели с образованием и опытом работы. Хорошие условия: высокая зарплата, бенефиты и многое другое. Резюме по факсу: 215-355-8851 или e-mail: Info@Rightstepseducation.com Звонить по тел. 215-355-8801

Требуются рабочие по установке, ремонту и обслуживанию кондиционеров и хитеров. 267-977-3984

Looking for a secretary. Must speak English. 215-778-2718

EXPERT HOME CARE требуется персонал по уходу на дому. Только у нас: бесплатная зубная и медицинская страховка, 401 K plan, отпускные/персональные дни. Отличная оплата, overtime и bonus. Тел. 215-364-0340.

**ТРЕБУЮТСЯ
МЕДСЕСТРЫ**
с опытом работы в Home Care, NE Aria
Хорошие условия и оплата

РЕЗЮМЕ ПО FAX: 215-953-9301

215-953-9225 АЛЕКСАНДРА или ИРИНА



Транспортная компания ищет кандидата на должность ПОМОЩНИКА ОФИС-МЕНЕДЖЕРА

с возможностью продвижения на должность офис-менеджера в будущем

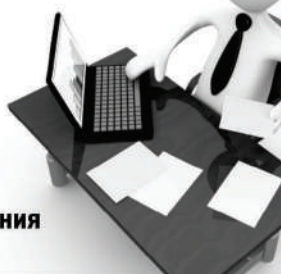
Говорить по-английски,
компьютерные навыки и
основные программы Microsoft

ЯВЛЯЮТСЯ
ОБЯЗАТЕЛЬНЫМИ

сильные математические и расчетные навыки,
хорошая память, организаторские способности и
самодисциплина, а также способность работать в
быстро меняющейся среде, чтобы уложиться в
сроки

Компания обеспечит возможность обучения и повышения
квалификации, пока кандидат желает развиваться

Пожалуйста, отправьте ваше резюме по адресу operations@ntranslogistics.com



НИЗКИЕ ЦЕНЫ НА СТРАХОВКУ ВОВТАЙЛ

для водителей траков



215-355-5050

Office space FOR RENT

Сдаётся помещение в районе Huntingdon Valley
на 2-м этаже офисного здания.
Недорогой rent для вашего бизнеса.

215-275-4710

В КЛУБ НАСТОЛЬНОГО ТЕННИСА

при KLEINLIFE

приглашаются взрослые
и дети разных возрастов

ГРУППЫ РАЗНОГО УРОВНЯ
ОПЫТНЫЙ
ТРЕНЕР

Игры и занятия по
понедельникам,
средам,
четвергам
и воскресеньям



267-242-7173

В Агентство по Уходу
за Пожилыми Людьми требуется
НА ПОЛНЫЙ И НЕПОЛНЫЙ
РАБОЧИЙ ДЕНЬ
КООРДИНАТОР
ГОВОРЯЩИЙ
НА АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ

Опыт работы с людьми
и знание компьютера
НЕОБХОДИМЫ
Человек должен быть дружелюбным,
ответственным, организованным и терпеливым.
Мы предоставляем хорошие бенефиты.
У нас замечательный дружный коллектив.

Присылайте резюме
на email или по факсу

jobsearch19053@yahoo.com
Fax (215) 953-9301

Компания RULLEX
объявляет набор sub-
contractors, crew lead-
ers, and tower climb-
ers для обслуживания
телекоммуникационных
вышек. Опыт работы
приветствуется.
Высокая оплата труда
и постоянная занятость
гарантируются. 267-237-
9944, 267-398-2028

Детскому саду
требуется директор,
повар, учителя,
воспитатели. няня. 267-
252-8529. Резюме по e-
mail: needsmile11@gmail.com

Детскому саду
срочно требуется
преподаватель со
знанием английского
языка. 215-364-3426

Детскому саду в Cherry Hill,
NJ требуется воспитатель
и помощник воспитателя
на FT. 856-320-2001

Детскому саду срочно
требуется учитель со
знанием английского
языка и педагогическим
образованием. 215-908-
7867, 215-757-8350, 267-
252-8529

Женщина с большим
опытом работы и
медицинским стажем
ищет работу по уходу за
больными или пожилыми
людьми. 215-554-8114

В офис физиотерапии
требуется licensed massage
therapist с опытом работы.

E-mail your resume: AbsoluteTherapycare@gmail.com

Звонить: 267-567-8910

В агентство по уходу за
пожилыми людьми "In-
dependent Home Care
Agency" требуются
помощники по уходу
за пожилыми людьми.
Высокая з/плата.
Бенефиты. Отпуск.
Оплачиваемый over-
time. 215-821-3078

В медицинский офис
требуется ultrasound
technician с опытом
работы in general and
vascular ultra sound.
CV/resume отправлять
по адресу: HRmail-box2@gmail.com

В детский сад требуется
повар. 215-519-8004

KleinLife is looking for a part-
time front-desk receptionist.
Job requires English Lan-
guage knowledge and basic
computer skills. Apply by call-
ing 215-698-7300 ext. 130 or
175.

На временную и
постоянную работу
требуется РАБОЧИЙ
НА СКЛАД (р-н Warm-
minster) для приемки
и упаковки товаров.
Желателен опыт работы
на складе и управления
подъемником. В

ежедневные обязанности
входит подъем
тяжестей. Минимальное
знание английского
приветствуется. (267) 225-
8128

Looking for front desk/bil-
ling person for a family den-
tal practice. Must know how
to be friendly and polite on
the phone, work well on a
team and enjoy a fast paced
environment. Must be good
with computers. Experience
is a plus. Call 215-698-2710
to apply.

В компанию America's
Home Health Service
требуются HOME CARE
HNA и другие сотрудники
по уходу за пожилыми
и больными. Высокая
зарплата. 215-745-7777

Приглашаются девушки
на работу по уборке
домов. Опыт работы
желателен. С транспортом
и без. Зарплата со своим
транспортот от \$15 в час.
Телефон: (215) 904-7400,
е-mail: Nadya111123@gmail.com

A Jewish Preschool in North-
east Philadelphia is in search
of a substitute teacher, who
can work flexible hours, and
a part-time assistant (2-3
days/week) to work with
preschool children. We want
you to become a part of our
collaborative team of profes-
sionals who work together to
insure developmentally ap-
propriate practice in a warm,
nurturing and creative set-
ting. Send cover letter and
resume to morah.elena@cb-scommunitycenter.com

Front desk/billing per-
son needed for friend-
ly family dental practice.
Must have experience in
a dental office. Must be
able to stay later three
times a week (Monday,
Wednesday, Thursday).
Pay is based on experi-
ence. Call 215-917-4794
for details and interview.

Дневной центр для
пожилых людей
приглашает на почасовую
работу водителей,
преподавателя базисных
компьютерных знаний,
психолога-терапевта,
музыкантов, чтецов,
танцоров, лекторов и всех
тех, кто может проводить
занятия с нашими
клиентами. Оставьте
сообщение по телефону
215-944-0104

Требуется рабочий,
помощник в бизнес по
установке полов. 267-
255-9005

Магазину NetCost Mar-
ket требуются продавцы
и кассиры на полный
рабочий день. 267-672-
2500

В компанию требуются
специалисты
для установки
и обслуживания
кондиционеров с
опытом работы min.
5 года. Легальный
статус. Driver's license
обязателен. 215-677-
1300

В ресторан требуются:
официанты со знанием
английского языка,
мойщики посуды на Р/Т,
помощник на кухню,
умеющий работать с
тестом, шашлычник.
215-917-6511

Магазину Net Cost Market
требуется повар с опытом
работы. 11701 Bustle-
ton Ave., Phila PA 19116. Т.
(267)672-2500

В Expert Home Care
требуются на Full time
и Part time RN. Опыт
желателен. 215-364-
0340

В медицинский офис
требуется receptionist.
FULL TIME/PART TIME.
Знание английского языка,
опыт работы на front desk,
хорошие манеры и доброе
сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

Home Health Agency is looking for a
FULL/PART-TIME BILINGUAL
ENGLISH/ RUSSIAN-SPEAKING
COORDINATOR

Experience working with people,
customer service experience and
knowledge of computer are
REQUIRED

We are in need of friendly, responsible,
organized and patient person.

We offer good benefits and
friendly office personnel.

Please send your resume
to email of fax

jobsearch19053@yahoo.com
Fax (215) 953-9301

Ваш досуг

Решение
Судоку
в №36, 2019г.

4	1	6	3	2	9	8	7	5
8	7	3	1	6	5	4	2	9
2	9	5	4	8	7	6	3	1
5	3	4	2	1	8	7	9	6
7	2	1	6	9	3	5	4	8
9	6	8	7	5	4	2	1	3
1	5	9	8	7	2	3	6	4
6	4	2	5	3	1	9	8	7
3	8	7	9	4	6	1	5	2

9	3		4			1		
		4			9			
		5		6			7	
				4			6	7
	2	9		1		4	5	
8	4			5				
	9			3		7		
			7			6		
		7			4		1	3

Детскому саду требуется директор – менеджер с опытом работы, учителя со специальным высшим образованием. Резюме по e-mail Llusher@comcast.net

В медицинский офис нужен receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

В ресторан требуются работники. 917-270-4839

Агентству по уходу за пожилыми людьми требуется Director of Nursing and RN на Full/Part time с опытом работы. Посылайте резюме по email: recruit.homescare.1@gmail.com, чтобы получить полную информацию о работе.

Агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу Visiting Nurses для работы в NorthEast и Bucks County. Необходим опыт работы с Medicare. Прекрасная оплата. 215-953-9225

Требуется повар с опытом работы. 215-364-2200

В компанию MERCY FLEET на различные виды автотранспорта требуются ВОДИТЕЛИ для перевозки пассажиров. (CDL и разрешение возить пассажиров – преимущество). Платим зарплату, пока вы на тренинге. Зарплата договорная. 267-237-0442

Требуется водители со стажем вождения в Америке минимум 3 года и чистым record. Оплата только на чек. Подробности по тел. 215-525-4175

Ищем рабочего, который не боится техники и готов работать руками. Зарплата высокая. Статус значения не имеет. Знание английского не обязательно. С проживанием. Компания находится на Юге Нью-Джерси. По всем вопросам звонить 609-839-2694

Срочно требуется на работу в центр для пожилых людей на front desk сотрудник с навыками компьютера и английским, с коммуникабельным бережным отношением к пожилым людям, на кухню женщина на full time. 267-242-9094.

В строительную компанию требуются работники, специалисты и помощники. Зарплата в зависимости от квалификации. 267-210-5321

Требуется мужской и женский мастер по работе с волосами. Сдается кресло. 215-917-6831

A-TEAM HOME CARE приглашает на работу HNA, PCW. Одна из наивысших почасовых зарплат, отличная медицинская страховка, оплачиваемый отпуск, оплата праздничных, гибкий график, сверхурочные часы. 215-490-9994

Long haul reefer transportation company is looking for an entry level or experienced Dispatcher/Logistics Coordinator. Excellent communication and writing skills, ability to multitask, strong memory & math skills, work in a fast paced environment, must be a team player, have desire to grow and progress. Please, forward your resumes, cover letter and salary requirements to operations@ntranslogistics.com

Требуется работники на front desk (p/t). Знание английского и компьютера, легальный статус обязательны. Резюме по fax: 215-677-6225

Требуется водители на грузовые автомобили компании SMS. Прекрасные условия. 410-375-3469

Long haul trucking company is offering a CDL Class A driver position for 4.5-5 days trip to CA/AZ. New equipment, friendly office personnel, timely and competitive salary, stability and assurance in future. Phone 215.776.3392

ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm СУББОТА : 9am-2pm

Bluegrass Pharmacy
e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК, ВКЛЮЧАЯ СТРАХОВКИ ПРЕДПРИЯТИЙ
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ ДЛЯ КЛИЕНТОВ, НЕ ИМЕЮЩИХ СТРАХОВОК

Наши высококвалифицированные фармацевты помогут профессиональным советом

Быстрое обслуживание, дружелюбное отношение

БЕСПЛАТНАЯ ДОСТАВКА

Галантерейные изделия • мужские и женские халаты
махровые простыни • махровые полотенца
ночные сорочки • эмалированная посуда

ВИТАМИНЫ ○ **ЛЕКАРСТВА И КОСМЕТИКА**
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ ○ **РАЗЛИЧНЫЕ КРЕМЫ И МАЗИ**

Blue Grass Plaza
2417 Welsh Rd. Philadelphia, PA 19114
tel. 215-676-7650
fax. 215-676-7630

ABSOLUTE Smile

ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ, КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА

Лицензированные косметологи с опытом работы более 20 лет предлагают услуги по омоложению лица и комплекс разнообразных косметических процедур
Нитевой лифтинг и увеличение губ

Лучшее качество! Доступные цены!

Southampton 1045 Street Road 215-355-4007
NE Philadelphia 6737 Harbison Avenue 215-331-7585
9733 Bustleton Ave Philadelphia PA 19115 215-774-5050

Требуется ответственные кровельщики и помощники разного уровня на специальные крыши (медные, черепичные и слейд) Хорошая своевременная оплата. 267- 528-7520.

В связи с расширением компании N-Trans и подписанием новых контрактов, принимаем на работу водителей грузовиков CDL класса А на стабильные рейсы. 215-776-3392

Требуется некурящая девушка на работу в офис в North-East Philadelphia. Необходим хороший английский, знание компьютера, умение работать с людьми. 267-243-5423

Требуется люди для работы на крыше с опытом и без. 267-243-8039

В детский сад требуются воспитатели и помощники воспитателя. 215-676-7777

CBS Food Program is Looking for full time Drivers for food company located in Huntingdon Valley. Experience needed. Please email resume to info@cbsfoodprogram.com.

В ресторан требуется на РТ посудомойщик. 215-519-8004

Comfort Home Care, Inc. приглашает на работу на F/P time Personal Care Aides/ младший обслуживающий персонал. Премия/Bonus для новых сотрудников. Информация по телефону 215-355-8350 У нас всегда есть работа!

В офис физиотерапии срочно требуется массажист с license на full/part time. 215-464-8900

Ищем самостоятельного мотивированного специалиста для работы в строительной компании. Желательно с опытом работы: бетон, камень, блоки, кирпич, стале. Работа стабильная. Оплата высокая. 856-236-6999

В ресторан требуются помощники на кухню (мужчины, женщины). Опыт не обязателен. Желание работать необходимо! 215-917-6511

Требуется механики и помощники механиков на кровельные работы. Крыши (slides, cedar shingles, черепичные и медные). 267- 528-7520.

В cleaning service требуются девушки на полный рабочий день. Транспортом обеспечиваем. Хорошая зарплата. 267-577-0459

ТРЕБУЮТСЯ

в сеть ресторанов в Филадельфии

- ПОВАРА-ПРОФЕССИОНАЛЫ
- ОФИЦИАНТЫ
- ПЕВЕЦ/ТАМАДА
- ПОСУДОМОЙЩИК

215-206-7686 • 267-506-6787



Автомобильная страховая компания State Farm второй раз в течение года СНИЖАЕТ СТОИМОСТЬ АВТОСТРАХОВАНИЯ для своих клиентов из штата Пенсильвания.

Данное изменение затронет около 1.7 миллиона клиентов компании.

State Farm Mutual Automobile Insurance Company, крупнейшая автомобильная страховая компания на территории Америки, второй раз в течение года снижает стоимость автострахования для клиентов из штата Пенсильвания. В результате первого снижения в июле 2018 года, стоимость страхования для авто-владельцев была снижена на 3%, но несмотря на это, компания State Farm продолжает данную положительную тенденции для клиентов и объявила об очередном снижении цен ещё на 1,8% с 11 Марта 2019 года.

Страховая компания State Farm является лидером на рынке услуг страхования и постоянно изучает, как в наибольшей мере удовлетворить потребности своих клиентов и ищет возможности для снижения стоимости услуг страхования, предоставив при этом сервис высочайшего уровня в данной сфере.

В целом, изменение в стоимости страхования для автовладельцев

будет варьировать в зависимости от конкретных деталей каждого индивидуального страхового полиса и выбранных покрытий. Данное снижение стоимости услуг страхования вступает в силу с 11 Марта 2019 года.

Дополнительно к данному снижению стоимости State Farm агенты нашего офиса постоянно ищут возможности для предоставления дополнительных скидок.

Снижение стоимости вместе с дополнительными скидками - это исключительное долгосрочное предложение о сотрудничестве для клиентов компании State Farm.

Если вы готовы к следующему шагу, и желаете бесплатно получить информацию о стоимости страхования, мы ждем Вас и всегда рады помочь в выборе наиболее комфортного плана, исходя из Ваших потребностей.

Submitted by State Farm agent Marat Ioshpa

Marat Ioshpa
215 305 5555
8420 Bustleton Ave
Philadelphia, PA, 19152



Marat Ioshpa
215 709 5555
2651 Huntingdon Pike
Huntingdon Valley, PA, 19006

Дневную санаторию для пожилых людей требуются на работу RN и LPN на неполный рабочий день. 267-671-4166.

В стоматологический офис требуются: дентал-ассистенты с X-Ray License, EFDA, Front Desk (секретарь в приемной), сотрудник по работе со страховками (billing), административный сотрудник. Тел. 267-346-0026.

Приглашаем на работу CDL водителей (SOLO и TEAM DRIVERS) для LONG DISTANCE и REGIONAL рейсов на выгодных условиях. Оплата: от 0.50 с. и выше. 215-788-7480, 267-334-7880

В CLEANING SERVICE требуются **ЖЕНЩИНЫ** для уборки домов. Транспорт обещиваем. 215-205-4206

Требуется **ЖЕНЩИНА** в **CLEANING SERVICE**. Помогаем получить driver's license независимо от статуса. Работа с 8 до 5. \$600 в неделю, бенефиты. 215-205-2085

В строительную компанию требуются: subcontractors, работники на крыши, siding, окна, двери, деки, gutters. service technician, project manager, carpenter, handyman. Постоянная работа, Хорошие условия. Overtime. Медстраховка, оплачиваемые праздники и отпуск. 215-801-9081

Детскому саду и школе First Children Academy (p-n Street Rd) требуются на F/t -УЧИТЕЛЯ, ВОСПИТАТЕЛИ, FRONT DESK PERSON с отличным английским, РАБОТНИК на кухню, HANDYMAN, УБОРЩИЦА. ХОРОШАЯ ОПЛАТА. 215-396-6600 215-396-6600; 215-396-6600

Требуются **ЖЕНЩИНЫ** на уборку домов. ОПЛАТА \$11-14 в час. Предоставляем транспорт. 267-255-1952

Health Smart Medical Center/Dr. Magidenko's office looking for a Medical Assistant/Front Desk person. Bilingual is a must. Please email resume Attn.: Yulia at manager@healthsmart-med.com or fax at 215-464-6046

На дневную работу (full time) требуются: 1) профессиональный повар; 2) люди для уборки помещений; 3) помощники по работе с пожилыми людьми. Оплата чеком, бенефиты, оплачиваемый отпуск. 215-677-7710

Требуются специалисты по внутренним отделочным работам в отелях (шпаклевка, окраска, плитка, электрика, stucco, framing, EPDM roofing, exterior painting, exterior stone installation и т.д.), с возможностью ездить в командировки. Оплата по договоренности в зависимости от квалификации. (404) 202-8149

Требуются сборщики мебели. Работа в команде. Хорошие условия (267) 246-5102. high-end furniture store is looking for an office assistant to work in team with great opportunities to grow. (267) 246-5102

КОНДИЦИОНЕРЫ

ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ



УСТАНАВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ СИСТЕМЫ AAA Bros, INC

- Отопительные системы
- Водонагреватели
- Холодильники
- Увлажнители и очистители воздуха
- Генераторы



Алик



215-914-1080

РЕМОНТ И УСТАНОВКА ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН



267-243-8039

www.alsroofing.org

Компания Niksen набирает на работу на вышках (tower climbing) с опытом и без. Также приглашаем на работу на самых выгодных условиях subcontractors. Стабильный заработок и самые высокие цены. 732-642-3300

В компанию требуются люди для покоса травы, стрижки кустов, уборки территории. Помощники для укладки дорожек и строительства опорных стенок. 215-630-8611

Требуется **БЭБИСИТЕР** в семью без проживания для двоих детей. P-n Huntingdon Valley, близко к Нордисту. 215-485-7477

В компанию требуется продавец машин (английский, русский языки). Достойная оплата + бонус. 215-778-2718

Транспортная компания ищет кандидата на должность помощника офис-менеджера с возможностью продвижения на должность офис-менеджера в будущем. Пожалуйста, отправьте ваше резюме по адресу operations@ntranslogistics.com

Вышки сотовой связи. Высокая оплата труда каждые 2 недели. Обучение персонала, карьерный рост, оплата от \$200 в день, командировочные. 609-997-1918

Крупная телеком. компания приглашает на работу сотрудников, промышленных альпинистов, бригадиров. Постоянная занятость, высокая оплата, бенефиты. Обучаем. 267-588-0332

Northeast Adult Day Care требуется RN (registered nurse) на Full time, культмассовый работник на Full time Оплата чеком. 215-671-0200

Компании требуется водитель на Sprinter and Box-Truck. Работа по всем штатам. Хорошие условия. Легальный статус обязателен. Т. 215-827-7366

Траковая компания LADA II EXPRESS Co, в связи с расширением, приглашает на работу: dispatchers, safety manager and fleet manager, с опытом работы от 2х лет и хорошим английским. Компания находится в Hampton NJ 08037. По всем вопросам звоните 609-892-5004 Виталий

AT TOWERS объявляет набор SUBCONTRACTORS и ребят с опытом в сфере телекоммуникаций. Работа не дальше 4х часов от Филадельфии. Высокая заработная плата от \$250 до \$1500 в день. 267-309-0994 оставьте сообщение с вашим именем

Требуются **ЖЕНЩИНЫ** на работу по уборке домов. 5-6 дней в неделю. \$12-15 в час. 215-715-7806

Компания по обслуживанию и установке оборудования на вышках сотовой связи приглашает на работу subcontractors, crew leaders, tower climbers. 609-972-7240

В дневной санаторий требуется **ВОДИТЕЛЬ** на полную рабочую неделю, автобус без CDL, оплата чеком. 215-671-0200

В дневной санаторий требуется работник на кухню, оплата чеком. 215-671-0200

Looking for enthusiastic, design loving sales person for Kitchen and Bath Design studio. Experience in sales and knowledge of 20x20 kitchen design software required. Full or Part time positions. Pls text with all questions. 215.688.3819

В строительную компанию требуются специалисты и помощники на внутренние работы. 215-764-9174

Требуется водитель класса CDL. Работа Local Region. Трак Volvo 780, коробка передач- механика. Опыт работы мин. 1 год. Оплата %28 от гросса. Рассмотрим любые варианты оплаты. 267-337-5727

В медицинский офис на Full Time требуется receptionist/administrator. Знание английского и опыт работы не менее 1 года обязательны. 215-742-7033

В детский сад Right Steps требуются педагоги и воспитатели с образованием и опытом работы. Хорошие условия, высокая зарплата, бенефиты. Resume: info@rightstepseducation.com, факс 215-355-8851, тел. 215-355-8801

В cleaning service требуется женщина. Полная занятость. 5 дней в неделю. Оплата \$13/час 267-269-8377

В remodeling business на Full/Part time требуются СПЕЦИАЛИСТЫ по ремонту и установке kitchens, bathrooms, moldings и других внутренних работ. Также требуется специалист по МАЛЯРНЫМ работам. Оплата cash. Обращаться по телефону: (267) 334-5620

В небольшую траковую компанию требуются водители. Необходимо иметь CDL class A. Трак с механической коробкой передач, dry van. Работа 5 дней в неделю, выходные дома. Оплата \$0,65/mile. 267-297-9137

Требуются CDL TRUCK DRIVERS class A на постоянную работу 5 дней в неделю. Также принимаем OWNER-OPERATORS. Звонить по телефонам: (215) 205-8470; (609) 558-2936

Компании HVAC требуются СОТРУДНИКИ для установки, обслуживания и ремонта кондиционеров и хитеров. 215-429-6638 звонить после 6 pm

ТРЕБУЮТСЯ ЖЕНЩИНЫ В CLEANING SERVICE. (215) 704-0796; (215) 360-1279

Требуются люди для работы на siding & roofing. Опыт не обязателен. 267-353-6698 Рус.

Требуется в Нордисте на Р/Т ЭЛЕКТРО/РАДИОМОНТАЖНИК (SOLDERER) с опытом работы в США с сертификатом IPC-STD-001 (IPC Licensed J-STD-001 Certified IPC Trainer) с правом обучения персонала. Тел. (215) 738-3383 Резюме FAX: (215) 754-4647 или e-mail: elite-co@usa.com

На постоянную и временную работу (с опытом и без) продавцы, кассиры, помощники повара, мойщики посуды. Гибкий график работы на 5,6 дней в неделю. Оплата в зависимости от опыта работы. \$11.00 минимум с оплачиваемым overtime, а также дополнительно 25% за работу по субботам, воскресеньям и по будням после 7pm. Предлагаем медицинскую страховку и оплачиваемый отпуск. 215-357-4011. Адрес: 111 Buck Road Southampton, PA 18966

На склад в компанию AAA Distribution на полную рабочую неделю (63 часа в неделю, 6 дней в неделю) требуются рабочие на склад, только мужчины. З/плата на старт \$670/week. При наличии опыта- на старт \$750/week. Английский необязателен. Право на работу обязательно!!! 2501 Grant Avenue, PA 19114. 215-704-7300

В строительную компанию требуются люди на внутренние работы. 267-281-8866

В аптеку требуется водитель по доставке лекарств. 267-210-9966

В Bagel shops в Willow Grove и Richboro требуются СОТРУДНИКИ на F/T, P/T. Shop открыт 6 am до 3 pm. Хороша работа для студентов. Минимальный английский необходим. 215-847-2162 Илья

Ищу на работу молодого парня в небольшой склад автозапчастей в Филадельфии. Оплата наличными. 347-267-9609

Требуется работник для развозки товаров по магазинам и ресторанам. (267) 474-1744

Требуются женщины для уборки домов. Хорошие условия. F/T, P/T 267-401-3405

В строительную компанию требуются маляры, плотники, облицовщики. 267-401-3232

В cleaning service требуется женщина. FT, хорошие условия, с 9 AM до 6 PM. Транспортom обеспечиваем, желательно в р-не Tomlinson. 267-984-1143

В строительную компанию требуется человек для внутренних работ. 267-912-2296 Алекс

Компании по ремонту мобильных телефонов требуется сотрудник. Средний английский и наличие автомобиля обязательно. Опыт приветствуется. 267-581-0334

Требуются ЖЕНЩИНЫ и МУЖЧИНЫ для уборки супермаркета в ночное время - с 11 вечера до 5 утра. Оплата \$12 в час. 267-265-6806

Требуются водители CDL class A с опытом работы на длинные дистанции. Dry-Van. Выходные дома. (215) 833-9388

Для домашней работы 4 дня в неделю ищу женщину, порядочную опытную, имеющую рекомендации и хорошо понимающую порусски. Район Main Line (45-50 минут от NE Phila.). Необходимо иметь собственный транспорт. Высокая зарплата. Хорошие условия работы. (267) 994-3471, Мила

В after school срочно требуется энергичный человек, умеющий работать с детьми возраста от 5 до 12 лет. P/T. Хорошие условия. Разговорный английский необходим. Звонить в любое время. 267-312-5661

Требуется няня для 3-х летних двойняшек с проживанием и без. Опыт и рекомендации обязательны. 215-275-4711

Дневному санаторию требуется секретарь со знанием английского и компьютера на Full Time. 215-671-0200

В офис в Нордисте Филадельфии требуется водитель с водительскими правами на легковой транспорт для перевозки пациентов. График работы с понедельника по пятницу с 9.00 до 13.00. Машина и топливо обеспечиваются компанией. Наш контактный телефон 215 607 7400.

В ресторан в Northeast Phila. требуются ОФИЦИАНТЫ со знанием английского языка. (215) 917-6511

В занятый cleaning service на постоянную работу требуется женщина. Транспортom обеспечиваем. При необходимости обучаем. Высокая оплата. 267-265-3308

Требуется ЖЕНЩИНА в CLEANING SERVICE. Оплата минимум \$500 в неделю. 215-205-2085

Срочно требуется на работу опытная швея, имеющая опыт работы с занавесками, а также требуется мужчина, имеющий опыт работы с деревом, обтяжкой тканей. 267-773-9054

Terra Group Inc. Компании HVAC требуются РАБОТНИКИ по установке и ремонту кондиционеров и хитеров. 1-850-319-4519

Terra Group Inc. HVAC компании требуется MANAGER/ SECRETARY с хорошим англ. яз. 1-850-319-4519

В Dental office требуются FRONT DESK RECEPTIONIST and DENTAL ASSISTANTS. Легальный статус, хорошее знание английского и русского необходимо. 215-698-2710

Требуется ЖЕНЩИНА в бизнес по уборке домов на F/T, P/T. Хорошие условия. 267-970-7203

ВНИМАНИЕ! РАБОТА! Строительной компании требуются сотрудники для работы с камнем, с опытом и без. Разрешение на работу обязательно. Обучаем! : (215) 275-1001

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ СТРОИТЕЛЯ. Сбор и установка аллюм. перегородок. Замеры помещений. Подготовка материалов. Выезд на объекты. Full time. Наличие машины, легальный статус необходимы. (347) 324-7621

В цветочный магазин требуется водитель на РТ, а также женщина для составления композиций из свежих цветов на РТ. 267-808-7755

НОВАЯ АВТОДИЛЕРСКАЯ срочно ищет **АВТОМЕХАНИКОВ, АВТОЭЛЕКТРИКОВ** с опытом работы 3 года и своим инструментом. Также требуется работник в AUTO BODY SHOP. Зарплаты от \$1,500 в неделю + отпуск и обучение. (267) 528-2045; (215) 600-9999

В cleaning service требуется водитель со своим вэном на полную рабочую неделю (5 дней). Необходим чистый driver's license, умение ориентироваться на дорогах. 267-207-9509

В агентство по уходу требуются на работу ННА, помощники по уходу за пожилыми. Высокая оплата до \$14 в час. Предоставляем Medical, Dental, Vision страховки. БОНУС \$180 для новых Full Time сотрудников. 215-396-8889

Приглашаем на работу координатора. 215-396-8778

Требуются молодые люди на крышу shingles, зарплата \$160-350, с опытом и без. 215-460-1888. Андрей

Требуются ЛЮДИ НА СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ с опытом наружных работ. Зарплата от \$150 до \$250 в день. (267) 312-8193, Павел

Требуется женщина для уборки домов. Забираю из NE, Bustleton Ave. Режим работы 30 часов в неделю. 215-990-7273

Требуются люди для работы на плоских крышах. Постоянная занятость. Стабильная з/плата. 267-357-6435

Требуются женщины для уборки домов. 215-410-6760

В пекарню на неполное рабочее время требуются работники. Гибкий график. 267-815-3477

Требуются SUB-CONTRACTORS по установке SIDING и ОКОН. А также РАБОТНИКИ на SIDING. Высокая зарплата, постоянная занятость. Условия хорошие. (267) 679-4720

В компанию по ландшафтному дизайну требуются работники среднего возраста на постоянную работу. 215-971-5630

Требуется работник в офис для работы в сфере telecommunications. Знание английского и умение работать с людьми обязательно. Опыт в технической сфере приветствуется. Full time, почасовая оплата от \$10/час в зависимости от квалификации. Оплачиваемый отпуск и официальные праздники. 267-400-1414

Занятия



Педагог по фортепьяно, с большим преподавательским и концертным стажем, набирает учеников любого возраста. Цены умеренные. Тел. 215-677-1426.

Уроки английского языка. Тел. 215-407-2239

Даю уроки математики. Elementary, Middle, High school. Подготовка к SAT, ACT. Опыт преподавания в России и США. 215-287-5812 Михаил

Ушу и Тай-чи. Развитие гибкости, силы, осанки, грации. 267-858-2467

Квалифицированный преподаватель даёт уроки математики, физики, химии, science школьникам (PSAT, SAT, ACT) и студентам (GRE, MCAT, DAT). Развитие научного мышления. Опыт преподавания в университетах США. 215-888-3926, сообщение.

УРОКИ ТЕННИСА. В группе и индивидуальные. Для всех возрастов и уровней. Гарантирую высокое качество подготовки. Большой опыт, доказанные результаты. Доступные цены. Call or text message: (215) 833-8615, Neno

Продам Куплю



Продаётся Single. 3 dr., /1Bath., 2,826SqFt, 2.13Acres, p-n Warminster, PA 18974, 866 Ivyland Road. \$189,000. Т. 267-266-0676, 267-270-9784

Продается 2008 Lexus ES 350, sedan. В хорошем состоянии. 267-577-9910

Продаются аквариумы различного размера, НЕДОРОГО. 267-760-3464 Петр

СРОЧНО ПРОДАЕТСЯ: двуспальная кровать,, комод, зеркало, две тумбочки, обеденный стол со стульями, угловой диван, тумбочки, журнальный столик. Цена договорная. 215-432-9905

Rent

Medical space in medical building for rent in Feasterville, от 1,500 до 3000 sq ft, new construction. 267-242-0077

Сдаются студии, 1 bdr., 2 bdr apartments на Bustleton ave, Ламинатные полы. Хорошие условия. 215-778-4900

В центре NE сдаются в рент полностью отремонтированные помещения: 2 units, 2 этаж, каждый по 1,200 sq ft. Паркинг, место для рекламы. Рядом остановка автобуса. Идеальное помещение для accounting & law office бизнесов. 267-243-2461

Сдаются офисы разной площади от 125 до 3000 sq.ft. P-n Buck Rd (Huntingdon Valley). Все utilities включены. Цена от \$375. 267-393-5600

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ под офис, ~900sq.ft. близко к остановке 58 автобуса, Нордист, 19152 Идет ремонт, можно изменить планировку по вашему желанию и выбрать детали. Будет готово в течение 1 месяца. 215-917-1452

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ! УДОБНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ! New World Association (Ассоциация эмигрантов), 9857 Bustleton Ave. предлагает в рент оборудованные классные аудитории для проведения занятий с детьми или взрослыми с 3 ч.дня до 7 ч.веч. или в выходные дни. Аудитории можно использовать для проведения собраний или тренингов. Цена по договоренности. Звоните 215-856-7316 (Марина).

Ищу roommate в 2 bdr apartment в р-не Roosevelt & Welsh. Половина рента = \$480 + 1/2 utilities. 215-676-2073, оставьте имя и номер вашего телефона.

Сдаются офисные помещения от \$300. Все включено. 267-391-7419

Goldsteins Rosenberg's Raphael-Sacks INC

*Семейный бизнес, посвященный
службе русской общины*

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания. Мы гарантируем САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании) Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда. В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому. Мы приветствуем в нашем итате



Леонида Колтмана
(Licensed Funeral Director, член Коллегии
Директоров Congregation Beth-Solomon)

и кантора

Бориса Казанского
(консультанта по
религиозным вопросам).



В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих
вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.

215-927-5800

1-800-622-6410

Suburban North Chapel

Bruce Goldstein Supervisors

Carl Goldstein Supervisors

310 2nd Street Pike
Southampton, PA 18966
(between County Line & Street Road)

6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126

Наше TV В АМЕРИКЕ!

Более 100 телеканалов



ПОДАРОК!
**7 ДНЕЙ ТВ
БЕСПЛАТНО**
просто отправьте нам
емейл "7 Days Free"

В ПАКЕТ ВКЛЮЧЕНЫ:

- Все ТВ каналы из России, Украины (17), Армении (5), Азербайджана (1), Таджикистана (2) и Израиль-Плюс
- Архив каналов за 3 недели

Дополнительные пакеты:

- Литовские ТВ каналы (5)
- Религиозные каналы (8)

БОНУС! FREE!

**ТЕЛЕТЕКА – 300,000 фильмов,
сериалов, концертов
без рекламы**

www.NashDomTV.com

Бесплатный тел.: 888-426-1183

*Требуется только линия Интернета 1.5 Мб и наш декодер \$185. ** Предложение ограничено



CELL 267-808-6333
EMAIL: DanReal2@aol.com



**ANATOLY
VINOKUROV**
graduate realtor institute
OWNER/BROKER

**Сдается КОМНАТА для
мужчины в р-не Tomlinson,
в доме TWIN. 267-474-1116**

Сдается квартира с 2 спальнями на 2 этаже дуплекса, после ремонта. Балкон, хороший район. 1732-925-8460

В коммерческом здании на Philmont Ave. СДАЮТСЯ 2 ОФИСА на втором этаже + bathroom. После ремонта. \$500 за одну комнату, \$850 за весь этаж. (215) 938-0102

Сдается TWIN в р-не Bells Market, 3 спальни, 2 ванные, законченный бейсмент, гараж. Все новое после ремонта. 267-528-6017

Сдается 3 bdr, 2 baths квартира в частном доме, на ул. Benton, недалеко от автобусной остановки и Bell's Market, рядом парк. 267-939-7901

Срочно сдается 1 bdr condo с балконом, на 2-м этаже в Warminster (Street Rd.). В хорошем состоянии. Ламинатные полы и керамическая плитка. Принимаем 8-ю программу, \$975. Отопление и вода включены. No pets, no smoking. 215-676-7445

С 1 сентября сдается 2 bdr квартира в дуплексе на Academy Rd & Grant, 19114. Принимаем 8-ю программу. А также сдается студия, \$700 + utilities. 267-736-9462, 267-269-3625

С 1 октября сдается 2-BDR apt. на 1-м этаже дуплекса в районе Tomlinson Rd. Новый ремонт, все новое: паркетные полы, Ц/К, все appliances, стиральная и сушильная машины. Гараж. Готов к заселению. Цена по договоренности. (215) 601-9520

С 1 октября сдается СТУДИЯ в дуплексе в районе Tomlinson Rd. Центральный кондиционер, паркетные полы, все appliances. Готов к заселению. Цена по договоренности. (215) 601-9520

Сдается меблированная студия в р-не Tomlinson & Lockart. Стиральная и суш. машины, интернет. 267-888-7788

Сдается 2 bdr, 1 bath квартира на 1-м этаже в р-не Ashton & Grant. Евроремонт, отдельный вход, стир./суш. машины в квартире. \$950. 267-500-3046

Сдается 2-bdr, 1.5 bath квартира на первом этаже дуплекса в районе Philmont Ave. & Byberry Rd. Все appliances. \$1,100. (215) 501-4979

С 1 октября сдается 1-й этаж дуплекса Bustleton/Avon. Гараж, паркинг, ламинатные полы, laundry. Спокойной семье из 2-3 человек. No pets, no smoking. Цена по договоренности. 215-464-5316

Сдаются с 1 октября 2 однобедрумные квартиры. 1 - в NE Phila, в р-не Byberry, 2-я - в Warminster. Очень низкие биллы. 267-304-5010



REAL ESTATE
продажа недвижимости

Продаётся Townhouse. Woodlyn Crossing. Langhorne. 2 спальни, 2,5 ванные. Большая гостиная с камином. Ц/К. Большие ванные комнаты. Гараж. На территории много удобств, включая теннисные корты. Neshaminy School District. Просят \$239,900 215-369-3800

Продаётся townhouse Scotchbrook. 2 спальни, 1 ванная. Гараж. Ц/К. Все appliances в доме. Отличное состояние. \$185,00 267-632-8205

Продаётся на Northeast Ave. Угловой 2-хэтажный townhouse (Red Line & Bustleton Ave). 2 спальни, 1 ванная, 2 туалета. Ц/К. Новые окна и крыша. В минутах ходьбы от Bustleton Ave. \$234,900 Dan R/E 267-808-6333

Bucks County. Продаётся хозяином single house, площадью 2, 464 sq.ft. в Tapestry. 4 спальни, 2.5 ванные. Паркет по всему дому, прекрасные ванные комнаты. Всё в идеальном состоянии. Гараж. Законченный бейсмент. Хороший участок. Сарай. Лучшее расположение в комплексе (cul-de-sac). На территории бассейн, теннисные корты, детская площадка. Counsel Rock School. Тихая спокойная улица. 20 мин от NE. Просят 460,900. Звонить: 215-953-9500

Продаётся в Bucks County. Bath Rd. Bristol. 2-хэтажный single. Двойной участок. 3 спальни, 2 ванные, 2 гаража. Камин. Новые: окна, системы отопления, охлаждения. Великолепная кухня с новыми appliances и гранитом. \$319,000 Dan R/E 267-808-6333

Продаётся в Bucks County, Freeman Ln. Village Shires. Holland. Council Rock school. 2-этажный townhouse. 2 спальни+офис, 2,5 ванные. Не проезжая улица. Паркет. Гранитная кухня со stainless still appliances. Кафедральный потолок в гостиной. Камин. Хорошее состояние. На территории комплекса 3 бассейна и теннисные корты. \$299,900 Dan R/E 267-808-6333

Продаётся дача в Catskill mountain. В прекрасном месте, недорого. 215-869-9079

Продаются 15 акров земли. NJ. Harrison Township. Лучший в Gloucester County. Возможен subdivision (разделение на отдельные участки). 45 мин. от Atlantic City. Близко озеро EWAN. \$288,500. 267-808-6333 Dan R/E

Продаётся в Bucks County. Neshaminy Blvd. Bensalem. 2-хэтажный кирпичный дом. 2 спальни, 2 ванные. Паркет. Крытая веранда. Большие окна с чудесным видом на природу. Бейсмент. \$264, 999 Dan R/E 267-808-6333

NE. Blue Grass Rd. Квартира-кондо. 2-й этаж. 2 спальни, 2 ванные. Хорошее состояние. Большие шкафы. Близко торговый центр и общественный транспорт. Оборудованная кухня и большая светлая гостиная. \$169,900 Dan R/E 267-808-6333



Услуги

VIKAR construction.
Внутренние работы: • керамическая плитка • полы: паркет, ламинат, винил • малярные работы • окна, двери. Качественно и доступно. Тел. 215-676-0165, 215-906-2409; 215-760-1209.

Перевозим дома, квартиры, офисы. Умеренные цены. Бесплатная оценка работ. Качество и порядочность гарантируем. Тел. 215-651-8796.



Boris Volynsky Broker/ Owner
Multi-Million Dollar Producer
100% Club Member

Office: 215-953-9500; 215-953-9501
Fax: 215-953-9502 Cell: 215-837-0405
bvolynsky@yahoo.com
1051 County Line Road Suite 107, Huntingdon Valley, Pennsylvania PA 19006



Valentin Kozlov
REALTOR

Office: 215.677.2200
Cell: 267.408.9889
Home: 215.673.7515
valentinkozlov@comcast.net



ERIC BEREZIN

Cell: (267)391-7419
Office: (215)333-1116
Fax: (215)333-9111
2200 Michener St., Suite 12, Philadelphia, PA 19115

Болезни суставов и позвоночника не дают нам полноценно жить и работать. В медицинском центре проводится мягкое и безболезненное лечение под наблюдением д-ра М. Фрейлиха, высококлассного специалиста с большим опытом. Тел. 215-671-1933; 215-671-8840.

AAA Bros., INC.
Устанавливаем, ремонтируем отопительные системы, водяные хитеры и кондиционеры любых марок. Гарантия, низкие цены. Более 20 лет в бизнесе. 215-914-1080.

КОНДИЦИОНЕРЫ И ХИТЕРЫ.
Проектирование, установка и ремонт. Обращаться по телефону: 267-228-7523.

Компания "Sunset Auto Repair" поможет привести в порядок ваш автомобиль. Тел. 267-343-3317, Никита, Михаил.

Ремонт и перетяжка мягкой мебели с возможным изменением дизайна. Работа проводится на дому или с вывозом. Тел. 267-443-0829 Валерий

Ремонтирую и продаю швейные машины и пылесосы по доступным ценам. Тел. 215-869-3856 Саша

ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ
в аэропорты (индивидуальные и шатл). Морские порты, консульства. Любые поездки по городу. Работаем в режиме такси. Обслуживаем свадьбы и другие торжества. К вашим услугам минивены от 1-17 мест. Тел. 267-403-9900

Компания Gene Travel приглашает в круизы, пансионаты, туры с ведущими компаниями по 5 континентам. 410-610-2036



КВАЛИФИЦИРОВАННАЯ ПОМОЩЬ У ВАС ДОМА

Наше агентство обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов сохранять независимость, оставаясь в стенах родного дома!

215-244-4466

Все виды ремонтно-строительных работ. Разумные цены. Высокое качество. Бесплатная оценка. Licensed & Insured. Принимаем credit cards. Звоните: (267) 249-8689, Саша

Пишу о Вас, пишу для Вас - стихи и прозу на заказ. Образцы творчества на сайте: www.vitalkoval.com тел. 267-902-0214 или по e-mail: natavita2000@yahoo.com

Оказываю нотариальные услуги. Заверяю, перевожу документы. Аня. 267-808-8874

ОТВОЖУ И ВСТРЕЧАЮ В аэропорты, морские порты, консульства, на appointment, по городу, в Атлантик Сити и Сады Дюпона. Минивен на 7 человек, микроавтобус - на 15. **ПОМОГУ ПРИОБРЕСТИ МАШИНУ НА АУКЦИОНЕ.** 215-900-9421 Игорь. igormokry@rambler.ru

РАЗВОДЫ \$349, Separation Agreements, доверенность, наследство 215-357-1400.

Профессиональный диджей и Тамада для ваших вечеринок, свадеб, корпоративов. Музыка на любой вкус, веселье, конкурсы. Проводим мероприятия на: английском, русском, украинском, болгарском языках. Низкие цены. (215) 817-6520

Обрезаю кусты, деревья. Осуществляю перевозки мелких партий грузов. 267-752-9724

Выполняю малярные работы. Доступные цены. 267-538-9681

Хинкали на заказ. 732-900-7712

Покраска. Качественно, быстро и дешево. 215-776-7661

Качественные двери европейского дизайна по лучшим ценам! От \$150! Замеры дверных проёмов для установки и замены дверей совершенно бесплатно! www.eandebrothers.com 267-242-3461

Услуги по омоложению лица и другие косметические процедуры предлагают опытные лицензированные косметологи "Absolute Smile". 215-331-7585, 215-774-5050, 215-355-4007

Новое агентство A-TEAM HOME CARE предлагает самый лучший уход и помощь на дому. У нас работает медицинский персонал высокого класса. 215-490-9994

ПОМОЖЕМ БЫСТРО С ВАШИМ ПЕРЕЕЗДОМ. ТРАНСПОРТИРОВКА, УПАКОВКА, ДОСТАВКА, СБОРКА И РАЗБОРКА. Обращаться по телефону: (267) 519-7605

Magic Dekor Studio. Предлагает профессиональные услуги: организация и оформление свадеб; Декор банкетных залов (живыми цветами, тканями, шарами); Организация детских праздников, дней Рождений и Юбилеев. (267) 271-0081; (215) 960-4811

КРЫШИ - плоские, шиферные, деревянные. SIDING, GUTTERS. О окна, двери. **ДЕРЕВЯННЫЕ НАВЕСЫ.** Лицензия, качество и гарантия. 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ. Качественная профессиональная покраска, внутри дома и снаружи, полы: паркет, ламинат, керамика. Переоборудование кухонь, ванн, туалетов, переоборудование и finish basement. О окна, двери. Качественно, гарантия. Licensed & insured. 215-715-6329

ELIZA CONSTRUCTIONS GROUP, LLC выполняет все виды внутренних и наружных работ. Обслуживаем residential, commercial, real estate properties. 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

LANDSCAPING. ДИЗАЙН УЧАСТКОВ, MULCH, КАМНИ. РАТИО. ЧИСТКА ЗАРОСЛЕЙ. УДОБРЕНИЕ ТРАВЫ, ВЫРАВНИВАНИЕ ЛАНДШАФТОВ. ОБРЕЗАЕМ ДЕРЕВЬЯ И КУСТЫ. 215-715-6329

НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ, ЛЮБЫЕ ПРИСТРОЙКИ К ДОМУ, ЗАБОРЫ, ДЭКИ, НАВЕСЫ, FRAMING. 215-715-6329

С НАМИ ВАШ ПЕРЕЕЗД БУДЕТ БЫСТРЫМ И ЛЕГКИМ! ОФИСЫ, ДОМА, СКЛАДЫ. ВЫВОЗ НЕНУЖНОГО ХЛАМА. Качественная подготовка и упаковка вещей. Переезды во Флориду. Отличные цены. Бесплатная оценка. Телефон: (267) 922-3690, Кирилл

Набираю дома для уборки, работаю качественно, есть опыт работы. Низкие цены. (267) 469-2619

ЛЮБЫЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ. РАЗУМНЫЕ ЦЕНЫ. *Бетон *Малярные *Столярные *Сантехника *Электрика *Ламинат *Ковролин. 267-777-2043, 267-670-6641

GUBER & Co. CPA. Налоговые декларации (tax returns); налоговое планирование; защита ваших интересов в IRS; консультации и помощь в открытии бизнеса; бухгалтерия и payroll для малых бизнесов; составление финансовых отчетов. Мы находимся: 2nd Street Pike and Street Rd., Southampton, PA. Звоните Айлин: (215) 876-9800; e-mail: eguber@gubercpa.com website: www.GUBERCPA.com

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ МАСТЕР. СТРИЖКИ И УКЛАДКИ. Приезжаю на дом. Телефон: (267) 504-2913

РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ. Десктоп, лаптоп и серверов. Дизайн, установка, конфигурация office and home network *Бесплатная диагностика *Сборка компьютеров на заказ *Удаление вирусов *Восстановление данных 267-971-5807 support@snc-service.com

ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО. Опытный адвокат Елена Алексеева успешно занимается всеми вопросами иммиграции. Вы можете получить бесплатную первую консультацию. Адрес: 275 E Street Rd., Suite #9, Feasterville, PA 19053. Телефон: (215) 494-9289; e-mail: elena@temkinlegal.com; website: www.temkinlegal.com См. рекламу в газете. 215-494-9289

Каменщик-профессионал выполняет любые виды работ из кирпича, блоков, бетона. Подпорные стенки, отмостки, площадки под кондиционеры, патио. Ремонтные работы. Качественно. Недорого. 267-401-8204

Профессионально выполняем любые виды САНТЕХНИЧЕСКИХ И РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ. ДЭКИ, КРЫШИ. 267-205-0247

МАЛЯР оказывает услуги, выполняет малярные работы, шпаклевку, power washing и другие. 267-251-7310

Выполняем все виды СТРОИТЕЛЬНЫХ, ОТДЕЛОЧНЫХ, ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И САНТЕХНИЧЕСКИХ РАБОТ. Быстро, качественно, недорого. Гарантия на работу. (215) 495-2067

Premium Home Interior Building Supplies Goldmax is a wholesale distributor of quality home products such as Laminate flooring & mosaic, ceramic, grespania tiles for bathrooms. Contractors, builders welcome! Большое разнообразие недорогих туалетов, ламинированных, виниловых полов, теплых полов с полным комплектом соответствующего оборудования. Дверные замки 215-847-5559 говорим по-русски 1771 Tomlinson Rd. Unit "C", Philadelphia, PA 19116

ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ. Отвозим и встречаем в аэропортах New York, Newark, Philadelphia. Любые поездки на appointments по Northeast и Philadelphia. 1.717-353-5560

Школа хореографии приглашает взрослых и детей. Изучение различных танцевальных стилей, развитие пластики, гибкости, акробатики, основы гимнастики и акробатики. 267-858-2467

ОКНА И ДВЕРИ. Любые окна и двери, любой дизайн. Быстро, качественно, хорошие цены, сами устанавливают. Уже давно зарекомендовавшая себя компания, открыла второй магазин. См. рекламу. 215-338-4126

Разное

Курорты Венгрии, Болгарии, Чехословакии.

267-250-6020.

Приобрести оригинальный подарок можно в магазине

"Книжник-Gift". Приглашаем к сотрудничеству мастеров

художественного

промысла. 215-969-7082

Вниманию ВОДИТЕЛЕЙ ТРАКОВ! Медицинский осмотр (certification & re-certification) для CDL. 215-677-6616

Произведение Марка Ройтмана, основанное на настоящих событиях, которое печаталось в нашей газете на протяжении длительного времени и завоевало большой успех у наших читателей, вышло в свет отдельной книгой. Ее можно приобрести в магазине "Книжник". Здесь же можно приобрести и другие книги этого автора, такие как "Нордист", "В ожидании поезда", "Тигровый бальзам". 215-969-7082



Визит к врачу, не выходя из дома.

Предлагаем высококачественное и конфиденциальное медицинское обслуживание, будь то заявки для посещения вас в связи с болезнью, помощь после выписки из госпиталя, диагностика или иммунизация.

215-882-8100

ПАРОВОЗНЫЙ КОЧЕГАР, ПРИДУМАВШИЙ КОЛГОТКИ



60 лет назад в США впервые поступили в продажу колготки. Но немногие знают, что в Европе этот деликатный предмет женского туалета первым изготовил немец.

Предшественниками колготок были, разумеется, чулки, поэтому сначала надо несколько слов сказать и о них. Первые чулки были, строго говоря, длинными носками или гетрами. В холодное время года и дня они согревали ноги представителей благородного сословия и охотников. Носили их сначала только мужчины, - например, легендарный Натти Бампо, известный под прозвищами Зверобой, Следопыт, Соколиный Глаз и Кожаный Чулок, которого знает каждый мальчишка, который зачитывался романами Фенимора Купера.

Чем короче становились юбки, тем важнее - чулки и позже колготки.

Первые колготки из перлона появились на свет в 1953 году в немецком городе Липпштадте. До этого чулки просто пришивали к трусам (так делали, например, танцовщицы), и получалось что-то вроде колготок. Но в промышленных масштабах даже эти "как бы колготки" не выпускали.

Колготки в современном понимании - цельные и из эластичного материала - впервые поступили на прилавки магазинов в США 60 лет назад, 4 сентября 1959 года. Но в Европе их начали изготавливать раньше. И первым это сделал в 1953 году немец Вернер Ульман. В Восточной Германии его родители владели небольшой чулочной фабрикой. После Второй мировой ее демонтировали советские трофейные бригады и отправили оборудование в СССР - не то в Смоленск, не то в Тушино. Смонтировали на месте, и фабрика начала массовый выпуск "чулочно-носочных".

Сам Ульман бежал из Восточной Германии на Запад с одним только маленьким рюкзаком, в котором находились патенты. На Западе в

рамках плана Маршала ему дали под эти патенты деньги на покупку станков.

Вернер Ульман установил станки в полуразрушенном цехе одной из бывших оружейных фабрик, и в 1948 году фирма Uhli-Werke начала выпуск перлоновых чулок со швом. Но качество их было низким, и конкурировать с крупными немецкими, тем более американскими фирмами Ульман не мог. Тогда ему и пришла в голову идея изготовить чулки, которые можно было бы носить без чулочного пояса или подвязок.

В феврале 1953 года он получил патент на колготки. Но производили их сначала очень мало, так как массовый выпуск эластичной пряжи трудно было наладить. Да и спрос оказался не слишком большим, хотя Ульман освобождал женщин от неудобных поясов и застёжек.

Контракт с Кристианом Диором

Его самым большим успехом стал контракт со знаменитым французским модельером Кристианом Диором, который в 1953 году купил у Ульмана патент на изготовление синтетической ткани для чулок и колготок. Маэстро даже лично приезжал в Липпштадт, чтобы познакомиться с процессом производства на фабрике.

Триумф колготок наступил во второй половине 1960-х годов, когда пришла мода на мини-юбки. В 1966 году было продано 600 миллионов пар чулок и 17 миллионов пар колготок. А уже в начале 1970-х - более полумиллиарда колготок и "только" сто миллионов пар чулок.

Чулочные штанишки в СССР

В Советский Союз первые колготки пришли в первой половине 1960-х годов из Чехословакии, потому, наверное, и прижилось такое название этой детали женского туалета - от чешского "puncoskovy kalhotky" (в переводе - "чулочные штанишки"). В тогдашнем СССР они были в дефиците, как, впрочем, и многое другое.

TAX • ACCOUNTING • CONSULTING



FELIX BURIAKOVSKY, CPA

- ♦ Оформление налогов
- ♦ Бухгалтерия для бизнесов
- ♦ Налоговые задолженности
- ♦ Пенсионные отчисления

**БЕСПЛАТНАЯ
КОНСУЛЬТАЦИЯ!**

215-953-7700



**ACCOUNTING
PRONOW**

www.accountingpronow.com

1111 Street Road • Suite 102 • Southampton, PA 18966

УСТАНОВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ

СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО ОТОПЛЕНИЯ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ УВЛАЖНЕНИЯ И ОЧИСТКИ ВОЗДУХА.

Гарантия.
Большой опыт работы.
215-914-1082

Pennsylvania Heart and Vascular Group



**Dr. Alec Musten и
Dr. Alexander Rubin**
Кардиологи Высшей Категории
215-885-4700

ПЕРЕВЕЗЕМ ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ

- Дома
- Квартиры
- Офисы
- Страховка
- Рекомендации
- Внутри города и по штатам

СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ

267-342-7707

Global Express Cargo, LLC

ТРЕБУЕТСЯ
owner-operator

215-791-0491



ВСЕ ТИПЫ ПОКРЫТИЙ ПОЛА

УСТАНОВКА И РЕМОНТ
ПРОФЕССИОНАЛИЗМ • КАЧЕСТВО

ПАРКЕТ ЛЕСТНИЦЫ
КАРПЕТ ПОРУЧНИ
ЛАМИНАТ КЕРАМИКА



Infinityflooring999@gmail.com Cell 267-255-9005

Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу ВОДИТЕЛЕЙ грузовиков класса А

Предлагаем услуги для получения CDL License Class A
После полугодового сотрудничества с нами, возмещаем полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical Card

ntranslogistics@yahoo.com

215-776-3392

- WORKERS' COMPENSATION
- GENERAL LIABILITY
- COMMERCIAL AUTO

СТРАХОВАНИЕ БИЗНЕСА
Помощь с аудитом,
Низкие цены,
Отличный сервис!
215-355-5050 Ксения
12045 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ

RESIDENTIAL,
COMMERCIAL,
INDUSTRIAL



267-241-7872 LICENSED & INSURED

ПРОФЕССИОНАЛЬНО ВЫПОЛНЯЕМ ЛЮБЫЕ ВИДЫ САНТЕХНИЧЕСКИХ И РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ



СТРОИМ ДЗКИ
КРОЕМ КРЫШИ

267-205-0247 Денис

ВНИМАНИЮ ДОМОВЛАДЕЛЬЦЕВ (SINGLES & DUPLEX). ПРОЕКТИРУЕМ И УСТАНОВЛИВАЕМ

СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ И ОТОПИТЕЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ.

Доступные цены. Гарантия.
Принимаем любые формы оплаты. Мы финансируем.
20 лет в бизнесе.
215-432-4123

ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майями до Бостона и в Филадельфии

Доставка в аэропорты,
чистка ковра.

215-669-1386

Скидки пенсионерам





Страничка от Яны Брайловского

II Chess Kaleidoscope for beginner
Remember these shortest games.

1	2	3	4	5	6
1.e4 Nc6 2.c4 Ne5 3.Ne2 Nd3 mate	1. e4 e5 2. f4 Bc5 3. Fxe5 Qh4+ 4. Ke2 Qxe4 mate	1. e4 d5 2. exd5 Qxd5 3. Ke2 Qe4 mate	1. e3 f5 2. Qh5+ g6 3. Be2 gxf5 4. Bxf5 mate	1.f3 e5 2.Kf2 Qh4 + 3. Ke3 Qd4 mate	1. e4 a5 2. Nf3 b6 3. Bc4 h5 4. Ng5 Bb7 5. Bxf7 mate

I. Mathematical exercises

Four practice tests for students in Grades 3-4.

1. The number 99 was multiplied by an even number. The result cannot be:
(A) 0 (B) 198 (C) 297 (D) 396 (E) 594

2. Two astronomers are looking at a group of 20 stars:

'All the stars in this group, except for 9 stars, are red', said the first astronomer.

'All the stars in this group, except for 13 stars, are white, said the second astronomer.

How many stars are neither white nor red?

(A) 0 (B) 1 (C) 2 (D) 3 (E) 7

3. Julian has 12 pieces of string. He cuts half of the string in half. Then, he cuts half of the strings he has in half again. How many pieces of string of any length does he have now?

(A) 18 (B) 24 (C) 27 (D) 33 (E) 36

4. How many of the number written using each of the digits 1,2,6, and 8 once are multiples of 4?

(A) 0 (B) 2 (C) 4 (D) 6 (E) 8

Solutions Mathematical exercises #35

Five practice tests for students in grades 3-4

1. All the operations results in zero
2. The questions cover the number 5: $19-5=9+5$
3. Anna has 94 chips, Carla has $94-33=61$ chips. Carla has 70-

61=9 chips less than Daniel.

Answer (A) 9

4. 40 35 30 25 20
7th 6th 5th 4th 3rd.

Answer 4th (D) 25

5. The largest amount of coins she use to pay 85 cents, is 7

times and one quarter:

$6 \times 10 + 1 \times 25 = 85$

The smallest amount of coins is

4: $3 \times 25 + 1 \times 10 = 85$

The difference is: $7-4=3$ coins

Answer (C) 3

**Продолжается набор одарённых детей
в математический
и шахматный классы Яны Брайловского.
Тел. 215-969-40-34, 267-968-6923.**

САМА НЕВИННОСТЬ

Сексуальное воспитание

Сколько бы вы ни ставили «parent control» на некоторые опасные телепередачи и прочие «растлители» — ваш ребенок, скорее всего, узнает о сексе раньше, чем вы это планировали. Вы отшлепали ребенка, застав его за рукоблудием? В ответ на вопрос — откуда в мамином животике появляется младенец — увеличи разговор в заоблачные дали? Зря, потому что главные правила темы «про это» — не смущаться, не возмущаться, не пугаться и не врать, услышав щекотливый вопрос.

Первый вопрос, который задает ребенок: «Откуда я взялся?». «Здесь необходимо сразу исключить рассказы про аиста и капусту — потому что это подорвет доверие к родителям в будущем, — предупреждает сексолог и психотерапевт Игорь Поперечный. — Самое главное правило — на все возникающие вопросы всегда отвечать, не отходя от фразы «Тебе рано это знать», и отвечать максимально правдиво». В дошкольном возрасте ребенку достаточно общей информации о том, что он появился в результате любви папы и мамы — технические подробности ему еще не нужны. Более точную информацию необходимо давать уже с 7 лет, а к 12–13 годам ребенок должен располагать полными познаниями — прежде всего о контрацепции.

«Проблема заключается в том, что в наших школах ту информацию, кото-

рой нужно обладать в шестом классе, дают только в старших классах», — говорит Игорь Поперечный. (Кажется, в американских школах с этим все в порядке: информация о методах предохранения дается очень рано. Кто-то из приятелей рассказывал, как ребенок, придя из школы, рассказывал папе и маме, как им правильно себя вести. — Ред.).

На вопрос о том, что предпочесть личную беседу или вовремя подsunутую книжку, — у специалистов нет однозначного ответа. Беседа в целом предпочтительнее, но, в конечном счете, это дело индивидуальное. Книжка же хороша тем, что позволяет сохранить некоторую дистанцию между родителями и ребенком, оберегает его собственное интимное пространство. Еще большую дистанцию, конечно, позволяет сохранить древний метод сексуального воспитания «Улица расскажет!», но на этом его достоинства заканчиваются. Помните, как вам самим Катюша-второгодница объясняла суть любви и секса на примере рисунков на заборе? Спросите, и по содержанию, и по эмоциональной оценке это была не самая достоверная информация.

Иногда иллюстрация нечаянно приходит раньше теоретической подготовки. Ситуацию, в которой малыш не вовремя заглянул в родительскую спальню, конечно, лучше предупредить заранее — во-первых, двери должны закрываться, во-вторых, хорошо бы всем членам семьи научиться стучать в двери, прежде чем войти (это, кстати, относится и к родителям, особенно родителям подростка).

Но если ребенок все-таки стал

свидетелем интимной сцены между родителями, главный совет — без паники! Важно, чтобы ситуация не запечатлелась в памяти ребенка как нечто негативное и страшное. Маленький ребенок, скорее всего, увидит в этой сцене борьбу, драку. А испуганные лица родителей это только подчеркнут. У ребенка в четыре года уже есть интуитивное понимание процесса — он просто не может его сформулировать, — и некое чувство такта. Поэтому он, скорее всего, выйдет из комнаты. А сами родители должны к нему выйти с улыбкой, спокойными, не заискивая и не оправдываясь.

Если ребенок сам не задает вопросов, не нужно ничего объяснять. Аналогичная спокойная реакция должна быть и, например, при просмотре фильмов с эротическими сценами — без криков: «Выйди из комнаты!» и поспешного переключения каналов».

Родители, воспитанные в советских детских садах, могут помнить унизительные акции воспитателей по борьбе с «рукоблудием». Здесь нужно усвоить, что современные специалисты не видят в детской мастурбации ничего страшного или ненормального. Наказывать, стыдить и запугивать ребенка — худшее, что можно сделать. «Детский онанизм — составная часть развития сексуальности, — комментирует врач. — Это психогормональный акт. И в этом случае родителю нужно быть предельно корректным, не переходить интимную границу ребенка».

Впрочем, у постоянной мастурбации могут быть невротические причины. Беспокоиться и задумываться

о консультации со специалистом нужно только в том случае, если ребенок мастурбирует очень часто — по 20 раз в день или его интерес к сексу носит навязчивый психопатический характер. Если же родители реагируют спокойно, без ажиотажа, акцент постепенно переключится на что-то другое.

В этой теме есть только одно действительно страшное слово — педофилы. Какими объяснениями подкрепить незыблемое правило: не разговаривать с незнакомцами и не откликаться на их приглашения? Специалисты рекомендуют: не напускать тумана, но и не вдаваясь в излишние подробности, дать понять ребенку, что есть люди, несущие угрозу его жизни и здоровью. В тонкости педофилии детей до семи лет посвящать не нужно — у них для этого не созрела психическая организация. Вместе с тем, запрет на опасные знакомства с посторонними должен быть сильнее, чем другое правило — «слушаться взрослых».

«С одной стороны, взрослым нельзя грубить, взрослых нужно слушаться, нельзя громко кричать на улице, — поясняет психолог. — С другой стороны, из-за этого запрета ребенок может оказаться неспособным себя защитить от опасных взрослых, — в тех случаях, когда нужно, наоборот, кричать, позвать на помощь». Чтобы послушание не стало опасным, можно посоветовать расковырять ребенка, снимать излишнюю стеснительность, позволять ему покрывать и пошуметь в тех местах, где это никому не мешает.

Николай Андросов

Rullex
ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР

SUBCONTRACTORS
CREW LEADERS
TOWER CLIMBERS

ДЛЯ УСТАНОВКИ И ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ
В СФЕРЕ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИЙ

Опыт работы приветствуется
Высокая оплата труда и постоянная
занятость ГАРАНТИРУЮТСЯ

267-237-9944 267-398-2028

ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ
НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ

• **ВОДИТЕЛЕЙ** категории **CDL A**
• **OWNER-OPERATORS**

ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВЭНЫ, РИФЕРЫ в рент
(Thermo King - Carrier)

БЫСТРАЯ ОПЛАТА ЗА РАБОТУ,
НИЗКИЙ ПРОЦЕНТ и ВЫГОДНЫЕ УСЛОВИЯ
для owner operators, а также бесплатные
услуги при заполнении налогов

609 651 7781 ♦ 609-516-7620

ВОЗМОЖНОСТЬ РАБОТЫ НА % ОТ ГРОСА

- работаем в 48 штатах
- опытные диспетчеры
- 0,60 цента за милю с последующим повышением
- бонус на старт
- новые траки

ПОКУПАЮ АНТИКВАРИАТ

- Изделия из золота, серебра.
- Музыкальные инструменты.
- Всё военное: награды, сабли, ножи, кортики, старые пистолеты, ружья, форма и пр.
- Картины, иконы, подсвечники, лампы, вазы, статуэтки, шкатулки.
- Старые фотоаппараты и часы, знамёна, флаги
- Шахматы: старые, необычные.
- Монеты, значки, книги, плакаты.
- Любые произведения искусства.
- Различные старинные или необычные вещи.

267-879-5872

РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ
267-800-6976 Alex

- холодильники
- стиральные и сушильные машины
- электрические и газовые плиты
- посудомоечные машины

24/7 EMERGENCY

ПРИГЛАШАЕМ ДЕТОК
ОТ 2-Х МЕСЯЦЕВ ДО 4-Х ЛЕТ В
ДОМАШНИЙ
MINI-САДИК

Р-н ресторана «Император»

Заботу, уют, комфорт гарантируем

Звонить после 5 вечера.
Вита

215-687-9994

ПЕЧАТАЕМ

КНИГИ ■
ВИЗИТКИ ■
ОТКРЫТКИ ■
БРОШЮРЫ ■
ЛИСТОВКИ ■
КАЛЕНДАРИ ■
и многое другое ■

ДИЗАЙН И ЦЕНЫ ВНЕ КОНКУРЕНЦИИ

PRINTING DELIVERY

215.354.0844

BLACK TOWER GROUP

Start a New Season With Us and Take Your Career to New Heights

We are currently seeking for **SUBCONTRACTORS, FOREMEN** and **TOP-HANDS** to join our BTG Group for next projects:

Sprint > Sprint projects in PA, NJ and New England states.
AT&T > AT&T projects in All Eastern states.

PAYMENT - EVERY TWO WEEKS.

For additional information, please submit your resume to info@blacktowergroup.net or call (267) 400-1414 / (215) 960-7203

HomeMD
House call Physicians

Визит к врачу,
не выходя из дома.

Предлагаем высококачественное и конфиденциальное медицинское обслуживание, будь то заявки для посещения вас в связи с болезнью, помощь после выписки из госпиталя, диагностика или иммунизация.

215-882-8100

Dynamic
HOME HEALTH CARE

КВАЛИФИЦИРОВАННАЯ ПОМОЩЬ У ВАС ДОМА

Наше агентство обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов сохранять независимость, оставаясь в стенах родного дома!

215-244-4466

kw
KELLER WILLIAMS.
REAL ESTATE

MLS

Realtor, MBA

MAX SHEIN

☎ 215.281.8357 | 215.464.8800

1917 Welsh Road, Philadelphia, PA 19115

Each office is independently owned and operated.

mshein.kw.com



SUNSET
Licensed & Insured
Говорим по-русски

267-343-3317 Миша

Auto Repair

STATE INSPECTION
СКИДКИ для пенсионеров

Full Brake Service
Computer Diagnostics
Tires mounting & Balance
Air Conditioner Service

13440 Damar Dr., Unit E2, Phila., PA 19116



SLU
Telecommunications

**В КРУПНУЮ
ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННУЮ КОМПАНИЮ
ТРЕБУЮТСЯ:**

**СОТРУДНИКИ ДЛЯ РАБОТЫ
НА ВЫШКАХ МОБИЛЬНОЙ СВЯЗИ**

- бригадиры (foreman)
- альпинисты (tower climbers)
- электрики (electricians)
- помощники (helpers)
- субподрядчики (subcontractors)

ПОСТОЯННАЯ ЗАНЯТОСТЬ,
ВЫСОКАЯ ОПЛАТА, БЕНЕФИТЫ

ОБУЧАЕМ

e-mail: steve@sluniversal.com
WWW.SLUNIVERSAL.COM

(267) 588-0332 | (215) 888-0848



**ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ
НА ПУБЛИКАЦИЮ КНИГ**

любого формата
с иллюстрациями и фотографиями
на основе представленного
вами материала,
в том числе рукописного
или звукового.

Редактируем.
Любое количество
экземпляров.

215.354.0842



**WINDOWS & DOORS
UNLIMITED**

ОКНА И ДВЕРИ

Double Hungs
Sliders
Casements
Bay and Bow
Security door
Entry door
Aluminum Awnings
Garage door
Glass Block

SUPERSALE 25% Off

WE SPECIALIZED IN INSTALLATION
ФИНАНСИРОВАНИЕ
Contractors welcome

Изготавливаем окна
с энергосберегающим стеклом

Double Hung Sliders Casements Bay and Bow

215-338-4126
windowdoorsunlimited.com

SHOWROOMS
7952 Bustleton Avenue Philadelphia, PA 19152
555 West Street Rd. Warminster, PA 18974

Внимание!
Мы открыли второй магазин по адресу:

ИВАН ГОНЧАРОВ:
ПОЛНЫЙ ОБЛОМ

Иван Александрович, слава Богу, родился в купеческой семье. И это сразу направило его по правильной стезе. Тайный внутренний манифест и его, и его героев-прагматиков можно начерно отобразить так: «Все ищут ответа, где главный идеал. Пока ответа нету, копите капитал!» всю жизнь образованнейший Гончаров зарабатывал деньги, служил прогрессу, Отечеству, а заодно даже царю и вере (поскольку последняя пара не противоречила первой в его время). Начав с коммерческого училища и порядочного знания французского и немецкого языков, он кончил отделением словесности Московского университета. Последняя ступень в жизни академической была достигнута в 1860 году: писатель стал членом-корреспондентом Академии наук Санкт-Петербурга.

Начав жизнь в яркую, радостную, феерическую пушкинскую эпоху (родился в 1812 году), он закончил ее в 1891 году, в трезвую, практическую, уже вполне буржуазную эпоху, меблированную такими понятиями, как «акция», «счет в банке», «бюджет», «пайщики», «партнеры». Наевшись досыта народничеством и опившись крови и желчи с народовольцами, убившая лучшего из своих царей, Россия вышла из этих политических игр, копила капитал, богатела и готовилась принять на царство своего последнего царя. Гончаров жил долго и спокойно, со вкусом. «Блюдя достоинство и честь, не лез, во что не стоит лезть». Никто не скажет, что он «держался нужных идеалов» страха и корысти ради. Да, скандалов избегал. Не был, не имел, не привлекался, даже за границей не жил. Его не арестовывали, не судили, не ссылали, не посылали на каторгу. Даже на дуэлях он не дрался, даже деньги в казино не проигрывал. Никакой романтики. Дай Бог каждому литератору так прожить: не привлекаться, не иметь, не скитаться, не голодать, не схватить чахотку, не сойти в безвременную могилу. всю жизнь, как Штольц, он честно зарабатывал свой хлеб. Правда, не разбогател, а литература не давала ничего, кроме среднего достатка. Но он умудрялся прирабатывать: служил по Министерству финансов (и ничего в нем не украл, за что в наши дни стоило бы медаль дать), переводами кормился, преподавал русскую словесность и латынь будущему поэту Майкову. Кстати, это тот самый поэт Майков, в дом которого ворвется молодой, восторженный, зеленый Достоевский с проектом немедленно наладить печатный станок и выпускать листовки, дабы облегчить народные страдания. Разным вещам учили юного Майкова Иван Гончаров и Федор Достоевский.

В русской литературе, терзаемой бесчисленными бедами, вымышленными и настоящими, и неподдельными мучительными страстями, в литературе-катастрофе, где авторы даже из нормальной упорядоченной жизни ухитряются извлечь неисцелимую печаль и тоску, Иван Александрович Гончаров

необычен. Он рационалист, у него «ясный, охлажденный ум» (опять Пушкин! куда мы без него! Но у Онегина ум был «резкий», ему нравилась хула; а у Гончарова – просто ясный, ему нравится анализ). Он никуда не заносится и никуда не зовет. Он начал писать поздно, поэтому писал рассудочнее, чем у нас принято. Напечатал первый роман в 1847 году (35 лет! Зенит таланта, вершина) и поэтому сразу попал со своей «Обыкновенной историей» во владения дум. Великого «Обломова»: разоблачения себя и страны (разоблачения мягкого, деликатного, но именно в силу этого вышел «окончательный диагноз») публике пришлось ждать до 1859 года, 12 лет! «Обрыв» выйдет в 1868 году. Три «О». «ООО». «Общество ограниченной ответственности». Это суть писательского пафоса Гончарова, это его завещание потомкам, современникам и русской литературе, его апология России в глазах Запада: не взваливайте на себя целый мир, вы не Атланты. Не беритесь отвечать за поколение, человечество, земной шар, всеобщее счастье. Отвечайте сами за себя: за свой доход, за свою жену, за своих детей, за свою совесть, за свой дом. А человечество как-нибудь без вас устроится.

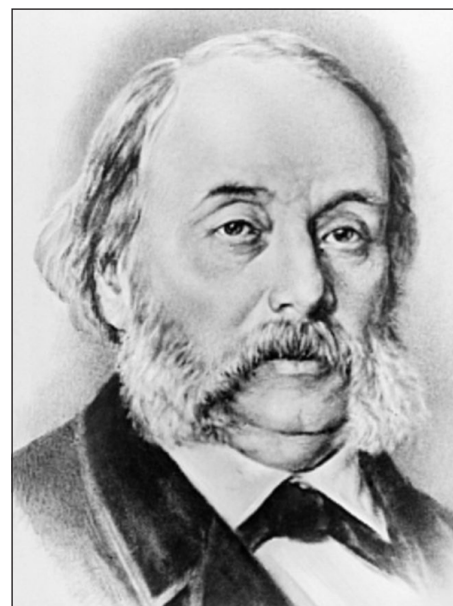
Творчество Гончарова – холодный душ, прививка против розовых соплей, голубых слюней, «сердечных излияний» (его термин!), безумных мечтаний, безбрежного идеализма. Умный Гончаров видел нигилистов, видел народников, видел народовольцев и смерть Александра Освободителя. Видел и понял, что за этими розовыми идеалами идут свинцовые времена, что идеализм кончится деспотизмом. За розовым и голубым жеманством шло красное палачество.

Его книги были пророчеством, спасительным для России. Не помогло. Наплевали и пошли дальше. Вообще на всех фронтах у Гончарова нарисовался полный облом. Он хотел предостеречь – и не был услышан. Он хотел «влиять на умы молодежи» (печатался в «Современнике», не где-нибудь!), но молодежь была левая и ему не поверила. Он ясно видел обрыв, к которому бежала Россия, как его безрассудная Вера, чтобы беззаконно отдаться нигилизму и левым идеям, как Марку Волохову с ружьем, питающемуся чужими подачками (за счет того общества, которое он хотел разрушить). Иван Гончаров стоял в засаде над этой пропастью во ржи, над этим обрывом, и хотел поймать Россию на лету, как заблудившегося, неосторожного ребенка – и не поймал.

А свою жизнь он устроил по-человечески. Захотелось увидеть мир, а денег не было. (Он писал, писал редко, взвешенно, шлифуя слова, как драгоценные камни: неяркий и неброский жемчуг, водившийся когда-то в наших реках.) И вот он нанимается в 1852 году секретарем к адмиралу Е.В. Путятину, в кругосветку, на фрегат «Паллада». Свет посмотрел, путевые заметки опубликовал, жалование получил. Но дальше его подработки стали ужасно раздражать левую интеллиген-

цию (которая в 60-е годы, аккурат ко времени Великих реформ, начинает вместе с нигилистами и нигилистками, сначала в рамках каракозовского кружка, вынашивать тупой идеал «Смерть беспощадная всем плутократам, всем паразитам трудящихся масс, мщенье и смерть всем царям-супостатам, близок победы торжественный час»). Иван Александрович устраивается на службу в Цензурный комитет и, наконец, замеченный из Зимнего, приглашается (и соглашается!) преподавать русскую литературу наследнику престола. Белинскому и его команде это нравится не больше, чем Григорию Явлинскому и «Яблоку» – достижения Гайдара и Чубайса на ниве реформ в ельцинской администрации. Хотя Гончаров-цензор спасает и пропускает тургеневские «Записки охотника» и «Тысячу душ» А.Ф. Писемского. Но радикальные, экстремистские листки он не щадит. А они начинают заменять левой молодежи все изящные искусства. А тут, с осени 1862-го по лето 1863 года, писатель редактирует «официозную» газету «Северная почта». Он не стал народным кумиром, ибо был либералом, консерватором, аналитиком, скептиком и независимым от толпы умным человеком. Он не шарахался, как Достоевский, от революции и эшафота к охранительству, мракобесию и монархизму в кубе. За гробом его не несли кандалов, и на его могиле не «горит без надписи кинжал».

Он оставил нам (через век и 28 лет!) три задачи, а решения все еще нет. Современникам он оставил три «проклятых», роковых вопроса, поэтому левые радикалы поспешили проклясть и заклеймить его. Иностранным читателям, позавчерашним и сегодняшним, он оставил учебник, по которому можно изучать Россию. Академическое издание. Беспощадная объективность. Норма, а не патология, как у Достоевского. Просто жизнь. Какова же жизнь и какова же норма? «Обыкновенная история» – вот норма жизни. Еще с пушкинских времен: «Блажен, кто смолоду был молод, блажен, кто вовремя созрел...» Разве это не история старшего и младшего Адуевых? «Кто постепенно жизни холод с годами вытерпеть сумел...» «Кто в двадцать лет был франт и хват, а в тридцать выгодно женат. Кто в пятьдесят освоился от частных и дружеских долгов, кто славы, денег и чинов спокойно в очередь добился...» Вы не забыли, что русская литература служит обедню в храме, построенном Пушкиным? И не страшно ли вам? Молодой Саша Адуев был восторжен и глуп, а дядюшка Петр Иванович учил его жизненной премудрости. А потом он вошел во вкус, дослужился, взял в приданое 1000 душ и стал холодным, бездушным чиновником, функционером, хуже дядюшки. Жуткая закономерность: в тридцать лет российский бюрократ превращается в скотину в вицмундире, и все человеческое в нем умирает. И мрет от горя, тоски и нежити жена дядюшки, поэтическая Лиза. За десять лет добрый и умный муж довел ее до чахотки и до желания умереть.



Гоголь мелкого чиновника пожалел, Чехов будет над ними издеваться, будет их ненавидеть. Салтыков-Щедрин посмеется, правда, без чеховской личной злости и пристрастия. А Гончаров просто констатирует: в России служба приводит чиновника к утрате всего человеческого. И чем больше денег, тем меньше души. Чиновник должен стать зомби, функционером, должен бесмертную душу свою потерять. Это закон. И должен брать, если он беден и без видов, как Иван Матвеевич (у Гончарова в «Обломове»), который «записывает мужиков» и копит трех- и пятирублевки. Но не это самое худшее. Гончарову предстояло понять, от чего погибнет Россия. Он не знал как, но знал – от чего. От Российской империи до наших дней этот диагноз: обломовщина. Условно «задушевного» идеалиста и мечтателя Обломова были земляца, крепостные, имение. Он пролежал на диване и то, и другое, и третье. Мечтать вредно, заноситься вредно, считать себя пупом земли – вредно. За Обломовых работают Штольцы: умные, бодрые, деятельные немцы. У них сначала ничего нет, но они все наживут, да еще и Обломовых помогут, и женятся на их невестах, и будут счастливы. Россию спасают немцы. И цари у нас, кстати, с Екатерины II, – из немцев. И детей Обломовых добрые немцы воспитают. А хватит ли немцев на Россию? Россия пролежит на диване и свои ресурсы, и своих людей, и вся изойдет в пустых мечтах, но в «час X» штольцев не хватит, власть возмут лакеи Захары, такие же неряхи и распустехи, как их баре, но еще и неграмотные, а руководить ими будут такие ранние швондеры, как хам Тарантьев. Они уничтожат или изгонят штольцев и поработят обломовых, но толку будет мало: даже поработанные, под кнутом, обломовы будут плохо работать, а Захары будут плохо ими руководить.

А продолжение – в «Обрыве». Нигилист Марк, который и обедает-то остатками от обеда в Вериним имении (по милости Райского), имеет за душой одного Прудона, что, мол, собственность – это кража. Еще у него есть широкополая шляпа и ружье. И со всем этим «инвентарем» он зовет Веру, обещая свободную любовь. Но звать-то некуда. Он сам бездомен. Под обрыв – и в кусты. Вера раскается, ее простят, ее возьмет за себя верный друг, богатый и ученый помещик. А вот Россия раскаться не захотела, и помещика – друга или брата Райского не нашлось. И все закончилось не собственностью, а кражей. Под обрывом, в кустах.

Валерия Новодворская
(1950-2014)

порт

ОТКРЫТЫЙ ЧЕМПИОНАТ АМЕРИКИ ПО ТЕННИСУ (US OPEN)

Для испанского теннисиста Рафаэля Надаля это был девятнадцатый выигрыш в чемпионатах. В финале он сражался с российским спортсменом Даниилом Медведевым. Рафаэль Надаль отдал должное Даниилу Медведеву, которого обыграл в финале US Open в пяти сетах: «У него было отличное лето, и сегодня все увидели, почему он стал четвертой ракеткой мира в свои 23 года. Он невероятно действовал, это была хорошая работа с его стороны и со стороны его команды. У него будет еще много шансов завоевать здесь титул», — заявил 33-летний Надаль. «То, как Даниил боролся, как он играл — это путь чемпиона. Просто молодец. Я действительно верю, что у него будет еще очень много шансов. Ему 23 года, только 23. И у него большое-большое будущее. Да, я верю, что он выиграет «Большой шлем», или два, почему нет? Посмотрим. В этой жизни нельзя предсказать будущее, но его карьера видится мне очень и очень хорошей», — сказал испанец на пресс-конференции.

Финалист US Open Даниил Медведев рассказал, что по ходу матча был готов к поражению от Рафаэля Надаля в трех сетах. «Если честно, в третьем сете я уже обдумывал, что через несколько минут скажу в своей речи после поражения. Но потом решил, что нужно бороться за каждый мяч, хотя выиграть, пожалуй, все равно нереально. Но потом вы видели, что из этого получилось. Я хочу поздравить Рафу. 19-й титул «Большого шлема» — это что-то невероятное. Когда я смотрел на экран после матча, там показывали его первый титул, второй, девятнадцатый. Я подумал: «А если бы выиграл я, что бы они показали?» Миллионы детей следят за теннисом благодаря тебе, и это прекрасно. Спасибо», — заявил 23-летний Медведев. «Я точно запомню сегодняшний вечер. Уверен, что Рафа тоже помнит своей первый финал, хотя он выиграл его, а я проиграл. Это был потрясающий матч, удивительная для меня история. Это лето для меня удивительное, я запомню каждый его момент. У меня действительно хорошая память, если говорить о теннисе. Я буду помнить это, даже когда мне



Бьянка Андрееску



Даниил Медведев



Надаль и Медведев

исполнится 70 лет. Перед US Open моим лучшим результатом был четвертый раунд. Здесь у меня были некоторые физические проблемы, иногда я играл не так хорошо, как хотел. Но мне удалось выйти в финал и дать классный бой одному из лучших игроков в истории тенниса. Так что отдам себе должное. Надеюсь, что я очень вырос, но мне

нужно продолжать и становиться еще лучше», — сказал Даниил на пресс-конференции.

В женском финале Открытого чемпионата США по теннису 19-летняя канадка румынского происхождения Бьянка Андрееску со счетом 6:3, 7:5 победила экс-первую ракетку мира Серену Уильямс. 25 тысяч человек купили билеты, чтобы увидеть 24-ю победу Серены Уильямс на турнирах «Большого шлема». А увидели первый триумф молодой канадки, которая ещё не родилась, когда Серена открыла счёт своим титулам на «шлемах». Андрееску играла в основном турнире US Open впервые. В прошлом году она появилась в квалификации, однако проиграла в первом же матче. Андрееску стала первой канадкой, которая выиграла титул Большого шлема в одиночном разряде. После турнира Андрееску поднимется на пятое место в рейтинге WTA.

Американская пресса встретила поражение Уильямс разочарованно, но откровенных нападок на 37-летнюю теннисистку нет. Ей скорее сочувствуют.

«То, что Уильямс до сих пор конкурентоспособна на турнирах «Большого шлема», — это уже чудо. Но вряд ли финалы могут удовлет-

ворить чемпионку, которая находится на грани исторического рекорда. С двухлетней дочерью, с больными коленями и спиной, за несколько недель до 38-летия Серене трудно соответствовать уровню финала в физическом плане», — считает журналистка Washington Post Салли Дженкинс. Ларри Брукс из New York Post пишет: «24-й титул для Серены уже не кажется неизбежным. Спорт принадлежит молодым, даже если величайшая чемпионка из всех сил пытается побеждать. Период доминирования Серены завершён. Уильямс продолжает доходить до финала, сражаясь с молодыми теннисистками, но не побеждает их. Несмотря на её величие, несмотря на её культурное наследие, время идёт вперёд. Это неизбежно».

Открытый чемпионат США по теннису — один из четырёх турниров Большого шлема, ныне проводящийся в Нью-Йорке на кортах местного Национального теннисного центра. Основные сетки соревнований традиционно проводятся в двухнедельный отрезок на рубеже лета и осени, выявляя победителей в девяти разрядах: в пяти — у взрослых и четырёх — у старших юниоров.



Серена Уильямс

INSURANCE
Exchange
Агентство, которому можно доверять...



одно агентство для всех страховых нужд
215.764.3200
www.insurancexchg.com
13032 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19116
corner of Bustleton Av. & Byberry Rd.

ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ, КАКОЙ ТИП СТРАХОВКИ ВАМ НУЖЕН?
Имеет ли ваш существующий полис необходимые условия? **ДОВЕРЬТЕСЬ НАШИМ СПЕЦИАЛИСТАМ ПРИ ВЫБОРЕ СТРАХОВОГО ПОЛИСА**

MEDICARE
SUPPLEMENT PLANS
&
MEDICARE ADVANTAGE
\$0 premium plans
available
Keystone 65 (MS)
aetna Mutual of Omaha
Humana CIGNA

OBAMACARE
health insurance
no underwriting
No pre-existing
conditions
low premiums
ask us for a quote

**ОБРАТИТЕСЬ
К НАШИМ
АГЕНТАМ
ЧТОБЫ
ВЫБРАТЬ
ПРАВИЛЬНУЮ
СТРАХОВКУ**

- TRUCKING
- GARAGE / DEALERS
- AUTO HAULERS
- COMMERCIAL PROPERTIES
- APARTMENTS
- CONSTRUCTION / BUILDERS RISK
- BEAUTY SALONS
- HOME
- AUTO / MOTORCYCLE / TRAILER
- RENTERS
- HEALTH / GROUP HEALTH
- DENTAL
- LIFE
- MEDICARE (over 65)



НАСЛАЖДАЙТЕСЬ ЖИЗНЬЮ, ЗНАЯ, ЧТО ВЫ ЗАЩИЩЕНЫ

ДАВИД ГВИНИАНИДЗЕ
И ФОНД «ТАЛАНТЫ МИРА»
ПРЕДСТАВЛЯЮТ:

2019
14 СЕНТЯБРЯ
3:00 PM

Давид Гвинианидзе
Президент Фонда
«Таланты мира»

**THE ROAD TO
CARNEGIE HALL**

ВОКАЛЬНЫЕ И ИНСТРУМЕНТАЛЬНЫЕ ШЕДЕВРЫ



150 JAMES WAY · SOUTHAMPTON, PA 18966
215.593.5061 / 718.200.9044

ОНЛАЙН ПРОДАЖА БИЛЕТОВ
TALENTSOFTHEWORLD.TIX.COM

2019
27 СЕНТЯБРЯ
6:00 PM

Нана
Догонадзе
Концертмейстер

Людмила
Фесенко
Сопрано
Засл.арт.
Украины

Александр
Зазарашвили
Победитель шоу
«Голос страны»

Давид
Гвинианидзе
Президент Фонда
«Таланты мира»

**VOICES OF
UKRAINE & GEORGIA**

Greatest Hits of opera, operetta,
Broadway, pop, Ukrainian and Georgian songs

БЕСПЛАТНЫЕ БИЛЕТЫ ДЛЯ ЛЮДЕЙ ЗОЛОТОГО ВОЗРАСТА
ИМЕЮЩИХ ПРОГРАММУ «WAIVER»

Тринадцатая симфония

Д. Д. Шостаковича всегда отличал глубокий интерес к еврейской музыке, истории и культуре. Вот что рассказывал сам композитор: «Когда я написал свой Восьмой квартет, его тематически также вписали в графу «Обличение фашизма». В квартете есть и еврейская тема из «Фортепьянного трио». Это качество еврейской народной музыки близко моему пониманию того, какой должна быть музыка вообще. В ней всегда должны присутствовать два слоя. Думаю, что, если говорить о музыкальных впечатлениях, то самое сильное произвела на меня именно еврейская народная музыка. Я не устаю восхищаться ею, её многогранностью: она может казаться радостной, будучи трагичной. Почти всегда в ней — смех сквозь слезы.

Д. Шостакович продолжает: «Вся народная музыка прекрасна, но могу сказать, что еврейская — уникальна. Евреев мучили так долго, что они научились скрывать свое отчаяние. Они выражают свое отчаяние своеобразной трагически весёлой танцевальной музыкой. Много композиторов впитывали её, в том числе русские композиторы, например, Мусоргский. Он тщательно записывал еврейские народные песни. Многие из моих вещей отражают впечатление от еврейской музыки».

Когда в 1961 году на 22 съезде партии было принято решение о выносе тела Сталина из мавзолея — его приветствовали по инерции единогласно и с бурными аплодисментами. На самом деле, людей, возмущенных этим решением, было огромное количество. Боялись бунта. Саркофаг с телом Сталина выносили через черный вход ночью с 31 октября на 1 ноября. Красная площадь была закрыта под предлогом подготовки к ноябрьскому параду. В те дни Евгений Евтушенко написал стихотворение «Наследники Сталина». Он предложил его Твардовскому для «Нового мира», но тот посоветовал ему спрятать «эту антисоветчину в дальний ящик стола и никому не показывать». Евтушенко прочитал стихотворение на своем авторском вечере, и после этого оно разошлось в рукописном виде по стране. Опубликовать его удалось только через год 21 октября 1962 года в газете «Правда» с разрешения Н.С. Хрущева. После публикации стихотворения на Евтушенко обрушился поток писем от массы возмущенных ветеранов войны, читателей и писателей. Тогда же в 1961 году в «Литературной газете» была опубликована поэма Евгения Евтушенко «Бабий Яр». Друг Шостаковича музыковед Гликман принес композитору газету.

Шостакович рассказывал: «...стихотворение Евтушенко «Бабий Яр», оно

меня потрясло. Оно тогда потрясло тысячи людей. Многие до этого слышали о Бабьем Яре, но понадобились стихи Евтушенко, чтобы люди о нём узнали по-настоящему. Были попытки стереть память о Бабьем Яре, сначала со стороны немцев, а затем — украинского руководства. Но после стихов Евтушенко стало ясно, что он никогда не будет забыт. Такова сила искусства. Искусство разрушает тишину».

Потрясенный стихотворением Шостакович загорелся и немедленно начал писать музыку для орке-

стра и хора басов. Первая часть пятнадцатой симфонии называется «Бабий Яр». Так со временем стали называть 13 симфонию композитора. Ее премьера в Большом зале консерватории была назначена на 18 декабря 1962, в канун дня рождения Сталина. Но к тому времени многое в стране изменилось. Сняли главного редактора «Литературной газеты» Косолапова. Офицоз начал бешеную травлю Евтушенко. Поэт писал: «После публикации «Бабьего Яра» шовинисты обвинили меня в том, что в стихотворении не было ни строчки о русских и украинцах, расстрелянных вместе с евреями. Меня обвинили в оскорблении собственного народа... Ситуация была такова, что певцы и дирижеры бежали с тринадцатой симфонии, как крысы с тонущего корабля». Газеты называли Евтушенко «пигмеем, забывшем про свой народ», обвиняли его в попрании «ленинской национальной политики», в разжигании вражды между народами. Хрущев обвинил Евтушенко «в политической незрелости и не знании исторических фактов». Секретарь ЦК КПСС Ильичев провел две встречи с деятелями культуры, где кричал: «Антисемитизм это отвратительное явление. Партия с ним боролась и борется, но время ли поднимать эту тему? И на музыку кладут!» На предпринятых проводили собрания, осуждающие поэта. Песни на его слова запрещались к исполнению на радио и телевидении.

Д.Д. Шостакович писал: «...Это не чисто музыкальная, но также и моральная проблема. Я часто проверяю человека по его отношению к евреям. В наше время ни один человек с претензией на порядочность не имеет права быть антисемитом. Все это кажется настолько очевидным, что не нуждается в доказательствах, но я вынужден был отстаивать эту точку зрения по крайней мере в течение тридцати лет.

...Мои родители считали антисемитизм постыдным пережитком, и в этом смысле мне было дано исключительное воспитание. В юности я столкнулся с антисемитизмом среди сверстников, которые считали, что евреи получают некие преимущества. Они не помнили о погромах, гетто или процентной норме. В те времена насмехаться над евреями считалось почти что хорошим тоном. Я никогда не потакал антисемитскому тону даже тогда, не пересказывал антисемитских анекдотов, которые были в ходу в те годы. Но все же я был гораздо снисходительней к этому гадкому явлению, чем теперь. Позже я порывал отношения даже с близкими друзьями, если замечал у них проявление каких-то антисемитских взглядов.

Перед войной отношение к евреям решительно изменилось. Оказалось, что нам до братства еще очень далеко. Евреи оказались самым преследуемым и беззащитным народом Европы... После войны я пытался передать это чувство музыкой... Несмотря на то, что множество евреев погибли в лагерях, все, что я слышал, было: «жиды воевали в Ташкенте». И если видели еврея с военными наградами, то ему вслед кричали: «Жид, где купил медали?» В тот момент я и написал концерт

для скрипки, «Еврейский цикл» и Четвертый квартет. Ни одна из этих вещей в то время не была исполнена. Их услышали только после смерти Сталина. Я все еще не могу привыкнуть к этому. Четвертую симфонию исполнили спустя двадцать пять лет после того, как я ее написал! Есть вещи, которые до сих пор так и не исполнены...»

Вернемся, однако, к симфонии и ее премьере. Были предприняты попытки отменить премьеру 13-й симфонии. Когда это оказалось невозможным, было сделано все, чтобы приглушить это событие. Билеты на премьеру в кассе БЗК не продавались. Их распределяли среди музыкантов, писателей, представителей дипломатического корпуса, номенклатуры. Композиторы выкупали билеты у Таисии Николаевны — бесшумного секретаря Хренникова, которая предупредила каждого захватить с собой паспорт. Билеты были раскуплены задолго до премьеры, но уверенности, что концерт состоится — не было. Изначально 13-ая симфония должна была быть исполнена в Ленинграде. Шостакович предложил дирижировать премьеру 13-й симфонии Мравинскому. Дмитрий Дмитриевич отдал ему партитуру, и попросил передать хоровые партии хормейстеру Кудрявцевой. Партию солирующего баса Шостакович вручил Б. Гмыре. Вскоре все они отказались принимать участие в исполнении 13-й симфонии. Известие, что Мравинский не будет дирижировать симфонией, явилось для Дмитрия Дмитриевича полной неожиданностью. Просто ударом. Тогда Дмитрий Дмитриевич обратился к дирижеру Кириллу Кондрашину. Тот ответил, что готов дирижировать 13-й симфонией при любых обстоятельствах. Активное участие в организации концерта принимала Галина Павловна Вишневская. По ее рекомендации был приглашен бас-солист Александр Ведерников. После нескольких репетиций он отказался исполнять свою партию. Тогда Галина Вишневская договорилась с певцом Большого театра Владимиром Нечипайло. Галина Павловна так же рекомендовала для подстраховки пригласить дублером молодого певца Московской филармонии Виталия Громадского.

Накануне премьеры, 17 декабря, состоялась встреча Хрущева с творческой интеллигенцией. Как рассказывал наш сосед Арно Бабаджанян, на ней было примерно человек 400. В зале стояли столы с богатой закуской, для всех были стулья. Но встреча не удалась. Хрущев по своему обыкновению устроил на встрече скандал. Дмитрий Дмитриевич вернулся со встречи домой в тяжелом настроении и сказал, что завтра будут провокации. Почти сразу зазвонел дверной звонок. Было полдвенадцатого ночи. На пороге стоял Кабалаевский. Он тоже был на встрече и жил двумя этажами ниже. Грасируя, Кабалаевский посоветовал отменить премьеру: «Это было бы правильно и красиво». После его ухода Дмитрий Дмитриевич разрыдался.

Шостакович, как и многие композиторы, презирал Кабалаевского. В 1948 году, когда клеймили «формалистов», Кабалаевский еще накануне

был в том же списке, что и Шостакович, Прокофьев и другие. Но утром вместо него в списке оказался ленинградский композитор Гавриил Попов. А Кабалаевский клеймил «формалистов» на чем свет стоит, отрабатывая благодарность Жданову за исключение его из списка «формалистов».

Недобрая весть о визите и предложении Кабалаевского сразу облетела наш дом и консерваторский. Все беспокоились и развивали идеи, что произойдет завтра. Арно Бабаджанян сказал, что его песню на стихи Евтушенко «Не спеши», запретили исполнять, «короче — арестовали». Все в ночь с 17 на 18 спали плохо. Утром Дмитрий Дмитриевич ушел на генеральную репетицию.

Вишневская пишет: «В день концерта, рано утром мне домой в панике звонит певец Нечипайло и говорит, что не может петь Тринадцатую симфонию, потому что его занимают в спектакле Большого театра «Дон Карлос». Певцу, который должен был петь, велели внезапно заболеть. Нечипайло сказал, что пробовал отказаться, но ему пригрозили судом за нарушение профессиональной дисциплины». Вишневская и Ростропович жили в нашем доме, и об этом тут же стало всем известно. Наши врачи из композиторского медпункта, побегали в Консерваторию, чтобы подстраховать Шостаковича. На репетиции присутствовали представители ЦК, Министерства Культуры и музыканты. Был среди них мой друг, музыковед и композитор Владимир Ильич Зак. Впоследствии, уже в Америке, он написал книгу «Шостакович и евреи». А в те времена, Владимир Емельянович Захаров — главный администратор Большого и Малого залов консерватории, выписывал мне пропуск для двоих, и мы с Володей Заком чуть ли не каждый день посещали концерты. Помню, с каким азартом и юношеским максимализмом, я спорила с Володей о седьмой симфонии Шостаковича. В день премьеры Зак был на генеральной репетиции, и периодически звонил мне от Захарова, чтобы рассказать, что там происходит. Оркестр расселся за своими пультами. Кирилл Кондрашин начал репетицию с оркестром и хором басов без Нечипайло, думая, что певец опаздывает.

Громадский на прогон не пришел. Он снимал комнату где-то за городом, и никто не знал, где именно. Добраться до Громадского не представляло возможности. Нервы у всех были на пределе. Двери в квартирах были открыты, чтобы не дергать друг друга звонками. В нашем доме большинство композиторов были евреи. Все боялись, что, если премьеру отменят, то антисемитизм вспыхнет с новой, неведомой силой. Юлия Павловна, теща Арно, успокаивала: «Я чувствую, что премьеры не сорвется...» Хотелось верить. Вдруг зазвонил телефон и Володя сообщил, что нашелся Громадский. Он взял в руки партию баса и блестяще пропел ее по нотам! Закончилась репетиция. Аплодисменты. К Шостаковичу подошли люди в штатском и пригласили проехать с ними на Старую площадь, сказав,

Тринадцатая симфония.
Начало на стр. 46

что там его ждет зав. отделом культуры Поликарпов. Кирилл Кондрашин умолял Шостаковича не отменять премьеру. «Я отменять премьеру не буду!», — твердо сказал Дмитрий Дмитриевич. Пока Шостакович доехал до здания ЦК КПСС, «сверху» приняли решение разрешить премьеру 13-й симфонии. Пришли к выводу, что «отмена вызовет отрицательную реакцию на Западе».

В консерваторию шла длинная процессия, напоминающая похоронную. Въезд на улицу Неждановой был перекрыт, и посольские автомобили стояли по всей длине улицы, заезжая на тротуар. Было очень узко и скучно. Мы шли по мостовой. Многие женщины и девушки были на каблучках и их поддерживали мужчины. Милиция следила за процессией. Шли молча. Впереди шли жители дома Большого театра, потом жители Консерваторского дома и дома, в котором жил когда-то, расстрелянный на Лубянке, Меерхольд. Вышли люди с билетами из композиторского дома, где жил Шостакович и Кабалевский, Хачатурян и Свиридов, затем шли композиторы из нашего дома по Огарева 13. Мы с Володей вышли из подъезда, и тут же к нам подошел мужчина лет тридцати. Он спросил, нет ли случайно лишнего билета. Не успела я сказать «есть...», как Володя взял меня под руку и быстро повел вверх, к выходу на Нежданову. «Почему ты не позволил мне отдать ему билет?» — страшно удивилась я.

— Потому, что я уверен, что он с Огарева 6, из МВД. Не хватало еще провокации у подъезда. — Никогда не думала, что ты перестраховщик. Может быть, он хотел послушать

симфонию. Я же собиралась подарить... — Ты забыла, что все билеты Таисия Николаевна записывала в тетрадь?

Наверное, Володя был прав. Я покупала билеты для своей семьи. Но Володя взял билеты на нас двоих и места были лучше. — Сохрани свой билет на память — сказал он мне.

Таисия Николаевна предупредила, чтобы все пришли к первому отделению. 13-ая симфония была во 2-ом отделении. В первом исполнялась симфония Моцарта. Никитская улица была оцеплена милицией в два ряда. Все, как по команде достали билеты, чтобы милиционеры не спрашивали: «Билет имеется?» Третий кордон милиции стоял перед памятником Чайковскому, а четвертый перед входом в Консерваторию. В здание была открыта только одна дверь, в следующее помещение, тоже только одна. Кассы не работали. Наконец, раздевалки и билетеры. За малым исключением, все друг друга знали. Здоровались кивками. Напряжение ужасное — не до разговоров. Журналисты иностранной прессы представлены с большим размахом. В фойе и зале присутствуют врачи.

Началось первое отделение. Обычно я слушала симфонические концерты глядя в карманную партию. В этот раз я не могла сосредоточиться и слушала Моцарта рассеянно. Наконец, антракт. Напряжение не проходило, а только усилилось. Многие достали странички из «Литературной газеты» с напечатанной поэмой «Бабий Яр». Володя сказал: «Это чтобы не шелестеть в зале». По фойе разгуливали номенклатурная публика в черных костюмах и белых рубашках, держа под ручку своих

красногубых жен. Мерзко. Сотрудников КГБ было очень много. Они не скрываясь, сверлили взглядом публику. Это был тот случай, когда им были рады. Они так же, как и публика, боялись провокации. Мне показалось, что посольские гости смотрели на советскую публику с интересом и сочувствием. Казалось, что антракт никогда не закончится. Наконец, третий звонок.

Симфония не записывалась и не транслировалась ни по радио, ни по телевидению. Появился хор Юрлова, затем оркестр, солист Громадский и дирижер Кирилл Кондрашин. Он поднял руки и зал замер: «Над Бабьим Яром памятников нет...», — запел певец, и я увидела, как у слушательниц полились слезы. После первой части вспыхнули короткие аплодисменты. Последовали еще четыре части: «Юмор», «В магазине», «Страх», «Карьера». Стихи колола. Была долгая тишина. И вдруг публика пришла в себя и взорвалась громом аплодисментов и криками «Браво!». Оркестр, хор басов, зал, все ликовали. Это была победа! Шостакович пошел на сцену, Евтушенко просто примчался на сцену. Зал скандировал: «Шостакович! Евтушен-ко!»

Домой шли счастливыми, пожалуй, даже в единении. Победа окрылила. Расставаясь, люди обнимали друг друга. Оказалось, что композитору Баснеру, каким-то чудом удалось записать симфонию на магнитофон, и она появилась на Западе. Казалось, что что-то изменилось в лучшую сторону.

Пройдут годы, и на сцене на сцене Большого Зала Консерватории вновь будет исполнена 13-ая симфония. Евтушенко придется пойти для этого на компромисс и заменить

несколько четверостиший. Стихотворение «Наследники Сталина» было вновь опубликовано лишь через 26 лет после первого появления в печати, уже во время Перестройки.

В марте 1997 года Евгений Евтушенко прилетел в Израиль. Он уже много раз бывал в Израиле. В тот раз Евтушенко прилетел, чтобы принять участие в исполнении Израильским Филармоническим оркестром 13-й симфонии «Бабий Яр» Д.Д. Шостаковича. Прилетев в аэропорт Бен-Гурион, Евтушенко узнал, что в ходе туристической поездки на границу с Иорданией террорист застрелил семь израильских школьников. Это произошло спустя три года после подписания мирного договора с Иорданией. Террориста сочли психически больным, чтобы избежать расстрела, и дали двадцать пять лет, которые позднее скосили до двадцати.

Первое выступление Евтушенко прошло в Хайфе, в зале Аудиториум. Он начал вечер со стихотворения, написанного сразу после получения сообщения об убитых девочках. Поэт плакал. А потом он читал «Бабий Яр». На следующий день был его вечер в Тель-Авиве, в доме Шолом-Алейхема. И там он тоже читал посвященное погибшим девочкам стихотворение «Семисвечник». Исполнение 13-й симфонии Шостаковича «Бабий Яр» в Тель-Авиве в 1997 году прошло с большим успехом. 13-ая симфония и по сей день продолжает свое шествие по концертным залам мира.

Когда-то Д.Д. Шостакович сказал: «Евреи стали для меня своего рода символом. В них сосредоточилась вся незащитность человечества».

Анжелика Огарева

Космические гонки

КИТАЙЦЫ НА ЛУНЕ

Сегодня все, кто интересуется космосом и космическими исследованиями задают себе только один вопрос: чем занимаются китайцы на обратной стороне Луны. Известно, что еще в конце декабря прошлого года на Луну был запущен новейший китайский аппарат, который впервые в истории совершил мягкую посадку на обратную сторону нашего спутника. По мнению многих экспертов высадка на обратной стороне Луны обусловлена не только тем, что до Китая этого никто не делал, но и тем, что никто с Земли и околоземных спутников попросту не сможет узнать, чем именно будут заниматься китайцы на Луне. Всё, что делают инженеры и ученые этой страны долгое время остается тайной для мировой общественности, а потому не исключено, что полет китайского лунохода на обратную сторону Луны — это только подготовка к чему-то более масштабному. Тем более, что в Китае уже завершена постройка новейшего 4-го космодрома в КНР — Вэнчан, с которого планируется реализация десятков амбициозных проектов.

Главным достижением в ходе январского полета Китая на Луну стало повторение успехов СССР и США, которые до этого были единственными державами, сажавшими на спутник Земли собственные космические аппараты. В исто-

рии науки очень часто случается так, что сначала первопроходцами в труднодоступные места становятся одни люди, а повторное достижение той же вершины или глубины осуществляется многими годами позже и уже другим поколением энтузиастов. Так было и в случае покорения Северного Полюса, и при погружении в недра Марианской впадины, и, похоже, случилось сейчас в случае покорения Луны.

Первые полёты на наш спутник были осуществлены во времена, когда у человечества еще не было развитой электроники и цифровой инженерии, а полёты космических кораблей в большинстве своём управлялись аналоговыми устройствами. И вот теперь, спустя почти полвека, Китай повторяет достижение первопроходцев на Луне, однако имеет в своем распоряжении куда большие технологические, человеческие и финансовые ресурсы. Это практически не оставляет сомнений в том, что на этом пути Поднебесная сможет добиться больших успехов, чем СССР или США, и в ближайшие годы к Луне устремятся все новые и новые космические зонды.

Пока же на Луне продолжают работать только два китайских аппарата — станция Чанъэ-4 и спущенный ею луноход Юйту-2. Кадры их посадки, а также первых «шагов» по Луне уже успели облететь весь мир. Примечательно, что при своих сравнительно небольших размерах, китайский луноход оснащен большим количеством научной аппаратуры, в числе которой георадар, позволяю-

щий обследовать поверхностный лунный грунт, спектрометр, работающий в видимом и ближнем инфракрасном диапазоне, специальный анализатор энергичных нейтральных атомов, а также ряд других приборов. Луноход оснащен раскладывающимися солнечными панелями, благодаря которым он может подзаряжаться и выходить в рабочий режим после сна.

Еще одной уникальной частью нынешней миссии Китая на Луну стал биологический эксперимент, проведенный сразу после посадки аппарата. На обратную сторону Луны Китай отправил специальный герметичный контейнер, в котором содержались образцы семян, дрожжевые грибки и даже яйца мушки дрозофилы. Контейнер был оснащён системой подачи воздуха, контроля температуры и поливом, которые должны были обеспечить условия для развития семян и микроорганизмов в условиях полета на Луну. Кроме этого, в контейнере были установлены две камеры, позволявшие получить информацию о ходе эксперимента. Спустя несколько дней камеры зафиксировали прорастание семян хлопка, что стало подтверждением гипотезы о возможности выращивания на нашем спутнике земных растений. Еще через несколько дней китайские ученые отключили энергоснабжение биосферы, так как аппарат перешел в спящий режим.

Эксперты считают, что все производимые китайскими учёными исследования направлены на то, чтобы

изучить возможность и подготовиться к строительству на Луне Китаем собственной базы. Скоро к спутнику Земли отправится следующий китайский аппарат Чанъэ-5, задачей которого будет забор и доставка на Землю образцов лунного грунта. Наряду с биологическими экспериментами это позволит ученым понять, как и где лучше всего строить лунную базу, чтобы она была пригодна для долгосрочной работы китайцев на поверхности Луны. Более того, китайское космическое агентство уже заявило о том, что в разработке находятся 6, 7 и даже 8-я версия лунной станции, которые будут отправляться к Луне практически каждый год.

Алексей Шилов

В 2017 году президент США Дональд Трамп подписал «Директиву по космической политике», согласно которой НАСА планирует отправить пилотируемую миссию на Луну не позднее 2023 года и также изучает возможность создания там базы.

К космическим программам подключаются и другие страны, например, Израиль, Индия. Индия совершила первую попытку высадить свой космический аппарат на Луну. Попытка оказалась неудачной: связь с аппаратом «Чандраян-2» прервалась в двух километрах от поверхности Луны. Израильский космический аппарат «Берешит» был запущен в космос на частной ракете-носителе Falcon-9 в феврале. Космическая гонка приобретает новые очертания.

ЛАЙЗА МИННЕЛЛИ: «В МОИХ РУКАХ ЦЕЛЫЙ МИР»

Уроки жизни легендарной артистки

Она была рождена для кино и сцены, у родителей, которые олицетворяли кинематограф. Впервые она появилась в кадре, когда ей было всего три года — и с тех пор Лайза Миннелли остается истинной звездой. Легенда мюзиклов выступала вместе со своей матерью, Джуди Гарленд, играла в фильмах своего отца, Винсента Миннелли, делила площадку с Ингрид Бергман — но всегда оставалась собой. О правилах жизни блистательной артистки — в нашем материале.



1. О семье

Я всегда говорила это, но готова повторять снова: моя мать дала мне драйв и задор, но мечты подарил отец. Благодаря ему я увидела свое будущее.

Могу уверить вас: я счастливый человек. Все благодаря семье. От родителей я получила огромное количество любви. А еще они привили мне отличное чувство юмора.

Быть дочерью Джуди Гарленд не особая трагедия, что бы ни говорили о нас сплетники. У меня были интересные детские годы, за исключением того, что они были мало связаны с тем, чтобы быть ребенком.

Если у нас случались тяжелые времена, моя мать усаживала меня напротив себя, и мы говорили об этом, говорили и говорили до тех пор, пока обе не начинали смеяться.

Расти в Голливуде было забавно. Кажется, каждый ребенок, которого там встречала, был сыном или дочерью какой-либо звезды.

2. О мечтах и бриллиантах

Мечтайте! Позвольте вашему разуму перенести вас туда, где вы бы хотели быть, спланируйте все и оцените свои возможности. Не слушайте тех, кто не знает, как мечтать. Они всегда все портят.

Отрицание прошлого и страх будущего — вот то, что убивает каждого из нас.

У нас с вами есть великий дар. Он называется точкой зрения. На любое плохое воспоминание, на любую сложную ситуацию или даже трагедию можно просто посмотреть под другим углом.

Иногда я чувствую себя так, буд-

то мне двенадцать лет. Иногда ощущаю на восемьдесят. Думаю, истина где-то посередине.

Все сейчас выступают против чего-то. Я решила, что буду всерьез против ювелирных украшений из бриллиантов. Все, что я ношу, — это все подделка. Люди все равно думают, что они настоящие.

3. О здоровье

Да, я унаследовала тягу к спиртному и к наркотикам. Поэтому моя мама очень рано научила меня тому, как важно просить о помощи. Я всегда умела обращаться к тем, кто сильнее и умнее меня.

Я быстро хожу, быстро говорю. Это дает энергию. Ты должна быть как движущаяся мишень, чтобы в тебя не попали. И этому меня научила Мэрилин Монро.

Никогда не переставай двигаться, или ты остановишься навсегда. Каждое утро я хожу в танцевальный класс, это помогает мне оставаться сильной. Мне нравится быть здоровой.

Я верю, что все алкоголики после смерти попадут в рай, потому что через ад они уже прошли при жизни.

Петь и танцевать одновременно непросто, потому я в такой хорошей форме.

4. О работе

Я всегда очень старалась дать моему зрителю свою реальность, показать ему, в каком мире я живу. Думаю, я была популярна именно поэтому. Ведь моя реальность очень интересна, поверьте.

Я не очень хорошая певица. Но я точно знаю, как хорошо преподнести любую песню. Я через столько прошла, чтобы четко знать, как сделать композицию хитом!

Бог благословил меня. Я абсолютно серьезно. Мой талант, моя жизнь — все это благодаря ему. Он позволил мне петь, позволил мне играть, позволил мне быть.

Я чувствую, что моя лучшая работа еще впереди. В моих руках целый мир, и это мир бесконечных возможностей.

ОЛЬГА БРУНОВА



Танцуй с Алисой

ШКОЛА ХОРЕОГРАФИИ
ПРИГЛАШАЕТ
ВЗРОСЛЫХ И ДЕТЕЙ С 4 ЛЕТ

ИЗУЧЕНИЕ
РАЗЛИЧНЫХ
ТАНЦЕВАЛЬНЫХ
СТИЛЕЙ!

РАЗВИТИЕ
ПЛАСТИКИ!
 ГИБКОСТИ!
 ГРАЦИИ!

ОСНОВЫ
ГИМНАСТИКИ
И АКРОБАТИКИ!

ДЕТИ (4-6 лет)
Четв -6:00-6:45pm
Вскр-10:00-10:45am

ВСЕ ВОЗРАСТЫ (С 7 лет)
Четв -7:00-8:00 pm
Вскр-11:00-12:00am

Приятных занятий!

111 BUCK RD, SUITE 800,
HUNTINGDON VALLEY, PA 19006

267-261-0361 (англ)
267-858-2467 (русс)

Art Horizons представляет

Павел Пиковский

автор-исполнитель, один из лидеров новой волны авторской песни, лидер группы «Хьюго» (Москва), поэт, член союза профессиональных литераторов РФ, член жюри Грушинского фестиваля, постоянный участник рок-фестиваля «Нашествие».

Творческая встреча
пройдет

15

сентября

в 2 часа дня

Northeast Adult Day Care
11048 Rennard Street,
Philadelphia, PA 19116

Концертная программа, представляемая Павлом в рамках его североамериканского тура 2019 года, очень разнообразна. В неё включены фрагменты творчества разных лет: от печальной авторской лирики до рок-н-ролла, блюза и остросоциальных мотивов. Особенным успехом пользуется у публики часть программы, где автор исполняет романсы.

Стоимость билета \$10
Телефон для справок 267-243-2461

PRESENT

Crissey Concerts

PRESENT

Sunday, September 15, 2019,
at 3:00 p.m
Shaare Shamayim Synagogue,
9768 Verree Rd., Philadelphia, PA 19115.

Musicians and composers on the program:

Regina Shenderovich, piano -
music of Turina and De Falla
Larisa Kifyak, piano -
music of Chopin and Brahms
Helen Ryba, piano -
music of Kosenko
Inna Leoni, flute -
music of Vasilenko
Gordon Uchenick, bassoon -
music of J.S. Bach

The concert will be a memorial to my late friend Joseph K. Koplin.

The concert is free of charge to the general public and no tickets are required.
There is a large parking lot directly behind the synagogue.

For more information 215-782-8213.

ТЕАТРАЛЬНАЯ АФИША 2019

14 сент (суб) 7 pm	сп "Похороните меня за плинтусом"	JCC KlienLife
18 сент (среда) 8 pm	Спектакль: "На одном дыхании" (А. Дьяченко и А. Ивченко)	JCC KlienLife
26 сент (четв) 8 pm	Любовь Успенская	Villa Victoria Academy
23 октября (ср) 7:30 pm	гр. "Бархатный сезон"	JCC KlienLife
27 октября 6 pm	поэт: Тимур Шаов	JCC KlienLife
1 ноября (пятн) 8:00 pm	Ефим Шифрин	JCC KlienLife
7 ноября	"Бременские музыканты"	JCC KlienLife
15 ноября	сп. Незнакомка	JCC KlienLife

справки и билеты по тел (215) 407-2239 Лена

КАК ОСВЕТИТЬ ВОЛОСЫ

Как покраситься в блондинку и сохранить волосы красивыми и здоровыми.

Роксана Киселева

Осветление волос — травмирующая процедура в любом случае, но современные технологии позволяют сделать ее мягче. Вряд ли у вас получится получить платиновый блонд с первого раза, но осветлить волосы сегодня уже не такая большая проблема, как десять лет назад, например.

Правила здесь простые: красьте волосы только у профессионалов, не идите к кому попало и не экономьте. Волосы хоть и не зубы — отрастут, но отрастать будут долго.

На каком проценте оксида работать и насколько светлый оттенок вы можете получить, определит мастер после диагностики. Готовьтесь честно рассказать обо всех повреждениях и химических реакциях, которые уже перенесли ваши волосы, и ничего от мастера не скрывайте: если выпрямляете волосы каждый день или красились хной три года назад — так и говорите. Это необходимо, чтобы мастер смог оценить риски и определиться с последовательностью работы, а также выбрать подходящую формулу.

Существует ошибочное мнение, что лучше осветлять волосы на низких процентах оксида, но держать краску дольше по времени. При сложных техниках стилисты допускают возможность выдержки осветлителя до нескольких часов вместо рекомендованных 50 минут, но это неблагоприятно отражается на качестве волос. Чтобы получить лучший результат и минимизировать стресс для волос, я рекомендую осветлять волосы в несколько заходов или отдать предпочтение более высокому оксиду.



Но лучше всего придерживаться рекомендаций от производителя. 6% — стандартный процент для натуральных и окрашенных волос; 3% — для тонких, поврежденных или ранее осветленных волос; 9% и 12% — только для открытых техник без укрытия прядей в фольгу.

Как защитить волосы и кожу головы

Любое, даже суперщадящее окрашивание — это химический процесс. Чтобы сберечь качество волос, используются плексы, Olaplex. Он помогает дисульфидным связям разрушаться меньше при химических воздействиях, но на результат окрашивания не влияет — неважно, осветляете вы волосы, красите их в более темный оттенок или смываете старую краску.

Чтобы защитить кожу головы, достаточно не мыть голову всего 6 часов перед окрашиванием, а не ждать 3 дня, как часто рекомендуют мастера старой школы.

А некоторые красители, наоборот, ис-

пользуются только на чистых волосах. Если кожа головы чувствительная и плохо реагирует на краску, рекомендуется использовать эликсир Essence, Kydra. Это средство наносится на кожу головы перед окрашиванием и избавляет от всех неприятных ощущений в процессе.

Сложные случаи

Лучше не осветлять волосы, если до этого вы красились натуральными красителями (хна, басма) или если волосы сильно повреждены. Какой результат вы получите, трудно предсказать. Если стилист говорит, что лучше волосы вообще не трогать, не ищите мастера, который согласится, а просто смиритесь с этим. В случае, если цвет получится не таким, как вы хотели, или волосы отвалятся (да, такое тоже может быть), вы сможете отсудить у мастера денежную компенсацию, но это так себе утешение.

То, как волосы себя ведут в процессе осветления после окрашивания хной, зависит от качества самой хны. Зачастую стилисты сталкиваются с ситуацией, когда волосы во время осветления приобретают яркий зелено-салатовый оттенок. Избавиться от него уже невозможно. Единственный выход — это окрашивание в более темный цвет. Если во время консультации стало понятно, что клиент кра-

сил волосы хной, мастер должен провести тест на одной из прядей и определиться с тем, что вы будете делать.

Что делать с волосами после окрашивания

Обесцвеченные волосы сами по себе желтоватые. Холодный оттенок достигается тонированием краской с холодным пигментом, который вымывается из волос довольно быстро. Чтобы сохранить оттенок как можно дольше, не перегревайте волосы стайлерами и феном и не используйте косметику с большим количеством масел: они вымывают пигмент. Рекомендуем приобрести специальные средства с фиолетовым пигментом: шампуни, кондиционеры или домашние тонирующие бальзамы. Такие есть у многих марок от самых бюджетных до роскошных. Наши рекомендации: кондиционеры «Ахимик», Davines и Blonde Angel, Kevin.Murphy.

Почему бальзамы для волос, которые кладут в коробки с красками из супермаркета, такие хорошие.

«Их суперингредиент просто силикон (Bis-Hydroxy/Methoxy Amodimethicone). Он «замазывает» все несовершенства на волосах, делая их блестящими и гладкими, потому что после бытовых красителей волосы обычно сухие и пористые. Но когда это «чудо» смывается, мы видим волосы в еще более сухом состоянии, чем были до. рекомендуется использовать продукты для волос с аминокислотами и растительными экстрактами, чтобы питать их, а не только разглаживать. В качестве ежедневного кондиционера такие средства могут не подойти, потому что они сильно утяжеляют волосы.

Маленькие секреты большой хозяйки

КАК ПРИГОТОВИТЬ ВКУСНЫЕ БЛЮДА ИЗ КАРТОФЕЛЯ?

А ведь когда-то картофеля в России не было! И ведь не так давно. Как он попал в Россию, до сих пор спорят историки. Связывают с петровской эпохой. В конце 17 века Петр I, находясь в Нидерландах по корабельным делам, якобы заинтересовался этим растением и «для расклада» прислал из Роттердама мешок клубней графу Шереметьеву. А потом начались хождения по мукам — длительный период преодоления недоверия к новому продукту...

Теперь даже трудно представить, как без картофеля обходились. Какой стол без него? Селедочка с картошечкой. Щи. Жареный картофель. Фри. Пюре. И тысячи рецептов из этого вкусного клубня. У меня, как у любой хозяйки, есть свои секреты приготовления. Не лезу в дебри — на этот раз самые доступные и простые рецепты.

Картофельное пюре нежное

Для его приготовления беру столько средних картофелин, сколько будет участников застолья. Мою клубни, чищу — удобно счищать кожуру с помощью ножа-экономки. Режу на квадратики, заливаю фильтрованной водой так, чтобы она покрывала только саму картошку. Солю я после закипания. Если мелко порезать

клубни — варится 15–20 минут. Еще и от самого сорта картофеля зависит. Пробуйте вилкой. Как только картофель готов, сливаю бульон весь. Никогда его не использую при приготовлении пюре. Оговорюсь сразу — никаких добавок в нежное пюре я не кладу — ни жареного лука, ни паприки, ни сыра, ничего! Понять вкус этого блюда можно только в натуральном виде.

Слила воду. Вливаю порционно, очень осторожно теплое молоко. Добавьте холодное — пюре станет голубым, синюшным. Неаппетитным. Пробую на соль. Есть необходимость — досаливаю. Кладу кусочек сливочного масла. Немного. Только для вкуса. И начинаю взбивать миксером. Взбиваю минут 7–10. Пюре должно стать воздушным. Оно увеличивается в размерах. Становится белым как облачко. На вкус — нежно тающее во рту. Один изъян — это облачко быстро садится. Поэтому взбивать пюре нужно перед самой подачей, когда гости уже сидят за столом. Молоко можно подлить, если масса густая. Но не перелейте — будет каша, и ее уже не взобьешь! Такое пюре — украшение любого стола.

Можно еще сделать красивую «полянку». Для этого разделите пюре на части. В разные части добавляйте свекольный, морковный сок или мелко-мелко нарезанный укроп. Получатся уже 4 цвета — крас-



ный, оранжевый, зеленый и белый. Разложите четверть красивыми горками на тарелке, в серединку — мясо или рыбу. Вкусный натюрморт!

Картофель, запеченный в фольге

Последнее время стало модным в хороших ресторанах запекать картофель в кожуре в фольге. Попробуем и мы. Нам понадобится пищевая фольга, картофелины — столько, сколько едоков, сливочное масло и соль. Это очень простое блюдо, но так эффектно при подаче. К тому же, очень вкусное. Нарезаем фольгу квадратами так, чтобы вся наша картофелина оказалась внутри как в мешочке. Клубни моем щеткой, очень тщательно. Обсушиваем полотенцем. Фольгу смазываем маслом, чтобы не прилипла к клубню. Делаем сверху клубня неглубокий разрез крест накрест. Солим и весь клубень, и разрез.

Туда же кладем кусочек сливочного масла. Иногда делаю «зеленое» масло — мешаю его с мелко нарубленным укропом. Все! Наш шедевр готов к отправке в духовку. Разложите серебристые мешочки с картофелем на противне или сковороде, и запекайте при температуре 180 градусов минут 20. Подаете в этой же фольге. Гости обычно с детским трепетом начинают раскрывать эти мешочки, словно там подарок от деда Мороза...

Можно запечь и половинки картофеля. Но это уже без фольги. И называется он

у меня — «Быстрый картофель».

Быстрый картофель «Вегета»

Клубни чищу. Разрезаю пополам. Слегка присаливаю и обмакиваю в приправу «Вегета», или «Маги», или любую другую подходящую. На противень наливаю растительное масло, и раскладываю каждую половинку срезом вниз. 15 минут запекаю. Выключаю духовку. Картофель должен отлежаться. Впитать масло. Или вытаскивайте сразу — для считающих калории.

Можно на запеченную картошку сверху положить любую смесь. Все, что есть в холодильнике. Например, майонез плюс укроп, плюс чеснок. Или зеленый лук. Или мелко порезанную селедочку с луком. Или соленые огурчики, пошинкованные с зеленью. Полет фантазии безграничен. А главное, вы сами сможете изобрести собственное блюдо.

Картофель — любимое блюдо великих! Вот что недавно прочла о Пушкине.

В письме к Наталии Николаевне от 30 октября 1833 года Александр Сергеевич описывал свой обычный день: «Просыпаюсь в семь часов, пью кофе и лежу до трех часов. Недавно расписался и уже написал пропашь. В три часа сажусь верхом, в пять в ванну и потом обедаю картофелем и гречневой кашей». «Что ж он так скудно питался-то? — возникает вопрос по прочтении этого письма. — Барин ведь все-таки был, помещиком... Могли бы, пожалуй, кормить его и чем-нибудь более изысканным». Оказывается, Пушкин эти кушанья просто любил и предпочитал всем остальным!

За скобками этой статьи остались драмики, ньоки, цеппелины, зразы, суфле и даже картофельная каша. В одной статье всего не расскажешь! Приятного вам аппетита!

Жанна Пятирикова

НОВОСТИ МАГАЗИНА

«КНИЖНИК – Gift»

Здравствуйте,
дорогие читатели!

Сегодня я хочу продолжить разговор о **полезных книгах**. Подталкивает меня к этому — состояние здоровья моих близких людей. Когда-то я разговаривала с моим другом-врачом, и на мои претензии, что то или иное лекарство плохо работает, он ответил, что медицина неточная наука, да еще давно услышанная фраза «врач может помочь больному на 20%, а 80% здоровья зависит от самого пациента», заставили меня, когда беда появилась у меня на пороге, обратиться к опыту различных врачей и бывших пациентов. Когда ты ищешь те или иные знания, Вселенная посылает именно то, что тебе нужно в данный момент. Так ко мне пришла книга Аниты Гурджуани «Моя победа над раком», из которой я узнала, что все недуги от наших негативных мыслей, и как можно научиться менять их на позитивные. Ни один врач не может точно предсказать, сколько человеку осталось жить на белом свете. Всё зависит от того, как человек сам сражается за свою жизнь, или, «сложив крылья», покорно ждёт, что кто-то за него что-то сделает. Дорогие мои, вот почему я настоятельно рекомендую вам полезные книги, из которых вы получите массу нужных знаний, которые вместе с медика-

ментозным лечением помогут вам обрести психологическое и физическое здоровье. Мне часто приходит на ум китайская мудрость, когда на вопрос ученика: «Учитель, как мне научиться прощать?», учитель отвечает: «Что толку в излечении симптомов? Учись не обижаться». Вот я и ищу старательно те знания, которые помогают окончательно избавиться от симптомов, и с радостью делюсь ими с вами. **Поль Брэгг «Как дожить до 120 лет по системе Поля Брэгга»**. Как сделать тело неподвластным старости? Основатели всемирного оздоровительного движения «Крестовый поход за здоровьем» Поль и Патриция Брэгг считают, что победить старость способен каждый, кто употребляет пищу без токсинов и заботится о поддержании внутренней чистоты. Их книга рассказывает, насколько важно следить за тем, что поступает в наш организм — питательные элементы, которые способствуют сохранению молодости и жизнеспособности, или вредоносные токсины, способные ускорить процесс старения. Все хотят как можно дольше оставаться красивыми и здоровыми, при этом не тратя много времени и денег. Возможно ли это? Не только возможно, но и обязательно для всех! **Книга Мирзакарима Норбекова и Олега Ламыкина «Секреты**

опытных дураков, которые всегда здоровы» познакомит вас с методикой оздоровления «Жим Лам», которая наполнит гармонией не только ваше тело, но и душу, улучшит настроение. Система «Жим Лам» уже многие годы помогает людям восстановить утраченное здоровье, снова почувствовать себя молодым и полным сил, а также улучшить характер! Какой бы плохой вы ни считали свою память, она ничем не хуже, чем у чемпионов по запоминанию. Все дело в практике: надо тренироваться как можно чаще, а не перекладывать ответственность на многочисленные гаджеты. Если вы приучите себя регулярно запоминать что-либо, то сможете в полной мере использовать свои врожденные способности. В своей книге **«Как развить память всего за 40 дней!» Гарет Мур**, используя результаты последних исследований и испытанные методы, показывает, как даже простые маленькие шаги приводят к положительному эффекту.

И еще об одной очень полезной книге, которую мы получили на днях... Мы все любим ходить в гости и приглашать гостей к себе. Дружеская или светская беседа, приятная атмосфера, вкусная еда помогают нам считать прием или выход удачным и вызывают желание встретиться вновь. Но нам хочется большего:

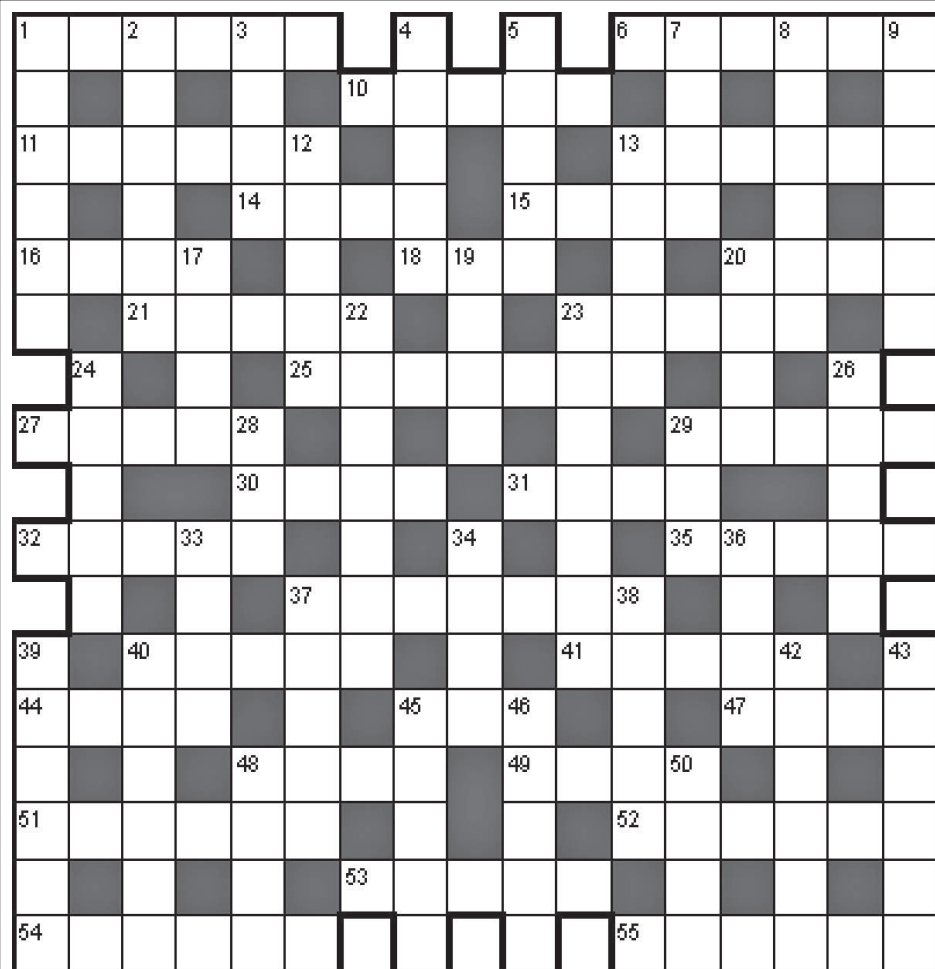
чтобы вечер в нашем доме был незабываемым. Как же этого добиться? И как сделать все это правильно??? Мы получили книгу **Ксении Марковой «Европейский этикет»**, в которой есть все ответы. Из нее вы узнаете, с какой стороны подавать блюдо, о чем можно побеседовать с соседкой по столу, какая сервировка существует в Англии и Франции, какой костюм лучше надеть утром, а какой — вечером и т.д. Не думайте, однако, что перед вами — учебник. Специалист по этикету, обладательница дипломов и сертификатов лучших школ Европы, Ксения, знает, как подать правила хорошего тона в действительно хорошем тоне — дружелюбно и с юмором, без всякого менторства. И большинство этих правил она иллюстрирует забавными и изящными историями, которые помогут вам понять: этикет — это не скучно и чопорно, а просто, естественно и красиво. Ксения Маркова — специалист по этикету, ее знания и личный опыт легли в основу этой книги. Невозможно перечислить все полезные книги, которые вы можете найти у нас в магазине. По многочисленным просьбам наших покупателей мы заказали вновь понравившиеся книги и уже получили многие из них. Приходите, спрашивайте, и мы поможем вам, а вы себе, любимым. С уважением Наташа Дютина



Bell's Corner Plaza

8342 Bustleton Avenue

215-969-7082



По горизонтали:

1. Кухонная утварь, потенциальная жертва семейных ссор.
6. Сдача чего-нибудь во временное пользование за плату.
10. Бродяга.
11. Представитель командного состава в вооружённых силах.
13. Воззрение, отвергающее всякие религиозные верования.

14. Небольшой грызун с острой мордочкой и длинным хвостом.
15. Пропитанный водонепроницаемым составом картон.
16. Часть свода спины собаки от поясницы до хвоста.
18. Персонаж сказок: старуха-колдунья, передвигающаяся в ступе.
20. Специальное помещение или учреждение, где моются и прячутся.
21. Ароматическая смола, выделяемая не-

которыми растениями.

23. Военное приветствие или отдавание почестей.
25. Железа внутренней секреции, расположенная у основания головного мозга человека.
27. Покрытое перьями и пухом позвоночное животное.
29. Покрышка для изоляции или предохранения механизмов или их частей.
30. Количество молока, получаемое от сельскохозяйственных животных.
31. Внутренняя, центральная часть чего-нибудь.
32. Часть станины в виде горизонтально перемещающейся консольной балки.
35. Медицинский инструмент.
37. Вид водного транспорта.
40. Главное действующее лицо литературного произведения.
41. Сильный холод.
44. Тонкий металлический стержень.
45. Многолетний полярный лёд.
47. Деревянная часть упряжки.
48. Сестра отца или матери.
49. В царской России: земли, недвижимое имущество принадлежащие царской семье.
51. Небольшое южное вечнозелёное дерево с очень плотной и тяжёлой древесиной.
52. Дерево или кустарник семейства ивовых.
53. Человек - воплощение красоты, доброты.
54. Жилище дворовой собаки.
55. Привилегия.

По вертикали:

1. Предварительный текст документа.
2. Побудительная причина.
3. Варенье из фруктов или ягод в виде густого желе.
4. Большая лодка.

5. Торопливые и беспорядочные хлопоты.
7. Войско, военный отряд.
8. Многолетний режим погоды на данной территории.
9. Чабрец.
12. Устройство, служащее для совершения какой-нибудь работы.
13. Прозрачный драгоценный камень.
17. Прежнее название клоуна.
19. Звуковое явление в атмосфере.
20. Название некоторых учреждений.
22. Имя последнего российского императора.
23. Сочетание симптомов, характерное для какой-либо болезни.
24. Сигнал для отхода ко сну.
26. Небольшая болотная птица с длинными ногами.
28. В боксе: возглас судьи, означающий, что боксёр нокаутирован.
29. Войлочное летнее жилище кочевников.
33. Монашеское отречение.
34. Наружный покров тела человека, животного.
36. Часть растения, развивающаяся из цветка в результате опыления.
37. Авиационный рейс.
38. Портовый грузчик.
39. Воспроизведённый с оригинала текст.
40. Знаток и любитель вкусной еды.
42. Ручной металлорежущий и отбойный инструмент.
43. Летная матерчатая шляпа с мягкими полями.
45. Место, запачканное чем-нибудь.
46. Богатый торговец, владелец торгового предприятия.
48. Крупное хищное животное, обитающее в Юго-Восточной Азии, на Дальнем Востоке.
50. Животное, отличающееся быстротой бега и стройностью.

1. Проект. 2. Стиллинг. 3. Джам. 4. Лапы. 5. Суеда. 7. Рать. 8. Киммат. 9. Тимьян. 12. Рыбак. 13. Алмаз. 17. Пауч. 19. Ром. 20. Боро. 22. Николай. 23. Сидром. 24. Отбой. 26. Кулик. 28. Аут. 29. Кош. 33. Обет. 34. Кожа. 36. Плот. 37. Полёт. 38. Дюкер. 39. Список. 40. Гурман. 42. Зубило. 43. Панамы. 45. Платно. 46. Ку-пец. 48. Тигр. 50. Лява.

ПО ВЕРТИКАЛИ:

53. Ангел. 54. Конура. 55. Лыота. 47. Дула. 48. Тёпл. 49. Удел. 51. Сашит. 52. Пакига. 37. Пароход. 40. Герой. 41. Мороз. 44. Прут. 45. Лак. 29. Кожа. 30. Убой. 31. Ядро. 32. Хобот. 33. Шприц. 24. Баня. 21. Лада. 23. Салют. 25. Гипофиз. 27. Птица. 43. Летная матерчатая шляпа с мягкими полями. 45. Место, запачканное чем-нибудь. 46. Богатый торговец, владелец торгового предприятия. 48. Крупное хищное животное, обитающее в Юго-Восточной Азии, на Дальнем Востоке. 50. Животное, отличающееся быстротой бега и стройностью.

ПО ГОРИЗОНТАЛИ:

ОТВЕТЫ

Полет на подручных средствах

Автор, летчик и музыкант, клянется, что это реальная история.

В 1982 году Ларри Уолтерс, пенсионер из Лос-Анджелеса решил осуществить давнюю мечту — полететь, но не на самолете. Он изобрел собственный способ путешествовать по воздуху. Уолтерс привязал к удобному креслу сорок пять метеорологических шаров, наполненных гелием, каждый из которых имел метр в диаметре. Он уселся в кресло, взяв запас бутербродов, пиво и дробовик. По сигналу, его друзья отвязали веревку, удерживавшую кресло. Ларри Уолтерс собрался плавно подняться всего на тридцать метров, однако кресло, как из пушки, взлетело на пять километров.

Соседи обсуждают. Звонить ли 911? Зачем? Человек улетел. Летать не запрещено. Закон не нарушен. Насилия не было. Америка — свободная страна. Хочешь летать — и лети к чертовой матери.

...Часа через четыре диспетчер ближнего аэропорта слышит доклад пилота с заходящего лайнера:

— Да, кстати, парни, вы в курсе, что у вас тут в посадочном эшелоне какой-то му..к летает на садовом стуле?

— Что-что? — переспрашивает диспетчер, считая, что у него от переутомления случились слуховые галлюцинации.

— Летает, говорю. Вцепился в свой стул. Все-таки аэропорт, я и подумал, мало ли что...

— Командир, — поддает металла диспетчер, — у вас проблемы?

— У меня? Никаких, все нормально.

— Вы не хотите передать управление второму пилоту?

— Зачем? — изумляется командир. — Вас не понял.

— Борт 1419, повторите доклад диспетчеру!

— Я сказал, что у вас в посадочном эшелоне му..к летает на садовом стуле. Мне не мешает. Но ветер, знаете...

Диспетчер врубает громкую трансляцию. У старшего смены квадратные глаза. В начало полосы с воем мчатся пожарные и скорая помощь. Полоса очищена, движение приостановлено: экстренная ситуация. Лайнер садится в штатном режиме. По трапу взбегают фэбээровец и психиатр.

Доклад со следующего борта:

— Да какого еще хрена тут у вас козел на воздушных шариках путь загораживает! Вы вообще за воздухом следите?

В диспетчерской тихая паника. Неизвестный психотропный газ над аэропортом.

— Спокойно, кэптен. А кроме вас, его кто-нибудь видит?

— Мне что, бросить штурвал и идти в салон опрашивать пассажиров, кто из них ослеп?

— Почему вы считаете, что они могут ослепнуть? Какие еще симптомы расстройства вы можете назвать?

— Земля, я ничего не считаю, я просто сказал, что эта гадская птица на веревочках работает воздушным заградителем. А расстройством я могу назвать работу с вашим аэропортом.

Диспетчер трясет головой и выливает на нее стакан воды и, перепутав руки, чашечку кофе: он утерял самоконтроль.

Третий самолет:

— Да, и хочу поделиться с вами тем наблюдением, джентльмены, что удивительно нелепо и одиноко выглядит на этой высоте человек без самолета.

— Вы в каком смысле?!

— О, и в прямом, и в философском... и в аэродинамическом.

В диспетчерской пахнет крутым первоапрельским розыгрышем, но календарь дату не подтверждает.

Четвертый борт леденяще вежлив:

Юмор

Летный юмор

— Земля, докладываю, что только что какой-то парень чуть не влез ко мне в левый двигатель, создав угрозу аварийной ситуации. Не хочу засорять эфир при посадке. По завершении полета обязан составить письменный доклад.

Диспетчер смотрит в воздушное пространство взглядом Горгоны Медузы, убивающей все, что движется.

— ...И скажите студентам, что если эти идиоты будут праздновать Хэллоуин рядом с посадочной глиссадой, то это добром не кончится! — просит следующий.

— Сколько их?

— А я почему знаю?

— Спокойно, борт. Доложите по порядку. Что вы видите?

— Посадочную полосу вижу хорошо.

— К черту полосу!

— Не понял? В смысле?

— Продолжайте посадку!

— А я что делаю? Земля, у вас там все в порядке?

— Доложите — вы наблюдаете неопознанный летательный объект?

— А чего тут не опознать-то? Очень даже опознанный.

— Что это?

— Человек.

— Он что, супер-йог какой-то, что там летает?

— А я почему знаю, кто он такой.

— Так. По порядку. Где вы его видите?

— Уже не вижу.

— Почему?

— Потому что улетел.

— Кто?

— Я.

— Куда?

— Земля, вы с ума сошли? Вы мозги включаете? Я захожу к вам на посадку!

— А человек где?

— Который?

— Который летает!

— Это что... вы его запустили? А на хрена? Я не понял!

— Он был?

— Летящий человек?

— Да!

— Конечно, был. Что, я псих?

— А сейчас?

— Мне некогда за ним следить! Откуда я знаю, где он! Напустили черт-те кого в посадочный эшелон и еще требуют следить за ними! Плевать мне, где он сейчас болтается!

— Спокойно, кэптен. Вы можете его описать?

— Му..к на садовом стуле!

— А почему он летает?

— А потому что он му..к! Вот поймите и спросите, почему он, тля, летает!

— Что его в воздухе-то держит? — в отчаянии надрывается диспетчер. — Какая етицкая сила? Какое летательное средство? Не может же он на стуле летать!!

— Так у него к стулу шарики привязаны.

По-английски слово «шарики» и некая часть мужского организма звучат одинаково, и диспетчер понял, что воздухоплаватель, привязав эту самую часть к стулу, сумел подняться в воздух. Напрягая мозги, диспетчер пробует понять принцип подъемной силы этого механизма.

— Его что, Господь в воздухе за яйца держит, что ли?!

— Сэр, я придерживаюсь традиционной сексуальной ориентации и не совсем вас понимаю, сэр, — политкорректно от-

вечает борт. — Он привязал к стулу воздушные шарики, сэр. Видимо, они надуты легким газом.

— Откуда у него шарики?

— Это вы мне?

— Простите, кэптен. Мы просто хотим проверить. Вы можете его описать?

— Ну, парень. Нестарый мужчина. В шортах и рубашке.

— Так. Он белый или черный?

— Он синий.

— Кэптен? Что значит — синий?

— Вы знаете, какая тут температура за бортом? Попробуйте сами полетать без самолета.

Этот радиообмен в сумасшедшем доме идет в ритме рэпа. Воздушное движение интенсивное. Диспетчер просит таблетку от шизофрении. Прилетные рейсы адресуют на запасные аэропорты. Вылеты задерживаются. На радарх — ничего! Человек маленький и не железный, шарики маленькие и резиновые.

Связываются с авиабазой. Объясняют и клянутся: врач в трубку подтверждает.

Поднимают истребитель.

...Наш воздухоплаватель в преисподней над бездной, в прострации от ужаса, околевающий и задубевший, судорожно дыша ледяным разреженным воздухом, предсмертным взором пропускает рядом ревушие на снижении лайнеры. Он слипся и смерзся воедино со своим крошечным креслицем, его качает и таскает, и сознание еле теплится.

Очередной рев раздается громче, и рядом — в ста метрах пролетает истребитель. Голова летчика в просторном фанаре с любопытством поворачивается в его сторону. Вдали истребитель закладывает разворот, и на обратном пролете пилот крутит пальцем у виска.

Этого наш воздухоплаватель стерпеть не может, зрительный центр в мерзлом мозгу передает команду на впрыск адреналина, сердце толкает кровь, — и он показывает пилоту средний палец.

— Живой, — одобительно докладывает истребитель на базу.

Поднимают полицейский вертолет.

А вечерет... Темнеет! Холодает. И вечерним бризом, согласно законам метеорологии, шары медленно сносит к морю. Он дрейфует уже над берегом.



Из вертолета орут и машут! За шумом, разумеется, ничего не слышно. Сверху пытаются подцепить его крюком на тросе, но мощная струя от винта сдувает шары в сторону, креслице болтается враскачку, как бы не вывалился! И спасательная операция завершается совершенно неуважительно по отношению к летуну. Вертолет возвращается со снайпером, слепит со ста метров прожектором, и снайпер простреливает верхний зонд. И второй. Смотрят с сомнением... Снижается?

Внизу уже болтаются все береговые катера. Вольная публика на подручных плавсредствах наслаждается зрелищем и мешает береговой охране. Головы задраны, и кто-то уже упал в воду.

Третий шарик с треском лопаается, и снижение грозит делаться явным. На пятом простреленном шаре наш парень с чмоком и брызгами шлепается в волны.

Но веревки, на которых висели сдутые шары, запутались в высоковольтных проводах, что вызвало короткое замыкание. Целый район Лонг-Бич остался без электричества.

Фары светят, буруны белеют, катера мчатся! Его вытравливают из воды и начинают отдира от стула. Врач шупает пульс на шее, смотрит в зрачки, сует в нос нашатырь, колет кофеин с глюкозой и релаксанты в вену. Как только врач отворачивается, пострадавшему вливают стакан виски в глотку, трут уши, бьют по морде... и лишь тогда силами четырех матросов разжимают пальцы и расплетают ноги, закрученные винтом вокруг ножек стула.

Под пыткой, в смысле от массажа, он начал приходить в себя. Самостоятельно стучит зубами. Улыбается, когда в каменные от судороги мышцы вгоняют булавки. И, наконец, произносит первое матерное слово. То есть жизнь налаживается.

И когда на набережной его перегружают в «скорую», и фотовспышки прессы слепят толпу, пронирыливой корреспонденстке удается просунуть микрофон между санитаров и крикнуть:

— Скажите, зачем вы все-таки это все сделали?

Он ответил: «Ну, нельзя же все время сидеть без дела».

Владимир Лазарев
Харьков

Сегодня на маркете лучшая в мире, с новейшей технологией, компактная, облегченная, не имеющая аналогов, новейшая модель водяного пылесоса

authorized distributor of

RAINBOW

ПРОФИЛАКТИКА АЛЛЕРГИИ И АСТМЫ

Бесшумная работа, фильтр вода, мойка любых полов, включая паркет, мягкой мебели, стекла, зеркал, матрасов. Лучший очиститель воздуха, увлажнитель, ингалятор, ароматизатор, насос, компрессор, снятие статики и другое.

FREE Pick-Up and Delivery

ЗАМЕНА ВСЕХ МОДЕЛЕЙ RAINBOW НА НОВЫЕ - ДАЕМ ЗА СТАРЫЕ Rainbow 80 -100% от заплаченной за него суммы.

ПРОДАЖА, РЕМОНТ, АКСЕССУАРЫ

215-275-8822

Транспортная компания N-Trans Inc.

в связи с расширением и подписанием новых контрактов на перевозки,
принимает на работу в Team

ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ CDL class A

на стабильные рейсы

- * нет опыта вождения? обучаем езде на траке с опытным водителем-инструктором
- * стабильные рейсы 4.5 - 5 дней
- * maximum mileage for minimum time
- * drop-and-hook в Philadelphia
- * мы за вас делаем pickup and delivery
- * новая комфортная техника
- * поломались в дороге - починим или предоставим другую машину в течении 2-3 часов
- *** direct deposit your salary straight to your bank account for the trip

Стабильность - это
N-Trans Inc.



А также, представляем индивидуальные курсы
по ускоренной программе учебы
и получения прав CDL class A

У Вас нет прав CDL class A?

Не знаете как получить стабильную работу
и достойную зарплату?

**N-Trans Inc предлагает услуги по сдаче на права
CDL class A**

**для работы водителем-
дальнобойщиком**

*** Обучаем
и трудоустраиваем!!!**
Мы одни из немногих обучаем
и принимаем на работу
водителей без опыта



215.776.3392

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!!!

НОВОЕ АГЕНТСТВО
A-TEAM
Home Care

Мы предлагаем самый лучший уход
и помощь для Вас, Ваших родных и близких.
Ваше здоровье достойно этого!

**ВЫСОКОПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ ПЕРСОНАЛ ОКАЖЕТ
НЕОБХОДИМУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ**

МЕДСЕСТРЫ – будут следить за Вашим
состоянием здоровья и обеспечат быструю связь
с лечащим врачом и аптекой

ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ – проведут гимнастику
и лечебный массаж для восстановления
двигательных функций

ЛОГОПЕДЫ – помогут с проблемами речи и глотания

ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ПОМОЩНИКИ:

- приберут в доме
- приготовят обед
- сделают покупки
- напомним о приеме лекарств
- постирают

Помогаем с оформлением документов для получения программ PAS, Waiver, Option
Для тех, кто желает ухаживать за своими родственниками, мы предлагаем обучение и хорошую зарплату

**БОНУС
\$150**

для новых f/t сотрудников -
только до 30 сентября
Звоните нам за дополнительной информацией.

Мы заботимся не только о наших клиентах,
но и о сотрудниках

Приглашаем на работу ННА, РСВ

- одна из наивысших почасовых зарплат
- отличная медицинская страховка
- оплачиваемый отпуск
- оплата праздничных
- гибкий график работы
- сверхурочные часы (overtime)



ПОЗВОНИТЕ НАМ:

215-490-9994,

24 ЧАСА, 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ

И вы поймете, что сделали
правильный выбор



**ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ,
КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ
ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА**

Лучшее качество! Доступные цены!

NEW

Лицензированные косметологи
с опытом работы более 20 лет
предлагают услуги
по омоложению лица
и комплекс разнообразных
косметических процедур

Нитевой лифтинг и увеличение губ
проводит доктор-дантист



СПЕЦИАЛЬНАЯ АКЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ ОСЕНИ

15 % скидка на все виды услуг:

лазерное удаление волос, электролиз,
наращивание ресниц, перманентный макияж,
татуаж бровей (microblading).

У НАС:

- **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
- **НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ,** позволяющее создать максимально комфортные условия для наших пациентов.
- **ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ** на всё лечение.
- **БЕЗБОЛЕЗНЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ,** самые современные методы обезболивания.
- Самые **ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** и беспроцентное финансирование.

НЕТ СТРАХОВКИ?
Наш план-страховка
снизит ваши цены
до 50%

Southampton
1045 Street Road
215-355-4007

NE Philadelphia
6737 Harbison Avenue
215-331-7585

9733 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19115
215-774-5050

Special Prices:

- BUSINESS
- SCHOOL
- ORGANIZATION

STATION PIZZA

Order online on: StationPizzaKrewstown.com

DELIVERY
DURING
ALL STORE
HOURS

HOURS:

Sunday-Wednesday 10.30 AM- 11 PM
Thursday 10.30 AM-12AM
Friday & Saturday 10.30 AM-1 AM9319 KREWSTOWN ROAD (Krewstown Shopping Center)
www.facebook.com/StationPizzaKrewstown

215-676-6969 (70, 71)

Monday & Tuesday Night 8 PM - 11 PM
Buy One Large Pizza and You'll Receive a Small FREE!!
Regular Prices, No Coupons, Please

PIZZA & STROMBOLI		Lg(14")	Sm(10")
Tomato & Cheese or White	6.45	3.49	
Extra Cheese or Sauce	7.65	4.15	
White	6.45	3.49	
White with Ricotta	8.30	5.78	
White with Spinach			
Tomato & Fresh Garlic	8.99	4.62	
Anchovy	7.65	4.15	
Mushroom	7.65	4.15	
Pepperoni	7.65	4.15	
Sausage (sweet or Hot)	7.65	4.15	
Meatball	7.65	4.15	
Onion	7.65	4.15	
Sweet Peppers	7.65	4.15	
Green Peppers	7.65	4.15	
Roasted Red Peppers	7.65	4.15	
Broccoli	7.65	4.15	
Spinach	7.65	4.15	
Olive	7.65	4.15	
Up Side Down	7.65	4.15	
Bacon	7.65	4.15	
Steak	8.99	5.99	
Buffalo Chicken	8.99	5.99	
BBQ, Chicken	8.99	5.99	
Double Dough	8.10	4.62	
Special	11.59	6.99	
Veggie	11.59	6.99	
Jalapeno	7.65	4.15	

SPECIALITY PIZZA		lg 14"	sm 10"
Cheeseburger Pizza	12.50	6.99	
General Tso Pizza (chicken & broccoli)	12.50	6.99	
Chicken Parm Pizza	12.50	6.99	
Chicken Caesar Pizza	10.99	6.99	
(chicken, lettuce, crutons)			
Breakfast Pizza	10.99	6.99	
(egg, sausage and bacon)			
Hawaiian Pizza	9.99	6.99	
Greek Pizza (gyro meat, spinach, black olives, white)	12.03	6.99	
Italian Meat Stromboli	10.90	6.99	
Ranchero Pizza (chicken, bacon and ranch)	12.50	6.99	
Taco pizza (hot sauce, onion, steak, tomatoes, lettuce and ranch)	12.50	6.99	
Everyday pizza specials			
2 Lg for 6.00 each			
3 Lg for 5.00 each			
10 Lg or more 4.50 each			

CALZONES	
Mozzarella & Ricotta	8.99 4.99

FRIES	
French Fries	2.49
Curley Fries	3.49
Waffle Fries	3.99
Buffalo Chicken Fries (w/cheese)	5.99
BBQ Chicken Fries (w/cheese)	5.99
Ranchero Fries (chicken,bacon and ranch)	5.99
Mega French Fries (bacon, cheddar and mozz cheese)	4.99

SIDE ORDERS	
Mega Onon Rises	5.49
Chicken Fingers	7.45
Buffalo Chicken Fingers	6.99
Mini Tacos (12) w/ranch or sauce	4.99
Poppers (6) w/whiz cheese	4.99
Mac & Cheese Bites (8)	4.99
4pc Garlic Bread w/sauce	4.99
Breaded Shrimp (12)	4.99
Cheesesteak Egg Rolls (2) w/fries	5.75
Cheesy Garlic Bread (4w/side of sauce)	4.75
Sampler Platter (2 tenders, 3 wings dings, 4 onions rings, 4 mini tacos)	6.99
Mozzarella Sticks (7)	4.99
Chicken Nuggets (10)	4.49
Onion Rings	4.99
Battered Mushrooms (12)	4.99
Broccoli Bites (8)	4.99
Mega Omon Rings	4.99
Onion Petals w/petal sauce	4.99
Mega Onion Petals	5.99

GYRO PLATTERS Served with French Fries	
Lamb and Beef	6.99
Chicken	6.95

SANDWICHES	
Ham	3.70
Tuna	4.40
Chicken	
(grilled or crispy)	4.40
Chicken	5.55
BBQ Chicken	5.55
Chicken Parm	6.02
Chicken salad	4.40

WRAPS	
12" Wraps your choice of Wheat or White. Served with Lettuce, Tomatoes, Onions & French Fries	
Tuna Wrap	6.99
Cheesesteak Wrap	6.99
BLT	6.99
Grilled chicken Wrap	6.99
New Chicken Caesar Wrap	6.99
New Diablo Chicken Wpaw	6.99
Honey Mustard Chicken Wrap	6.99
Bacon Dijon Chicken Wrap	6.99
Crunchy Fish Wrap	6.99
Crispy Buffalo Chicken	6.99
Grilled Veggie	6.99
Raspberry Turkey Wrap	6.99
Chicken Parmesan Wrap	6.99
New General Tso Wrap	6.99
Han & Cheese Wrap	6.99
Turket & Cheese	6.99
Spicy Ranchero Wrap	6.99
Roast beef Wrap	6.99

STEAKS	
Owe Size 12" (make it a platter add 2.30)	
Plain Steak	4.59
Pepper Steak	4.99
Mushroom Cheese Steak	5.49
Pizza Steak	5.49
Buffalo Cchicken Cheesesteak	5.69
BBQ Chicken Cheesesteak	5.69
Cheese Steak Hoagie	5.99
Steak Hoagie	4.99
Roasted Red Pepper Cheese Steak	5.99
Yale Special (stk/veggi combo)	5.49
Jalapeno Cheesesteak	5.49
Cheese Steak	4.99
Mushroom Sreak	4.99
Chicken Steak	4.99
Chicken Cheese Steak	5.49
Chipotle Chicken Cheesesteak	5.99
Mushroom Pizza Sreak	5.99
Pepperoni Steak	4.99
Pepperoni Cheese Steak	5.99
Extra cheese, sauce, sweet pepper .50	

HOAGIES & GRINDERS	
One Site 12" (make it a platter add 2.30)	
Regular	3.75
Turkey	4.99
Roast Beef	5.65
Ham	4.99
Tuna	4.99
Hoagie Special	3.99
Cheese (american, provolone or swiss)	4.29
Chicken Tender Hoagie	5.49
Fried Flounder Hoagie	6.99
Buffalo Chicken Tender Hoagie	5.49
Fish Hoagie	5.99
Extra cheese, sauce, sweet peppers, jalapenos 0.50	

Hoagie trays	
(mixed hoagies sides included)	
Medium (15-20 people)	39.99
Large (28-35 people)	59.99

ITALIAN GRINDERS	
One Size 12" (make it a platter add 2.30)	
Buffalo Chicken Tender Grinder	5.49
Meatball Sandwich	3.79
Meatball Special (w/cheese)	3.99
Chicken Parmesan	5.49
Grilled Italian Sausage (w/onions, peppers and sauce)	5.49
Chicken Cutlet Sandwich (w/roasted red & provolone cheese)	5.59
Hot Turkey Grinder (w/cheese)	4.99
Hot Roast Beef Grinder	5.99
Eggplant Parm	5.99
Chicken italiano (grilled chicken, spinach, provolone and red roasted peppers)	5.99

QUESADILLA	
Made with 3 cheeses served with salsa or sour cream on side	
Plain 3 Cheese	4.99
Steak	5.99
Buffalo Chicken	5.99
Chicken Ranchero (chicken bacon and ranch)	6.49
Chicken Fajita with Peppers & Onions	6.99
Veggie	6.99
Chicken Avocado	6.99
Veggie Quesadilla	6.99
Gyro Quesadilla	6.99
Chicken Parm	5.55
BBQ Chicken	5.55
Chicken Plain	5.55
Sausage Egg & Cheese	5.55
Bacon Egg & Cheese	5.55
Haw Egg & Cheese	5.55
Steak Egg & Cheese	5.55
Grilled Beef Salami. Ham&Cheese	5.55
Breakfast Pizza (lg)	11.99(sm)5.99

NEW SEAFOOD	
3 pcs Beer Battered Cod & Fries Platter	5.79
Fish Sandwich & Fries Platter (with sauce)	5.29
Breaded Shrimp (12)	4.99
Buffalo Shrimp (12)	4.99
10 Grilled Shrimp	6.50
Fred Flounder (2)Platter	7.99
Battered Mahi Strips w/ff (5)	4.99
Fish Taco (w/fries)	6.99
Fresh Buffalo Shrimp (7)	4.99
Crab Cake (2) Platter	6.99
Seafood Platter (2 cod, 2 mahi, 1 crab cake, 1 fried flounder, 4 buttered shrimp)	8.49

CHICKEN SANDWICHES	
Served on Potato Pun with Fries (lettuce, tomato, and onion os request)	
Chicken Florentine (spinach. Rrovolone, mushrooms, mayo)	5.59
Grilled Chicken Sandwich	5.29
Crispy Chicken Sandwich	5.49
Zesty Crispy Chicken Sandwich	5.79
New Grilled Chicken Platters (no roll)	5.99

BURGERS	
Homemade Fresh Angus Beef Served w/ Fries on a Brioche Bun	
Hamburger	5.49
Cheeseburger	5.79
Hamburger Deluxe	5.79
Cheeseburger Deluxe	5.99
Zesty Cheeseburger	5.99
Texas Cheeseburger (onion ring, bacon and bbq sauce)	6.69
BBQ Bacon Cheeseburger	6.29
Petal Cheeseburger (onion rings and petal sauce)	6.29
Mushroom and Swiss Cheeseburger	6.29
A1 Cheeseburger(onion rings and a1 sauce)	6.99
Pizza Burger	6.29
Sunrise Cheeseburger (w/egg)	7.49
Jalapeno Cheeseburger	6.99
Add Peppers, Bacon, Mushroom .50 each	

SALADS	
House Salad (lettuce. onion. tomato. sweet peppers, ham & cheese)	4.99
House Salad with Tuna	6.50
Antipasto (lettuce, onion, tomato, sweet pepper, mushrooms & Italian meats)	5.99
Antipasto with Tuna	7.49
Caesar Salad (with garlic breadl)	4.99
Chicken Avocado Tortilla Bowl (chicken, avocado, romaine, tomatoes, cucumber and bacon)	8.99
Greek Salad (grilled chicken, romaine, green papers, onion, tomatoes, cucumber, feta cheese& black olives)	7.99
Garden Salad (romaine lettuce, spinach, onion, tomato, olives & mozzarella)	4.99
Chef Salad (lettuce, onion, tomato, sweet peppers, ham, turkey & cheese)	4.99
Mandarin Salad (romaine, grilled chicken, spring mix, grape tom, craisins, walnuts & mandarin oranges)	8.99
Green Salad (Lettuce, tomato, cucumber, green peppers, onions, olives)	6.75
Add Bacon	1.50
Plain Roll	1.00

SOUPS	
Chicken Noodle	3.79
Minestrone	3.79
Cream of Broccoli	3.79
Italian Wedding	3.79

WINGS	
Comes with bleu cheese Your choice of hot, mild, bbq, chipotle bbq sweet & spicy, chipotle, garlic parmesan, or cajun Please specify dry or sauce on	
10 Wings	6.99
25 Wings	15.99
50 Wings	25.99
Boneless Wings (12)	6.99
Extra Dressing .50	

BREAKFAST	
Served all hours * served with tator tots	
Eggs and Green Peppers	5.55
wrap	
long roll	
Sausage Egg & Cheese	5.55
Bacon Egg & Cheese	5.55
Haw Egg & Cheese	5.55
Steak Egg & Cheese	5.55
Grilled Beef Salami. Ham&Cheese	5.55
Breakfast Pizza (lg)	11.99(sm)5.99

PASTA	
Pasta w/ Towato Sauce	6.99
Pasta w/ Meatball (4) or Sausage (4)	8.99
Pasta w/ Garlic & Butter	7.99
Pasta w/ Shrimp in Garlic, Butter, White Sauce	12.59
Pasta w/ Chicken & Broccoli over Garlic Oil, Sauce	11.59
Pasta w/ Spicy Chicken	8.99
Add Sauteed Mushroom	2.08
Add Side of Meatballs (2)	2.08
Add Side of Sausage (2)	2.08
Add Garlic Bread (2)	2.75

ITALIAN DINNERS	
Served with Garlic Bread and a Side Salad	
Manicotti (4) topped with sauce & mozzarella cheese	7.99
Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti	10.99
Grilled Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti	10.99
Eggplant Parmigiana Platter w/spaghetti	10.99
Baked Ziti	10.99
Grilled Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti	10.99

DESSERTS	
Slice of Cheese Cake	3.25
Fried Zeppolis (8)	3.49
Cup of Vanilla Ice Cream	4.99
Water Ice (sm) . . . (lg)	\$1.49 \$3.99

BEVERAGE	
20 oz. (coke products)	2.20
2 liter (coke products)	3.55
10 oz. Juices (apple, orange, cranberry)	2.20
Water	1.00
Milk Shake (chocolate, vanilla or strawberry)	3.99
Alcoholic beverage available (single or 6 pack)	

KIDS MENU	
6 Chicken Nuggets w/Fries	4.99
2 Chicken Fingers w/Fries	3.49
Grilled Cheese	3.29
French Fries	2.49
Small Spaghetti w/ Tomato Sauce	3.79

CATERING MENU	
Sides	
	1/2 pan full pan
	8ppl 16ppl
Chicken Fingers (25) or (50)	25.99 50.99
Wings (50) or (100)	25.99 49.99
French Fries	13.99 26.99
Curley Fries	17.99 32.99
Mozzarella Sticks	26.99 52.99

HOAGIE TRAYS	
18ppl	36.99
30ppl	58.99

DINNERS	
	18ppl 30ppl
Chicken Parmigiana w/spaghetti	36.99 54.99
Eggplant Parmigiana w/spaghetti	36.99 54.99
Baked Ziti	30.99 49.99
Spaghetti & Meat Ball or Sausage	30.99 49.99
Manicotti (26 or 56)	30.99 49.99

SALADS	
	1/2 pan full pan
	8ppl 16ppl
House Salad	17.99 33.99
Garden Salad	16.99 33.99
Caesar Salad	13.99 27.99
Greek Salad	28.99 48.99
Chicken Caesar Salad	22.99 38.99
Mandarin Salad	29.99 49.99

MAKE YOUR OWN SANDWICH TRAY	
Fried onions on mhe side	
	10 rolls 20 rolls
Cheese Steak Tray	49.99 89.99
Chicken Cheesteak Tray	54.99 99.99
Meat Ball or Sausage w/sauce	35.99 65.99

TRUCKING CO.

732.757.5343
516.901.6171

НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:

- Опыт работы в США на траке и трейлере не менее 1 года.
- T-Endorsment (double-triple), чистые права и знание английского языка на бытовом уровне.

- Стабильные заработки от \$1300 до \$1800 в неделю
- Медицинская страховка, оплачиваемый отпуск
- Перевозим только по терминалам комплекса. Нет погрузки и выгрузки

Dedicated
рейсы возможны:
дома каждые выходные!!!



CLOSET ORGANIZERS

CUSTOM SHELVING

215-872-2109

Walk in closet, Reach in closet,
Pantry, Laundry, Mudroom,
Playroom, Office, Library,
and more ...

www.ClosetsCreation.com

